



كتيب من ديسكوفر فوتبول

النساء، السلطة، كرة القدم



المحتويات:

IMPRINT

© DISCOVER FOOTBALL 2013

Fußball und Begegnung e.V.
Nostitzstr. 38
10961 Berlin

Editing Friederike Faust, Johanna Kösters,
Marlene Schauer, Eva Sperschneider

Design Valerie Assmann

Translation Corinna Assmann, Marlene Assmann,
Saroja Coelho, Peywand Darwish, Murat Denizli,
Anna Gebhardt, Katharina Günther, Antoine Khoueiry,
Stephanie Lämmert, Sarah Pecout, Virginia Renalias,
Marisa Schlenker, Gauthier Six, Jennifer Smith

Interviews Marlene Assmann, Valerie Assmann,
Friederike Faust, Carmen Grimm,
Johanna Kösters, Annika Schauer,
Marlene Schauer, Eva Sperschneider

www.discoverfootball.de
info@discoverfootball.de

Funded by the German Federal Foreign Office, fare, and
the Dr. Buhmann Stiftung



٣

١. مقدمة

٦

٢. رائدات

كيف تتربع النساء على عرش كرة القدم

١٤

٣. انتباه، استعداد، ابدأ!

كيف يمكننا تنظيم كرة القدم بأنفسنا

٣٠

٤. إنها أكثر من مجرد لعبة

كيف تصبح التغييرات الاجتماعية ممكنة من خلال كرة القدم

٤٤

٥. لعبة غير عادلة

كيف تتغلب السيدات على العقبات والعوائق

٦٦

٦. سيدات في السلطة

كيف تشارك السيدات في اتخاذ القرارات في مجال كرة القدم

٧٦

٧. تحفيز الآخرين

كيف يمكننا كسب المال والدعم

٩٢

٨. قوة الصورة

كيف يمكن للأفلام والصور أن تجعل كرة القدم النسائية أكثر حضوراً

مقدمة

تمر الفتيات والسيدات في شتى أنحاء العالم بتجارب مشابهة للاعبة المنتخب القومي الألماني شتيغي جونز: يكتشفون عشقهم لكرة القدم ويكتسبون الثقة بالنفس من خلال الرياضة ويتولون المسؤولية في الفريق. وبينما تلقى بعضهن الدعم من آبائهن ويستطعن مشاركة أصدقائهن في عشقهن لكرة القدم، تواجه أخريات مشكلة أن محيطهن الاجتماعي وأسرتهم غير مرحبين بالمرّة: ألم تجد غير هذه الرياضة الذكورية لتختارها؟

هذا الكتاب يهدف إلى مساعدتك في إقناعهن بأن كرة القدم رياضة للجميع وأنها يمكنها أن تمنحك السعادة والقوة. ويهدف بوجه خاص أن يبيث فيك الشجاعة والأمل، فلست وحدك: في جميع أنحاء العالم يوجد فتيات وسيدات تحب كرة القدم ولكن تعين عليهن أن ينتزعن حقهن في ممارسة الرياضة انتزاعاً.

نشأت فكرة هذا الكتاب أثناء العمل على مشروعنا DISCOVER FOOTBALL. تقوم منظمة كرة القدم واللقاء وهي منظمة غير ربحية تأسست في برلين عام ٢٠٠٩ وكراعية لمشروع DISCOVER FOOTBALL، تقوم بدعم التفاهم عبر الثقافات والعدالة بين

كرة القدم تقوي الفتيات والسيدات وتزودهم بمهارات مهمة. بدأت لعب كرة القدم وعمري ٤ سنوات مع الفتيان. وتعلمت مبكراً أن أفرض وجودي. في البداية، كانت أُمي متشككة ولكن عندما رأَت أن كرة القدم تساعدني، دعمتني. درجاتي المدرسية لم تتأثر واكتسبت المزيد من الثقة في النفس. فقد تعلمت أن أفرض وجودي على الفتيان. كما يتعلم الطفل أثناء ممارسة كرة القدم قيم معينة مثل اللعب النظيف والتسامح والاحترام. وهي قيم مهمة في الحياة سواء في المدرسة أو العمل أو الحياة الشخصية. هذه القيم تُعاش في كرة القدم ويتعلمها الطفل عن طريق اللعب. فالأطفال يلعبون هكذا ببساطة بدون حُكام. وهكذا يتعلمون مهارات اجتماعية. ويتبادلون الآراء فيما بينهم ويحددون الأخطاء بأنفسهم. وإذا كانت هناك لاعبة أدائها سيء وأخرى أدائها جيد، فيقومان بمساعدة بعضهما البعض. ويتعلم الجميع التعامل مع الهزائم أو تحسين أدائهم الفني.

شتيغي جونز لاعبة المنتخب القومي الألماني سابقاً

سواء في الإكوادور أو فرنسا، في توجو أو السعودية. تواجه اللاعبات مشكلة أنه ليس من البديهي أن يكون لديهن نفس الحقوق والإمكانيات المتاحة للرجال والفتيان. وتتضح عدم المساواة في كرة القدم بوجه خاص لأنها لا تزال تعتبر في كل البلدان تقريبا رياضة ذكورية. وفي الوقت ذاته قد يساهم لعب كرة القدم لنفس هذا السبب في منح القوة للسيدات والفتيات؛ في الفريق يشعر الجميع بروح التعاضد، وتزيد الرياضة من الثقة بالنفس وتتعلم السيدات والفتيات هنا أن يفرضن أنفسهن. وهكذا يمكن لكرة القدم أن تصبح طريقا لتحديد الذات والصعود الاجتماعي. كما تساهم النساء في الملعب في تغيير الوعي بأدوار الجنسين في المجتمع وجعل النساء كجزء فعال في المجتمع أكثر حضوراً.

نسعى من خلال هذا الكتاب جمع وتدوين ونشر خبرات العديد من النساء اللاتي تعرفنا عليهن في مشاريع مختلفة. الأمثلة والنصائح والانطباعات والتجارب والأفكار المجمعّة هنا تحكي عن وجهي كرة القدم: عن صعوبة مجرد لعب كرة القدم، ولكن أيضا عن الإمكانيات والفرص. وهي تسعى بوجه خاص أن تكون مصدر إلهام للمشاركة الفعالة. وتعرض إمكانية التغيير رغم الصعوبات الكبيرة. وتبث الأمل لمواصلة العمل.

يمكنكن قراءة الكتاب فصلا فصلا أو تصفحه. ستجدن أفكار ونصائح عملية وإرشادات لمشاريعكن. وتعرض النساء في مقابلات وبروتريهات وتقارير مشاريعهن ويدعوكن لمحاكتهن. أما القوائم والربوط فمن شأنها مساعدتكن في أخذ زمام المبادرة.

الجنسين وتمكين السيدات والفتيات. وكرة القدم هي العشق المشترك والوسيلة الاستراتيجية لتحقيق هذه الأهداف. ونقوم بتنظيم لقاءات ومؤتمرات وبطولات يتسنى للسيدات والفتيات من خلالها زيادة المهارات وتبادل المعرفة. وهذا يعمل على تقوية استقلالهن وقدرتهن على الحركة وفرض وجودهن، ويستطعن أن يقمن شبكة لمبادراتهن ويحصلن على الاهتمام الإعلامي لأهدافهن.

يقوم المشروع على أكتاف متطوعات ومتطوعين، وهم في الأغلب عاشقات وعشاق لكرة القدم. وأشهر من يقدمون لنا الدعم هم فيلي ليمكه المستشار الخاص للأمم المتحدة في مجال الرياضة في خدمة التنمية والسلام، وشتفي جونز، وتيو تسفنتسيجر رئيس الاتحاد الألماني لكرة القدم سابقا، وأنجيلا ميركل المستشارة الألمانية.

ومنذ إطلاق DISCOVER FOOTBALL نقابل نساء مثيرات للإعجاب والاحترام يذهبن بكرة للملعب ويمارسن كرة القدم رغم الكثير من المعوقات والعقبات. يلعبن كرة القدم رغم استهجان هذا في بلادهن، ويتعرضن للسخرية والإهانة والسباب لهذا السبب. ويحاولن أن يفتحن آفاقا جديدة لنساء في ظروف صعبة أو يكافحن من أجل حقوق الأقليات أو يشرفن على فرق فتيات في مخيمات اللاجئين. ينتزعن من الفيغا حق اللعب بغطاء الرأس أو ينجحن في إثارة شغف مجتمعات بأكملها بكرة القدم النسائية.

قررنا استخدام صيغة المخاطب المؤنث في الترجمة العربية، لأن الكتيب موجه في المقام الأول للنساء. وحذونا حذو الأصل الألماني في التفريق بين السيدات والفتيات، واستخدام صيغ التأنيث والتذكير عندما تستدعي الضرورة.

يسعدنا أن تلقى ردودك وتعليقاتك التي قد نرعيها في النسخة الورقية من هذا الكتيب. يمكنك مراسلتنا على العنوان التالي:
info@discoverfootball.de



The DISCOVER FOOTBALL team at the tournament 2011 with special guests.

الفصل الثاني

رائدات

كيف تتربع النساء على عرش كرة القدم

من صفر لمائة

روح العرفج قامت بعمل المستحيل وأتاحت كرة القدم للسيدات في المملكة العربية السعودية



فريق الأحلام

في خِصَم الانتفاضة الثانية كافحت من أجل كرة القدم النسوية في فلسطين



عن المحظورات نتحدث

تاريخ كرة القدم النسوية في ألمانيا



Randah Shelleh at the DISCOVER FOOTBALL Expert Seminar 2012

حقائق عن كرة القدم النسائية في السعودية

لا يوجد منتخب قومي
لا يوجد ترتيب في الفيفا

اسمي روح من المملكة العربية السعودية وهناك ولدت في مطلع الثمانينيات. وبما أنني الصغرى وسط ستة أطفال كان يتم الاهتمام بي بشكل خاص دائماً. في المملكة العربية السعودية كانت حياتي بسيطة نسبياً، لم يكن هناك الكثير للقيام به. كنت دائماً أحب الرياضة ومنذ أن كنت طفلة كانت رياضتي المفضلة هي كرة القدم. كنت ألعب طوال الوقت؛ في الهواء الطلق في الحي، في الحديقة وأمام المنزل، مع أبناء عمي والأصدقاء. كان ذلك قبل وصولي للمدرسة الثانوية. ولكن بعد ذلك في المدرسة لم يكن هناك أي رياضة على الإطلاق – لا بشكل عملي ولا من الناحية النظرية. في المملكة العربية السعودية لا يتم تعليم الأولاد والبنات معاً، وكانت الرياضة مقصورة على الفتيان. كلما تقدمت في السن كلما قل لعبي كرة القدم، وخلال وقت المدرسة الثانوية توقفت تماماً عن اللعب. كانت حياتي آنذاك تتكون من صديقاتي وعائلتي – لم يعد هناك مجالاً للرياضة في حياتي.

بعد المدرسة الثانوية ذهبت إلى الجامعة. درست أصول التربية وحصلت على شهادتي وعملت لسنتين في مدرسة. وكانت تجربة جيدة لي، ولكني لم أجد نفسي في ذلك – كنت أريد المزيد!

في عام ٢٠٠٥ بدأت لعب كرة القدم مرة أخرى بعد أن تعرفت على بعض الفتيات اللاتي قاسمنني شغفي بهذه الرياضة. كانت محض صدفة أن التقينا، ومنذ ذلك الحين ونحن نلعب معاً في أوقات الفراغ. وكانت هذه بداية قصتي مع كرة القدم. في ذلك الوقت كان هناك أيضاً فريق آخر يلعب في الجامعة. ذات مرة أردن تنظيم مباراة ولكن لم يجدن فريق خصم. عن طريق الصدفة سمعن

من صفر لمائة

كيف يمكن خلق مناخ صغير وجريء لكرة القدم من اللاشيء؛ لا أندية ولا فرق ولا مباريات. روح العرفج قامت بعمل المستحيل وأتاحت كرة القدم للسيدات في المملكة العربية السعودية

المؤتمر الدولي للرياضة النسائية عام ٢٠١٢. كما أن المشاركة في منتدى خبراء ديسكوفر فوتبول كانت خطوة أخرى للأمام. نحن نأمل في أن نحقق مزيدًا من الخطوات وننافس في بطولة دولية.

روح عبد الله العرفج أسست نادي كرة قدم التحدي مع سبع سيدات أخريات. وبصفتها كابتن ومدير للفريق، دعمت تنظيم دوري كرة قدم للسيدات في الرياض ومباريات ودية مع فرق من مناطق أخرى. إلى جانب عملها بنادي التحدي تعمل كرئيسة تدريب لـ "أكون"، وهو برنامج كرة القدم للفتيات الصغيرات وتدير القسم النسائي في مجلة الانترنت "شي سبورت". حكّت لنا روح العرفج قصتها مع كرة القدم في منتدى خبراء ديسكوفر فوتبول في نوفمبر ٢٠١٢ في برلين.

بنا واتصلن بي. وهكذا استطعنا تنظيم مباراة ودية. بالطبع لم يكن لدينا حكم/ حكم نسائي حقيقي أو معدات، لعبنا بدون أي شيء. بحثنا عن مكان للمباراة ووجدناه في مزرعة. سألنا إحدى الفتيات عما إذا أرادت أن تكون حكمًا لنا، لأننا نعرف كل القواعد جيدًا. وهكذا لعبنا مباراة وفي النهاية جاءت فكرة إنشاء فريق حقيقي.

في عام ٢٠٠٦ تحقق ذلك: أسسنا فريق نادي التحدي. وضعنا شعارًا ووافق الفريق على أن أكون الكابتن لأنني توليت كل الأمور. تركت وظيفتي وأصبحت المسؤولة عن الفريق. في عام ٢٠٠٧ بدأت العمل بشكل أكبر لفريق التحدي. التقيت مع الصحافة وشخصيات هامة من كافة أنحاء العالم. على الرغم من أن هذا لم يكن سوى البداية، إلا أنه كان هامًا جدًا بالنسبة لي، حيث أنه لم تكن تقريبًا هناك أي رياضة للنساء في المملكة العربية السعودية. كان لابد لي عمل شيء جديد تمامًا، وكنت مسؤولة عن كل شيء.

بعد ذلك بدأنا تنظيم المزيد من المباريات. من خلال ذلك تشجعت الفتيات والسيدات الأخريات وبدأن في تشكيل فرق خاصة بهن في جميع أنحاء المملكة. لقد أطلقنا دوري لكرة القدم يقام سنويًا وندعو إليه جميع الفرق من مدينتنا. وقد شارك فريقتي كل عام وفاز بالمركز الأول. وفي نفس الوقت نساfer إلى مدن أخرى في المملكة وننظم مباريات ودية. لذلك هناك الآن العديد من الأماكن التي يمكن اللعب فيها. لقد أطلقنا أيضًا برنامجًا لتعليم الفتيات الصغيرات لعب كرة القدم. أنا أدير هذا التدريب على الرغم من أنني لا أملك رخصة التدريب. وحتى أنني الآن أشرف على المدربات أنفسهن. لقد تعلمت الكثير من خلال التجربة هكذا ببساطة. في بعض الأشياء كنت أقلد الآخرين، ولكن معظم الأشياء تعلمتها بنفسني. بالإضافة لذلك حضرت بعض الأنشطة في الإمارات العربية المتحدة والتي ساعدتني على تحسين نفسي وتعلم أشياء جديدة. على سبيل المثال قمت بتمثيل المملكة العربية السعودية في



The participants of the Expert Seminar in a joint training session with DFC Kreuzberg

حقائق عن كرة القدم النسائية في فلسطين

تصنيف الفيفا: ١٩٩٤
أول منتخب وطني: ٢٠٠٣

فريق الأحلام

حينما كنت طفلة، كنت أَلعب دوماً كرة القدم مع الأولاد في الشارع. آنذاك لم تكن هناك فتيات غيري تلعب كرة القدم. وكان ذلك غير مألوف، لأن الأولاد في منطقتي كانوا يظنون أن كرة القدم اخترعت لهم وحدهم. وكانوا يقولون ينبغي على الفتيات أن يجلسن في البيت، ليساعدن أمهاتهن ويستذكرن دروسهن وينبغي عليهن ألا يلعبن في الشارع مع الأولاد، وألا يجرين بالسراويل القصيرة والتشيرتات في الخارج. ولأن شعري كان قصيراً، فكانوا يسمونني ”حسن“، حتى أن الجيران انتقدوا والدي بسببي. وأخذ أبي يضايقني ويقول: ”لماذا تلعبين كرة القدم؟ لا أريدك أن تفعلي ذلك.“ ولكنني لم أهتم بهذه التعليقات، لأنني كنت أحب هذه الرياضة جداً، وقررت أن أغير شيئاً عن طريق كرة القدم.

وحينما التحقت بالجامعة، رأيت مُلصقاً يعلن عن الرغبة في تشكيل فريق نسوي. فرحت كثيراً لأنني كنت قد اضطررت للتوقف عن اللعب أثناء الانتفاضة الثانية لمدة سنتين. آنذاك، حين حاصر الجيش الإسرائيلي كنيسة المهدي، كنت على مبعدة دقيقتين منها. وتأزم الموقف لمدة أربعين يوماً تازماً شديداً، فُرض حظر التجوال، وتوقفت الحياة الطبيعية. وتوقف لعب كرة القدم كما توقفنا عن الحلم والتفكير في المستقبل. في ظل ما كان يحدث بالقرب منا لم نكن نعرف إن كنا سنظل على قيد الحياة في اليوم التالي. وفي عام ٢٠٠٢ حينما رأيت هذا الملصق في الجامعة، هرولتُ

في خضم الانتفاضة الثانية، وفي وقت توقفت فيه الحياة في فلسطين. في هذه الظروف الصعبة نجحت هني ثلجية في تشكيل فريق كروي نسوي في فلسطين.

”نحن فريق فريد. لو انضممتن إلينا، فستصرن شهيرات وسوف يتحدث الجميع عنكن. إذا واصلتن لعب كرة السلة، فلن يهتم أحد. أما إذا لعبتن كرة القدم، فسيكون ذلك شيئاً مميزاً.“ هكذا بدأت حكايتنا.

هني ثلجية إحدى مؤسّسات المنتخب الوطني الفلسطيني. وكانت إحدى أوائل لاعبات كرة القدم في فلسطين وقائدة المنتخب الوطني ومنسقة القسم الرياضي في مجموعة ديار في بيت لحم سابقاً. وهي عضو عامل في لجنة كرة القدم النسوية والمجلس الأعلى للشباب والرياضة في فلسطين. وتعمل حالياً في قسم كرة القدم النسوية في الفيفا بعد أن أنهيت دراسة الماجستير في الفيفا.

إلى مشرفة القسم الرياضي. وبعد أن حكيت لها أنني أفكر في تشكيل فريق منذ مدة طويلة ولكنني لم أجد فتيات، قررنا أن نبدأ جدياً على الفور. سمعنا عن بطولة كرة قدم في قرية الأطفال SOS. هناك اكتشفنا ثلاث فتيات يلعبن بصورة جيدة جداً وتمكنا من إقناعهن باللعب معنا. أما بقية اللاعبات فعثرنا عليهن في فريق كرة السلة وفريق الكرة الطائرة بالجامعة. وفي هذا الوقت حظينا بتغطية إعلامية كبيرة، فتم إنتاج أفلام تسجيلية عنا وكتب الصحف عنا أيضاً. وأطلقوا علينا فريق الأحلام، لأن فريقنا نشأ في الظروف السياسية العصيبة المصاحبة للانتفاضة الثانية وفي مجتمع ذكوري. وكان ذلك أفضل حجة لنا لكسب المزيد من الفتيات لكرة القدم:



حقائق عن كرة القدم النسوية في ألمانيا

تصنيف الفيفا: ٢

المنتخب الوطني منذ: ١٩٨٢

في عام ١٩٨٩ فازت السيدات الألمانيات ببطولة أوروبا وحصلن على طقم قهوة مكافأة.

الحظر الرسمي من ١٩٥٥ إلى ١٩٧٠.

في عام ٢٠١١، فَمَنْ يُصَدِّقُ أنه قبل وقت ليس بطويل كان محظوراً على النساء لعب كرة القدم رسمياً في ألمانيا. تم تأسيس أول نادي للسيدات في فرانكفورت في عام ١٩٣٠. ولكن بعد بضع سنوات حظر النظام النازي الشمولي بقيادة أدولف هتلر أنشطته الرياضية. فصورة النساء اللائي يلعبن كرة القدم لا تناسب صورة المرأة في الأيدلوجية النازية. واستند النازيون في ذلك إلى حقائق علمية تزعم أن لعب كرة القدم يضر بالقدرة الإنجابية للنساء.

وبعد نهاية الحرب العالمية الثانية وتقسيم ألمانيا إلى ألمانيا الشرقية وألمانيا الغربية، تطلب الأمر عدة سنوات حتى تشكلت فرق جديدة. في ألمانيا الشرقية الاشتراكية كانت هذه الفرق مُلَحَقَة بالمصانع والشركات، ولم تأخذها الدولة بجدية إذ اعتبرتها نشاطاً من أنشطة وقت الفراغ. في حين كانت كرة القدم للرجال تعتبر رياضة احترافية جديرة بالدعم. وكان وضع اللاعبات في ألمانيا الغربية أسوأ. فقد حظر اتحاد كرة القدم الألماني كرة القدم النسوية رسمياً في عام ١٩٥٥. وكانت الحجة في ذلك، رغم دحضها علمياً قبل وقت طويل، أن كرة القدم تضر بقدرة النساء الإنجابية وأنوثتهن. ودعمت ذلك الصور النمطية حول توزيع الأدوار بين الجنسين: ينبغي على النساء أن يكن رشيقات ورقاقات وحييات، أما لعبة كرة القدم الخشنة فستضر بأنوثتهن. وهكذا ساهمت هذه الصور

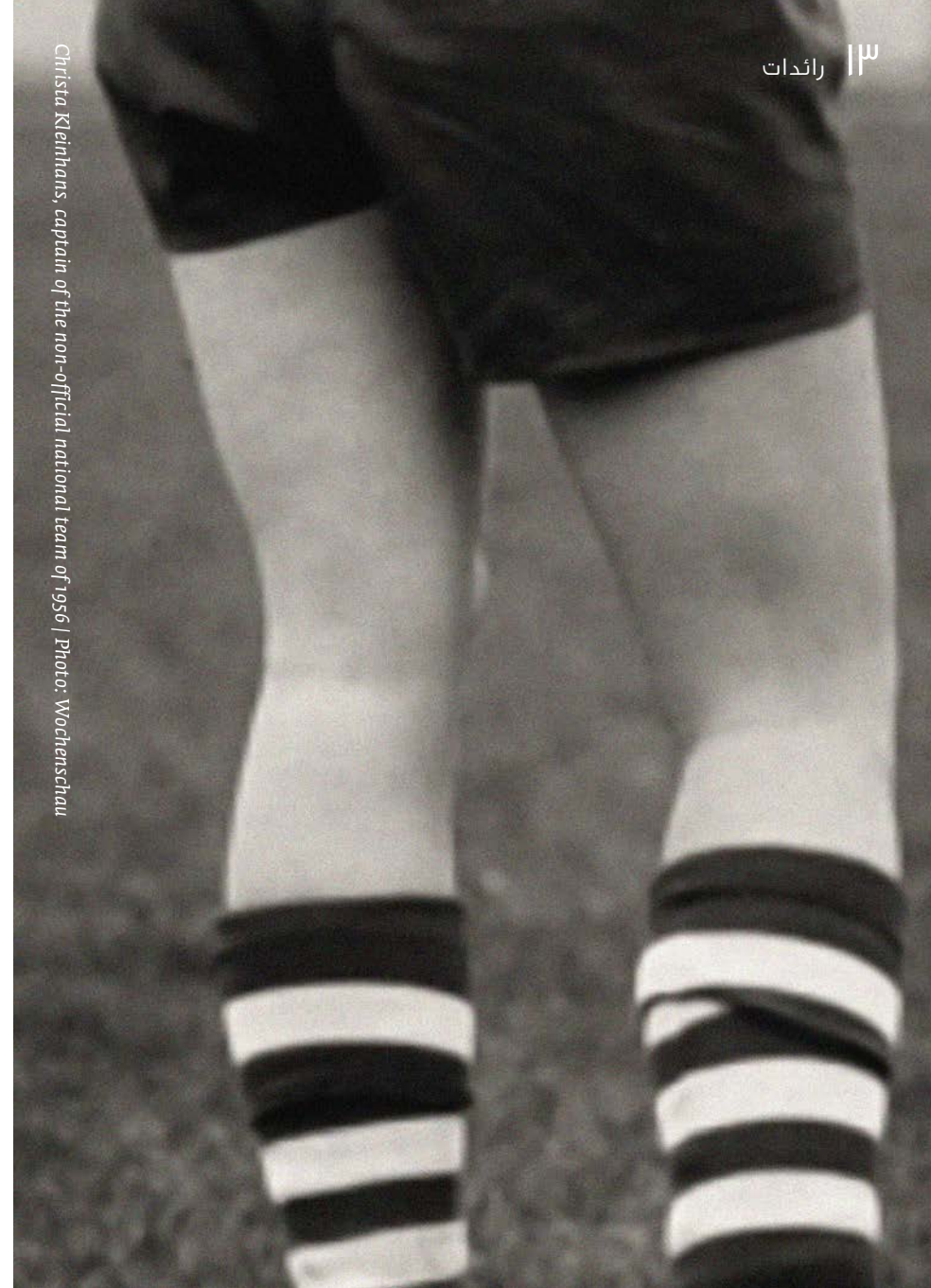
عن المحظورات نتحدث: كرة القدم النسوية في ألمانيا

كانت كرة القدم النسوية في ألمانيا (الغربية) محظورة رسمياً. إلا أن لاعبات كثيرات تحايلن على هذا الحظر بالإبداع والعناد والشغف حتى رُفِعَ.

النمطية في وضع النساء في أدوار اجتماعية محددة سلفاً ومنعهن من لعب كرة القدم. فهذه الرياضة ينبغي أن تظل مقصورة على الرجال. ورغم ذلك كانت هناك فتيات موهوبات سمح لهن مدربو الفرق الشبابية باللعب ضمن فرقهم. وغالباً ما كن يسجلن أنفسهن بأسماء رجال في اتحاد كرة القدم الإقليمي المختص للمشاركة في مباريات الدوري. كما شكلت فتيات وسيدات شجاعات فرقا، ونظمن مباريات وبطولات بمبادرات خاصة وأسسن أندية غير رسمية خاصة بهن. وكانت كرة القدم النسوية ممنوعة في بلدان أوروبية أخرى، إلا أن النساء في هذه البلدان لم يستسلمن للقدر ونظمن لقاءات دولية وبطولات غير رسمية.

وفي الستينيات ازداد الضغط على اتحاد كرة القدم الألماني ازدياداً ملحوظاً. فقد ازداد عدد النساء في الملاعب. وقامت أندية كبيرة مثل إف سي بايرن ميونخ بتشكيل فرق نسوية خاصة. ولم يعد من الممكن تجاهل الالعبات وخاف اتحاد كرة القدم الألماني أن يؤسس اتحاد خاص بهن ويخرجن بذلك عن مجال سيطرته. فقام في عام ١٩٧٠ برفع الحظر عن كرة القدم النسوية. ومنذ ذلك الحين سُمح للسيدات والفتيات اللعب بشكل رسمي في الأندية والملاعب كما أصبحت فرق السيدات والفتيات تحظى بدعم خاص. إذا انسدت الطرق الرسمية، فابحثن عن طرق خاصة وغير رسمية، عليكن بخلق حقائق لا يستطيع أحد أن يتجاهلها.

Christa Kleinhaus, captain of the non-official national team of 1956 | Photo: Wochenschau



الفصل الثالث

انتباه، استعداد، ابدأ!

كيف يمكننا تنظيم كرة القدم بأنفسنا

أيضا المنتخب الوطني. اعتمادًا على عدد اللاعبين والأندية يوجد تحت الدوري الممتاز دوريات أخرى. الأندية الراغبة في المنافسة في هذه الدورات ولعب مباريات الكأس يجب أن تسجل نفسها في اتحاد كرة القدم المختص واتباع القواعد المقررة. من مميزات الدوري طبعًا إمكانية اللعب ضد أندية أخرى بشكل منتظم. ولكن اللعب في الدوري يشترط الالتزام. يجب أن تحترم مواعيد المباريات وإلا يعتبر الفريق الذي لا يحترم الميعاد خاسرًا. كل لاعبة يمكنها الانضمام لنادي كرة القدم محلي طالما يوجد هناك نادٍ. كما أن اللاعبات يمكنهن الاتفاق معًا وتأسيس نادٍ خاص بهن وإدارته في الاتحاد.

يوجد العديد من الإمكانيات للعب كرة القدم

كرة القدم لها أشكال لا حصر لها، سواء على الشوارع المتربة أو في الملعب الحديث، مع حفنة من الصديقات أو في النادي المحلي، في الدوري المنتظم أو دورة ذاتية. يقدم هذا الفصل لمحة عامة عن الأشكال المختلفة التي يمكن لعب كرة القدم بها.

الاتحادات القومية والدوري الرسمي

في معظم الدول هناك اتحاد قومي لكرة القدم، وعادة ما تكون كرة القدم النسائية مدرجة كقسم منفصل. الاتحاد القومي يكون مسؤولاً عن الدوري القومي الأول الذي يلعب به أفضل الفرق، ويرعى

دوري أبطال نويكولن في برلين. يمكن لكل فريق البحث عن هذه الدوريات في مدينته أو المبادرة بإنشاء إحداها.

كما أن هناك أيضا بطولات ترفيهية تنظمها الفرق أو المنظمات الفردية. وتعد هذه الدورات مرة واحدة وتنتهي مع حفل تكريم الفائزات. يمكن للمجموعات الحرة والفرق الآد-هوك التي قد تتشكل بشكل عفوي المشاركة. المثال المفضل لدينا هو بالطبع بطولة DISCOVER FOOTBALL. ولكن أيضًا البطولة التي تنعقد سنويًا في وارسو (-> Chrząszczyki) أو Respect Gaymes في برلين تعد أمثلة جيدة للبطولات الترفيهية. كلاعبة يمكنك تجميع أصدقاءك والتسجيل في بطولة - أو أن تنظمين واحدة بأنفسكن.

جميع أشكال اللعب لديها مميزات وعيوب ويمكن أن تقررنا بأنفسكن أي شكل يناسبكن أكثر.

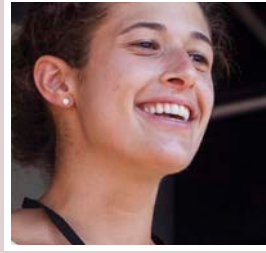
خارج الطريق الرسمي: المدارس وفرق ودوريات الهواة بالإضافة إلى الاتحادات القومية وبطولاتها الاعتيادية تلعب في العديد من البلدان بطولات المدارس أو المعاهد دورًا هامًا. هذه المدارس لديها مدربين وملاعب رياضية ومعدات خاصة بها وبالتالي فهي مستقلة عن الاتحاد القومي. كتلميذة أو كطالبة يمكنك أن تنضمي بسهولة لفريق.

بعيدًا عن الدوري المنتظم أو المؤسسات التعليمية هناك أيضًا الكثير من فرق الهواة. يتميز فريق الهواة في كثير من الأحيان بعدم وجود ضغط مرتفع على الأداء كما أنه يتطلب التزام أقل. ولكي يتمكن فريق الهواة ليس فقط من التدريب ولكن أيضًا قياس أدائه في مسابقة توجد عادة في المدن الكبرى دوريات الهواة التي تنظم مباريات دورية. يمكن لفرق الهواة التي لا تنتمي لكرة القدم المشاركة فيها. وهذه الدوريات معتمدة على التنظيم الذاتي وبالتالي مستقلة عن الاتحادات القومية. الأشكال الممكنة للتنظيم أيضًا البطولات الاعتيادية التي تنتهي بنهاية الموسم بتقييم مجمل مثل لايديز ترن في السنغال (-> Ladies Turn)، أو

٣ انتباه، استعداد، ابدأ!

أكاديمية Girls Football Academy

نادية عساف أسست أكاديمية لكرة القدم في لبنان



كيف يعمل دوري الهواة؟

طريق أقل وعورة لدخول عالم كرة القدم



تنظيم بطولة خاصة

سوزي أندرياس تشرح كيفية تنظيم بطولة

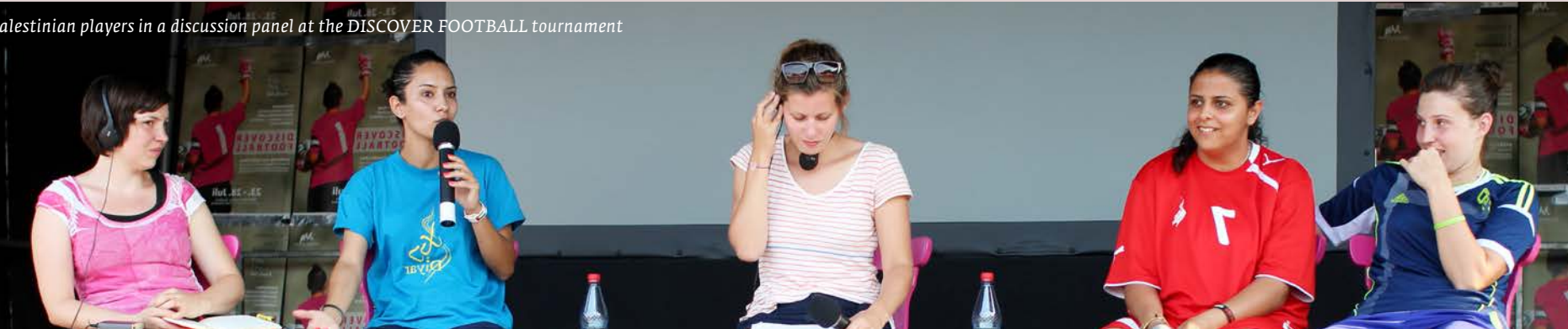


حلم نادي كرة قدم خاص

في نادي DFC كرويتسبرج النساء أولا



2013 Palestinian players in a discussion panel at the DISCOVER FOOTBALL tournament





كيف يعمل دوري الهواة

بالنسبة لكثير من الفتيات من الصعب المشاركة في
تمرين اعتيادي. يقدم دوري الأبطال الهواة نويكولن
طريق أقل وعورة لدخول عالم كرة القدم.

صحيح أنه في حي نويكولن ببرلين العديد من الأندية للبنات، ولكن
الكثير من الطالبات لا تستطيع الالتزام بالواجبات التي تنطوي عليها
العضوية في ناد اعتيادي. كما يشعر بعضهن وسط الفتيات الغربيات
بعدم الثقة ولا يجترأن على اللعب. بالنسبة لهؤلاء الفتيات هناك دوري
الابطال الهواة نويكولن. المنشآت الترفيهية المختلفة تدعو منشآت
ترفيهية أخرى إليها ومن ثم يتم لعب بطولة في ساحة شارع ما. على
مدار موسم تقيم كل مؤسسة بطولة (في المجمل ٦ بطولات في العام)
وفي النهاية يتم حساب نتائج البطولات ويتم تكريم الفريق الفائز.

الدوري موجه للفتيات والفتيان الذين تتراوح أعمارهم بين ١٠ إلى ١٤ عامًا.
يتم التدريب في منشآت للأطفال ومنشآت ترفيهية. والشرط الوحيد
للمشاركة هو بعض أحذية الصالات ذات الأكعب الفاتحة وموافقة
الوالدين. وبالتالي تصبح العقبة أقل بكثير من المشاركة في نادٍ
حقيقي لكرة القدم.

جريفه كيدر (منشأة ترفيهية مفتوحة) تشارك بفريقها آراب كوينز في
بطولة نويكولن. اسم الفريق كان من إبداع الفتيات اللاتي لكثير منهن
أصول عربية. صحيح أن التدريب طوعي ولكنه في نفس الوقت مُلزم.
فبالإعجاب اللاتي يتخبن كثيرا عن التدريب بدون إذن يضطرن إلى
التخلي عن مكانهن في الفريق مبدئيًا ثم يسجلن أنفسهن من جديد
في قائمة الانتظار. ولأن الفريق يحظى بشعبية كبيرة والكثير من
الفتيات يرغبن في اللعب فإن الاستبعاد المؤقت من الفريق هو وسيلة
رائعة لخلق نوع من الالتزام وبمثابة عقوبة لينة. المبادئ الأساسية هي
في المقام الأول الانتظام في التدريب والتأكيد على فكرة اللعب
النظيف. وهكذا مثلاً لا يتم تحديد تشكيل الفريق طبقاً للأداء، ولكن
الفتيات الأكثر عدالة والتزاماً يتم مكافأتهن من خلال المشاركة في

نظام النقاط في دوري أبطال نويكولن جيرلز

نقاط اللعب:

المركز الأول في البطولة: ٥ نقاط لعب
المركز الثاني في البطولة: ٤ نقاط لعب
المركز الثالث في البطولة: ٣ نقاط لعب
المركز الرابع في البطولة: ٢ نقاط لعب
المركز الخامس في البطولة: ١ نقطة لعب
المركز السادس في البطولة: ٠ نقاط لعب

نقاط اللعب النظيف:

في المباراة الواحدة
صفر (تصرف غير عادل)
١ نقطة (في الأغلب تصرف عادل)
٢ نقطة (تصرف عادل للغاية)

يتم إضافة نقاط اللعب النظيف في البطولة مقسومًا على عدد المباريات. على سبيل المثال: ٧ نقاط لعب نظيف مُجمَّعة مقسومة على ٥ مباريات = ١.٤ نقطة للعب النظيف. عند تعادل النقاط في البطولات وفي الجدول النهائي تكون نقاط اللعب النظيف هي الفاصلة.

البطولة. كانت لحظة مهمة بالنسبة للمدربات عندما أدركن أنهن بحاجة إلى أن يكنَّ أكثر صرامة. ثم تم الاتفاق مع الفتيات على قواعد ملزمة بحيث عبر كل من المدربات/المشرفات وأيضًا الفتيات عن أفكارهن ورغباتهن.

كانت هناك مشكلة واحدة وهي تغيير المدربات بشكل دائم في الماضي مما هدد استقرار المشروع ويرجع ذلك بشكل خاص للوضع غير المستقر للمدربات (دراسة، وظائف أخرى). ولكن على الرغم من كل الصعوبات استطاع المشروع في الاستمرار حتى الآن، وطور نفسه بسرعة ليصبح مستقلاً بذاته لأنه يقوم بالدعاية الكافية لنفسه من خلال شعبية الفتيات المشاركات.

هدف المشروع هو أيضا تعريف الأطفال بالنوادي الرياضية وتقديم بعضهم إلى نواد أخرى.

مواعيد العمل: دائما من الساعة الثانية ظهرا وحتى الساعة مساء

التمرين: كل يوم اثنين الساعة الرابعة عصرًا

للاتصال: graefekids@nachbarschaftshaus.de

<http://champions-neukoelln-girls.blogspot.de/p/tabelle.html>

وهنا تجدن فيلمًا صغيرًا عن أراب كوينز: <http://vimeo.com/46588616>

قابلنا فريق أراب كوينز في ربيع ٢٠١٢ وتكلمنا مع ممثلين عن جريفيكيدز في مارس ٢٠١٣



Champions Neukölln | Photos: ...weil Fußball verbindet e.V.



قامت لاعبات من أندية مختلفة في برلين في عام ٢٠١٢ بتأسيس ناديهن الخاص بهن، نادي DISCOVER FOOTBALL كرويتسبرج. هذا الاسم يوحى بكثير من الأشياء: فقد التقين في منظمة كرة القدم النسائية DISCOVER FOOTBALL في برلين. ما يميز نادي DFC كرويتسبرج هو أن النساء وحدهن هن من يقمن عليه، وجميعهن لهن نفس حقوق المشاركة.

لم قمتن بتأسيس نادٍ خاص بكن؟

صادفتنا جميعًا في أنديةنا القديمة مشاكل مماثلة، على سبيل المثال كانت الفرق النسائية غالبًا ما تحصل على مواعيد تدريب غير ملائمة، كما لم يكن بإمكانهن تحديد أموال الجوائز أو رسوم العضوية الخاصة بهن. حتى أن بعضهن اضطررن لارتداء الفانلات القديمة لفرق الرجال. ولذلك أردنا أن نؤسس ناديًا الخاص تكون فيه مصالح واحتياجات السيدات لها الأهمية القصوى وفيه يتم التركيز على دعم وتشجيع النساء - كلاعبات أو مدربات أو حكام أو في الإدارة.

وكيف كانت ردود الأفعال؟

قام عدد كبير لا يصدق من النساء بالاهتمام بناديننا. وبعد نصف عام من تأسيس النادي كان لدينا بالفعل الكثير من العضوات حتى أنه كان بإمكاننا تسجيل فريقين للسيدات في الدوري المنتظم. إجمالاً لدينا الآن أكثر من ٦٠ عضوة وفريقين. الكثير منهن أصبن بخيبة أمل كبيرة وإحباط من أنديةهن القديمة. نحن نقدم بديلاً لهيكل النادي الذي يهيمن عليه غالبًا الذكور؛ فاحتياجات النساء على رأس أولوياتنا، ونحن نقوم بإدارة أنفسنا ذاتيًا وبالتالي نستقل عن الرجال، كما أننا نقرر كل شيء معًا. لدينا أيضًا أموالنا الخاصة وهذا يعني أنه بوسعنا تمويل تأهيل المدربين والحكام. وبالإضافة إلى ذلك فإن رسوم العضوية يتم تحديدها بناءً على الوضع المالي لكل فرد.

حلم نادي كرة قدم خاص

لاضطرارهن الدائم للبقاء في الخلفية وراء الرجال في النوادي المختلطة بين الجنسين، أسس عشرات السيدات من برلين ناديهن الخاص. مقابلة مع نادي DFC كرويتسبرج.

كيف سارت عملية تأسيس النادي؟

أولاً كان لابد من التسجيل في اتحاد كرة القدم في برلين كنادٍ مستقل. بعدها طلبنا من إدارة المنطقة مكاناً للتدريب. فليس من السهل في برلين الحصول على مكان في وسط المدينة لقلة الأماكن هناك. لتحقيق كل ذلك كان لابد لنا من تنفيذ العديد من المتطلبات البيروقراطية، ولكن في نهاية المطاف نجحنا في ذلك. ثم قمنا بالإعلان لنادينا باستخدام الإنترنت مثل الفيسبوك و الصفحة الرئيسية للنادي وبعدها أتى المزيد والمزيد من النساء للتدريب الخاص بنا. وفي حفل شواء في عصر إحدى الأيام فكرنا جميعاً كيف نريد أن نشكل نادينا. نادي DTC ليس فيه موظفات بدوام كامل، هذا يعني أن عمل النادي المعتاد لابد أن تقمن به اللاعبات، وهي مهام مثل طلب جوازات سفر للاعبات أو البحث عن مدربين أو مدربات. في كل فريق توجد لاعبات يشكلن معاً مجلساً للفرق ويعملن كجهة اتصال مع فرقهن. حالياً نحن لا نزال نصمم صفحة رئيسية خاصة بالنادي. لذلك لا يزال هناك الكثير للقيام به.

يتدرب نادي DFC كرويتسبرج مرتين في الأسبوع في لوبيكيلاتس في حي برلين كرويتسبرج. إذا رغبتن في المشاركة في التدريب ما عليكم سوى كتابة رسالة إلكترونية إلى info@discoverfootball.de.
الحوار الصحفي قمنا به في يناير ٢٠١٣



Practice at DFC Kreuzberg

حقائق عن كرة القدم النسوية في لبنان

تصنيف الفيفا: ١٠٥

المنتخب الوطني منذ: ١٩٨٢

ما هو هدف الأكاديمية؟

هدف الأكاديمية هو خلق "مساحة آمنة" لجميع الفتيات من بيروت، حيث تتاح لهن الفرصة لتعلم كيفية لعب كرة القدم وتحسين مهاراتهم.

لم أردت إنشاء أكاديمية خاصة لكرة القدم، ما الذي أوحى إليك بالفكرة؟

لعبت لسنوات عديدة كرة القدم في أستراليا، حيث كنت أعيش في طفولتي. عندما انتقلت إلى لبنان، أصبحت بصدمة ثقافية. كان الناس ينظرون للسيدات اللاتي يرغبن في لعب كرة القدم هناك نظرة استنكار. بعد سنوات من المحاورات وبعد أن كنت قد لعبت في العديد من الأندية المختلفة التي كانت تفضل فرق الرجال الخاصة بها، لم أعد احتمل المزيد. قررت أنني أريد إنشاء أكاديمية للبنات فقط تكون الفتيات فيها في محور الاهتمام ويحصلن على نفس قدر الاهتمام الذي يحصل عليه الصبية أو الرجال في الأماكن الأخرى. وهنا ولدت فكرة أكاديمية Girls Foot- (GFA ball Academy).

ولماذا أكاديمية خاصة؟

الأكاديمية الخاصة مرنّة، حيث يمكننا في وقت واحد تدريب مجموعة مختارة من اللاعبات مع لاعبات لم يلعبن من قبل أبدًا. اللاعبات المختارة يمكنهن أن يشاركن في بطولات دولية ويعملن على رفع مستوى اللعب في لبنان. إننا نريد أن نعمل على الأساسات ونشارك في منافسات دولية للحصول على الاعتراف بإنجازاتنا. اللاعبات الأخريات اللاتي لم يتدربين بشكل كافٍ لديهن رغم ذلك مدريتهن الخاصة بهن لتحسين مهاراتهم. بالإضافة لذلك، من الممكن في الأكاديمية الخاصة أن تدفع اللاعبات وبالتالي أن يشاركن في تكاليف المكان والمدرية والمعدات.

وكيف استطعتن أن تجدن فتيات للأكاديمية؟

لجانًا للعديد من الأدوات المختلفة من أجل الوصول إلى الفتيات. أولاً بالدعاية الشفوية، والإنترنت قد ساعدنا في وقت لاحق؛ لدينا صفحة الفيسبوك وموقع على شبكة الإنترنت. وقمنا أيضًا بتوزيع منشورات على جميع المدارس. وأخيرًا وجدت الفتيات طريقها إلينا بشكل أو بآخر. الآن لدينا حوالي ٤٠-٣٠ لاعبة في مختلف الفئات العمرية: تحت تسع سنوات (٥-٣ لاعبات)، وتحت أربعة عشر عامًا (٧-٥ لاعبات) وفريق للكبار فوق ثمانية عشر عامًا (٢٠-١٥ لاعبة).

أكاديمية Girls Football Academy

لأن اتحاد الكرة لا يبالي بالسيدات والفتيات، أخذت نادياً
عساف بزمّام المبادرة: أسست أكاديمية كرة قدم خاصة

بها في لبنان

ما هي أكبر العقبات التي صادفت الأكاديمية منذ تأسيسها وحتى الآن؟

يمكنني القول أن هناك عقبتين لكنهما مترابطتين معًا: أولاً أنه من الصعب الحصول على ما يكفي من الالعاب. ثانياً تمويل الأكاديمية مشكلة. هناك رسوم شهرية تدفعها اللاعبات ومنها يتم دفع تكاليف الملعب ومراتب الموظفين وغيرها من النفقات مثل الفانلات. ولكن من الصعب جدًا تغطية نفقات الأكاديمية فقط من رسوم العضوية دون ديون. لم نستطع حتى اليوم الوصول إلى حل لهذه المشكلة.

سبع خطوات لتأسيس الأكاديمية

١. قومي بتأجير مكان يمكن لعب كرة القدم فيه
٢. قومي بتأسيس شركة وإعلام اتحاد كرة القدم
٣. قومي بعمل دعاية في الإعلام وبواسطة الكتيبات وموقع إنترنت خاص بالنادي وفي مواقع التواصل الاجتماعي. اذهبي لبرامج حوارية وللتلفزيون وللراديو ... إلخ
٤. ابحثي عن أشخاص للعمل في الأكاديمية
٥. قومي بعمل شبكة تواصل
٦. قومي بعمل "مساحة آمنة"
٧. إبعي "أجمل مباراة في العالم"

نادية عساف هي مؤسسة مشاركة ومساهمة في أكاديمية GFA لبنان. وهي تلعب في فريق الكبار بالأكاديمية وفي المنتخب القومي اللبناني. للاتصال:

نادية عساف: nwassaf85@gmail.com

<http://www.facebook.com/pages/Girls-Football-Academy/218067881581058>

قامت نادية عساف بالإجابة على أسئلتنا في يناير ٢٠١٣ عن طريق البريد الإلكتروني.

خذي بزمام المبادرة. وقومي بعمل ما تريدين عمله.
انقلي ما تعلمتيه إلى الأخريات. وشجعي الناشئات.



حقائق عن كرة القدم النسوية في بولندا

تصنيف الفيفا: ٣١
المنتخب الوطني منذ: ١٩٨١

(١) الأهداف

ما هو هدفك الرئيسي؟ مكافحة التمييز أم المتعة أم الترابط الاجتماعي أم المنافسة أم ربما جمع التبرعات؟ من الصعب تحقيق جميع الاحتياجات، ولو حاولت ذلك ربما قد تغضبن أحدهم. قررن ما هي نوع البطولة التي ترغبين في تنظيمها: ربحية أم خيرية، أم الأخرى دولية أم محلية، هل المهم هو امتاع المشاركات أم السعي إلى جمهور أوسع؟

من المهم جدا تحديد أهداف واقعية. السلامة لا بد دائما أن تكون من أولوياتك. ستحتجن أيضًا إلى أن تستخرجن التصاريح التي تحتجنها في بلدك لتنظيم الأحداث الكبرى والأحداث الرياضية والأحداث الشبابية.

(٢) المكان الصحيح

اخترن أفضل مكان يمكنك الحصول عليه في حدود الميزانية. المكان الجيد يعني: إصابات أقل ومباريات أفضل. إذا أردت الحصول على متفرجين/ات تأكدن من وجود مدرجات أو مكان مناسب آخر للمشجعين/ات. إذا أقيمت البطولة في مكان مفتوح حاولن أن تجدن مكانًا مغطى يمكنه حماية المشجعين/ات من المطر أو الشمس.

(٣) الوقت الصحيح

من المهم ألا توجد أحداث منافسة في نفس الوقت. إذا كان جمهورك المستهدف هم الطالبات والطلبة إحرصن على عدم تنظيم البطولة في فترة الامتحانات.

تنظيم بطولة خاصة

سوزي أندرياس التي تنظم كل عام مع ناديها سرزاستشكي بطولة كبرى في وارسو توضح خطوة بخطوة ما الذي يجب مراعاته عند تنظيم بطولة.

٤ البطولة

١. حددن قواعد للمشاركة وتأكدن من إبلاغ جميع المشاركين/ات بالتالي:

✗ كم عدد الفرق، ما هي نوع البطولة؟

✗ فرق نسائية أم فرق مختلطة؟ إذا كانت المجموعة التي تستهدفها بها LGBT، لا تنسَيْن المتحولين جنسيًا، أي الرجال أو النساء غير البيولوجيين!

✗ كم عدد اللاعبين/ات في كل فريق؟

✗ الحد الأدنى أو الحد الأقصى لسن اللاعبين/ات؟

✗ ما هي نوع المباريات (ملعب صغير، ملعب كبير، ٤ + ١ أم ٦ + ١، الخ...)?

✗ ما هي القواعد (دحرجة أم رمي، كم عدد التبديلات الخ)?

٢. عند اللزوم، قمن بإنشاء فئات مختلفة تبعا لمستوى اللعب للفرق. هذا يجعل البطولة أكثر إمتاعًا.

٣. الحكام، رجالاً ونساءً، حتى لو كان الهدف من البطولة المتعة، إحرصن على وجود حكام رجال أو نساء لكل مباراة. إذا كان الهدف هو المنافسة أكثر، ابحن عن حكام رجال أو نساء من ذوي الخبرة أو حتى حكام رسميين. هذا يُجنّب التوترات أثناء اللعب.

٤. النقاط: في البطولة يوجد الكثير من النقاط التي يجب تسجيلها. في كل ملعب لابد أن يكون هناك على الأقل شخص أو اثنتين ليكتبوا النتائج والأهداف و عدد البطاقات الصفراء والحمراء. كلما وثقتن المباريات بشكل منظم كلما كان من الأسهل في النهاية تحديد هدفية البطولة وأفضل حارسة مرمى وأكثر الفرق عدلاً.

٥. المشروبات واللوجبات: إذا كانت البطولة ستستمر طوال اليوم

فمن اللطيف إعداد شنطة للوجبات الخفيفة أو الغداء للجميع. وجبات الطعام يمكن أن تقدمها مجانًا أو مقابل المال، وهذا يتوقف على ميزانيتكن. في أي حال، يجب أن يكون هناك ما يكفي من المياه مجانًا لجميع المشاركين/ات.

٦. الفعاليات المصاحبة: كلما زادت الفعاليات التي توفرها كلما قضى المشاركون/ات المزيد من الوقت معًا. من المهم إعداد أحداث مشتركة قبل وبعد البطولة، بما في ذلك:

✗ قرعة المجموعات

✗ تسجيل الفرق

✗ تكريم الفائزين/ات والحفل

✗ غداء في اليوم التالي للبطولة، توديع الفرق التي أتت من مدن أخرى

٧. الأفراد: كلما كانت البطولة كبيرة كلما احتجتن للمزيد من المتطوعين/ات أو المتخصصين/ات. حاولن إشراك أكبر عدد من الناس من فرقكن الخاصة في التنظيم وهكذا تكون البطولة هي أيضًا حدث لبناء الفريق بالنسبة لكن. إذا شارك الكثير من المتطوعين/ات، فمن المفيد تقسيمهم إلى فئات مثل اللوجستية، الصحافة، دعم الفرق، إدارة البطولة.

٨. أشركن المشاركين/ات في العديد من الأحداث قدر الإمكان:

✗ اسمحن لهن باختيار الفائزين/ات بالجوائز الفردية (أفضل لاعب/ة الخ)

✗ نظمن وسيلة لتعارف الفرق فيما بينها، على سبيل المثال أثناء حفل الافتتاح أو الحفل الختامي.

٥ الجوائز

يمكنك تعيين جوائز للفرق وجوائز فردية. لا توجد قواعد، الأمر متروك لخيالك وميزانيتك. في بطولات كرة القدم الجوائز الأكثر شيوعًا هي الشهادات والكؤوس. وغالبًا ما يتم توزيع ميداليات على جميع المشاركين/ات. بالإضافة إلى هذه الجوائز التقليدية يمكنك أيضًا إهداء اكسسوارات كرة القدم أخرى أو قسائم هدايا أو جوائز نقدية (تحقق من اللوائح في بلدك قبل توزيع جوائز نقدية).

٦ الميزانية

وكما تم تحديد الميزانية مبكرًا كلما استطعت تنظيم البطولة بشكل أفضل. اكتبين المشروع بأكمله في نقاط سريعة: البطولة وجميع الفعاليات المصاحبة، الأهداف، المنظمين/ات، المجموعة المستهدفة، المشاركين/ات، الشركاء/الشريكات، خطة التمويل. لا بد أن يكون لديك تصور جيد عن المسعى قبل أن تطلبين من شخص ما مالاً.

هذه هي بعض الأفكار التي تساعدك في الحصول على المال:
١. الدعم: اطلبين دعمًا من المؤسسات والهيئات والوكالات الحكومية. تأكدن مما إذا كانت هناك مؤسسات في بلدك تدعم المشاريع في مجال كرة القدم النسائية أو مكافحة التمييز، مثل اتحاد كرة القدم القومي أو المحلي، وزارة الرياضة، لجنة المساواة أو مختلف المنظمات غير الحكومية.

٢. الرعاية: اكتبين عرضًا للرعاة المحتملين. تذكرن أن المقابلات الشخصية غالبًا ما تجدي أكثر من التواصل عن طريق الهاتف أو البريد. الرعاية يمكن أيضًا أن تعني المساندة بالمعدات (كرات أو بلوزات أو جوائز) أو الخدمات (تقديم الطعام أو الرعاية الطبية).

٣. رسوم المشاركة: يمكنك رفع رسوم المشاركة للأفراد أو

الفرق، لكن لا تنسين: تأكدن أن جميع الفرق واللاعبين/ات يمكنهم دفع المبلغ. إذا كان ذلك ممكنًا، احجزن جزءًا من الميزانية لأولئك الذين لا يستطيعون تحمل التكلفة.

٤. تنظيم حدث لجمع التبرعات: أشركن اصدقاءكن من عازقي الموسيقى أو الفرق أو الفنانين/ات. يمكنك تنظيم حفل موسيقي بذاكر أو حفل مع السحب والمسابقات.

٧ الدعاية

الدعاية هي على الأرجح أكثر المهام استنزافًا للوقت. قبل البدء فيها فكرن فيمن ترغبين في الوصول إليه: لاعبي/ات كرة القدم أم المتفرجين/ات أم جمهورًا مختلفًا؟ في أي ظرف؟ بناءً على ذلك ابذلن جهوداتكن.

١. قمن بإعداد دعوة إلى البطولة مع كافة المعلومات الهامة وإرسالها إلى الفئة المستهدفة: أندية كرة القدم، منظمات كرة القدم الدولية والقومية والمنظمات الغير حكومية.

٢. اكتبين بيانًا صحفيًا قصيرًا وأرسلنه إلى الصحف المحلية ومحطات الإذاعة وبوابات الإنترنت.

٣. قمن بعمل فيلم فيديو قصير وبعد ذلك أرسلوه إلى موقع يوتيوب أو فيميو.

٤. استخدمن المواقع الاجتماعية مثل الفيسبوك أو تويتر، على سبيل المثال على شكل مجموعة على الإنترنت وتأكدن من أن يتم تحديث هذه الصفحات بانتظام.

٥. قمن بإنشاء قائمة بريد إلكترونية وأرسلن دعوات للبطولة. يمكنك أيضًا إنشاء قوائم متعددة للاعبين/ات أو الصحافة الخ.

٨ الأمان والتأمين

١. يجب أن يكون الملعب مستوٍ وخالي من الثقوب حتى لا يصب أحد.

أعادت سوزي أندرياس الحياة لفريق سرزاستشكي وهي تنظم كل عام بطولة كوبيتي كوبيتوم (من السيدات إلى السيدات) في وارسو. تعرفنا عليها في يونيو ٢٠١٢ في وارسو.
 للتواصل: سوزي أندرياس
 SUZI@CHRSZASZCYKI.COM.PL
 HTTP://CHRSZASZCYKI.COM.PL
 استلمنا هذا النص من سوزي أندرياس في فبراير ٢٠١٣ عن طريق البريد الإلكتروني

٢. استعلمن عن المتطلبات القانونية للحصول على الرعاية الطبية، عما إذا كان إلزاميًا أم لا، هل المسعفون/ات موجودون في الأحداث الرياضية أم لا. إذا لا توجد قواعد ينبغي أن يكن لديكن على الأقل خلال جميع المباريات عاملين في المجال الطبي في الموقع وتوفير بخاخات التبريد واللصقات والضمادات.
 ٣. اكتبن في لوائح البطولة التوصية بأن كل مشاركة/ة يجب أن يكون لديه/ها تأمينًا صحيًا. إذا كانت ميزانيتكن تسمح بذلك، فممن بعمل تأمينًا صحيًا يغطي تكلفة الإصابات خلال البطولة.
 ٤. فكرن أيضًا في أنفسكن! كمنظمي حدث أنتن على الأرجح مسؤولات عن سلامة المشاركين/ات والزائرين/ات. استعلمن من الأحداث الرياضية الأخرى كيف يتم تنظيم ذلك هناك. إذا كان ذلك ضروريًا، استخرجن تأمينًا يغطي المخاطر الخاصة بكن كمنظمات للحدث.

٩) بعد البطولة

١. تخلصن من القمامة التي تراكمت خلال هذا الحدث.
 ٢. اكتبن في أقرب وقت ممكن تقريرًا عن البطولة وأرسلنه إلى وسائل الإعلام وشركاءكن حتى يمكن أن يكون لديكن نصًا نهائيًا يمكنهم نشره. تأكدن من أن الصور ومقاطع الفيديو الخاصة بالحدث ذات جودة جيدة.
 ٣. أرسلن رسالة شكر لجميع المتطوعين والجهات الراعية والمشاركين/ات والشركاء. إعلمن الجهات الراعية والشركاء بشأن عدد الزائرين/ات والتغطية الصحفية.
 مبروك، البطولة انتهت!
 ربما أنتن متعبات للغاية، ولكن على أمل أن تكن راضيات عن بطولتكن. الآن أنتن تستحقن بضعة أيام من الراحة قبل الشروع في المشروع القادم.)





DISCOVER FOOTBALL tournament 2010: Masco HIV/Sports-Project from Zambia celebrating after winning the semi-final.

فلنبداً الآن ... الخطوات الأولى

هل يوجد عدد كاف من لاعبات يردن المشاركة بشكل منتظم؟
هل توجد أماكن للتدريبات توفرها البلدية أو المدارس أو الأشخاص؟ هل تكفي قطعة أرض خضراء أم هل أنتن بحاجة إلى صالة رياضية؟ هل يوجد دوري لفرق الهواة؟ هل توجد مباريات للهواة في مدينتكن أو في المدن المجاورة تستطيعن المشاركة فيها؟
قائمة بمواقع التمرينات

والآن لديكم الفريق بالفعل وتودون بدء التمرينات، نقدم لكم فيما يلي بعض المواقع للتمرينات للاعبات مبتدئات يرغبن في التعرف على اللعبة أو لمن يرغبن في تحسين أنفسهن، ويمكنكم بمساعدة تلك التمرينات أن تقوموا بتنظيم التدريب بأنفسكن:

• <http://www.easy2coach.net/en/football-exercises-database.html>

(إنجليزي، ألماني، فرنسي، أسباني، إيطالي)

<http://www.soccerdrills.de> (ألماني)

<http://www.soccerpilot.com> (إنجليزي)

<http://www.fussballtraining.de> (ألماني)

• <http://training-wissen.dfb.de/index.php?id=508042> (ألماني)

وفيما يلي بإمكانكن التعرف على القوانين الرسمية للعبة طبقاً للفيفا:
<http://de.fifa.com/aboutfifa/footballdevelopment/technical-support/refereeing/laws-of-the-game/index.html>

في البداية من المهم أن تكون لديك فكرة عامة عن الموضوع:
هل يوجد في مدينتي دوري؟ هل توجد نوادي بالشكل الكافي بالقرب مني؟ لأي اتحاد أتبغ؟ ماذا يعجبني في العروض وماذا أود تغييره؟ ما هو الوضع بالنسبة للنساء والفتيات في الاتحاد والنوادي؟ هل توجد أشكال أخرى لكرة القدم مثل دوري الهواة أو فرق الهواة أو مباريات غير رسمية؟ هل أعرف نساء وبنات يودن أن يلعبن كرة القدم، أو هل أرغب أنا في الانضمام لفريق مشترك للتدريب مع رجال أو أولاد؟ أي المنظمات أو الجمعيات يمكنني الاتصال بها لطلب المساعدة أو لإيجاد مزيد من اللاعبات؟

يمكنك الانضمام لأي من النوادي القريبة منك أو لأحد الفرق الحرة. ولكن إن لم يعجبك العرض المقدم أو إن لم يكن هناك أي عرض على الإطلاق، فلا بد أن تتحرك بنشاط.
النادي الخاص بي

هل بإمكانك تحقيق كل الشروط لتأسيس النادي الخاص بك؟
أين يمكن للنادي أن يقوم بالتدريبات؟ ومن سيقود التدريب؟ هل يوجد عدد كاف من اللاعبات، وإن لم يكن الوضع كذلك، أين يمكن إيجاد مزيد من النساء والبنات المهمات؟ ما هي تكاليف كل ذلك (إيجار المكان، أدوات التمرين، الملابس، تكلفة الحكام، مصاريف الاتحاد) وكيف يمكنني تغطية كل تلك التكاليف (مثلاً عن طريق اشتراكات الأعضاء، الرعاة أو الممولين)؟

في حال إذا كان تأسيس جمعية يعد أمراً مكلفاً من حيث المال والمجهود، وفي حالة عدم توفر عدد اللاعبات بشكل يسمح بتأسيس النادي، فيمكنك أن تؤسس فريق الهواة الخاص بك.
فريق الهواة أو دوري الهواة

الفصل الرابع

إنها أكثر من مجرد لعبة

كيف تصبح التغيرات الاجتماعية ممكنة من خلال كرة القدم

والسيدات. لكن قوة كرة القدم لديها جانبًا سلبيًا أيضًا: حيث يتم استغلال كرة القدم دائمًا لإثارة الأعمال العدائية بين الأندية أو البلدان أو المجموعات العرقية أو الأديان. السياسة المستبدون يستغلون فاعليات كرة القدم الكبرى من أجل زيادة شعبيتهم. كرة القدم إذا ليست حلاً سحريًا، ولكن كل هذا يتوقف على ما يفعل الناس بها. في هذا الفصل سنعرض المبادرات الجريئة والمبتكرة والمهمة التي تستخدم كرة القدم لإحداث تغييرات اجتماعية إيجابية في مجتمعاتها.

هل كرة القدم مجرد رياضة؟ أي شخص لعب من قبل في فريق يعرف ذلك الشعور: كرة القدم تتجاوز الحدود بين الناس والثقافات والأديان والبلدان وتخلق إحساسًا بالانتماء للمجتمع. في كرة القدم تتعلم اللاعبين تحمل المسؤولية تجاه بعضهن البعض ويطورن مهارتهن التنظيمية وقوتهن القيادية. كرة القدم تطلق طاقة خاصة جدًا. الكثير من الأندية والفرق يستخدمون كل ذلك للعمل في المجتمع لتحقيق أهداف بعيدة المدى: حيث يقدمون برامج تعليم وتأهيل للاعبات أو يقدمون لهن توعية بفيروس نقص المناعة البشرية (الإيدز) أو يرفضون العنصرية والعنف أو يكافحون من أجل حقوق الفتيات

٤ إنها أكثر من مجرد لعبة

من أجل عالم أكثر صحة وأكثر سلامًا

منظمة الحق في اللعب“ تؤهل
المدربين/ات الذين/اللاتي يأتون/يأتين
من مجتمعات محلية



بطولة وسط حي

مشروع Ladies' Turn من دكار،
السنغال، يثبت وجوده ويلفت
الأنظار



راكلات الإيدز

كرة القدم كمكان لتبادل الخبرات الشخصية



مع الرياضة ضد العنف القائم على نوع الجنس

منظمة وومن وين تقوم في إطار البرامج
الرياضية بتوعية الفتيات بحقوقهن الأساسية



سبورت دان لافيل

فرص عمل أفضل. سبورت دان لافيل تؤهل
النساء لسوق العمل



حقائق عن كرة القدم النسائية في جنوب أفريقيا

المنتخب القومي منذ ١٩٩٣
تصنيف الفيفا: ٥٦

١. عن نفسي

اسمي بورتيا مافوكوان، أبلغ من العمر ٢٩ سنة وأعيش في بلدة سوشانجوف في بريتوريا في جنوب أفريقيا. عندما كان عمري ٢٢ عامًا أصبحت مدربة لمساعدة السيدات الشابات ليشققن طريقهن في مجتمع يسيطر عليه الذكور. عندما كنت أصغر سنًا عانيت الكثير من التمييز في مجتمعي المحلي لأنني كنت ألعب كرة القدم. حلمي هو أن أدرب يومًا ما المنتخب القومي بانيانا بانيانا.

٢. عن عملي

أنا أعيش في مجتمع مقهور يعايش الجريمة والبطالة والحمل في سن المراهقة وفيروس نقص المناعة البشرية (الإيدز) والمشاكل الاجتماعية الأخرى. هناك أدرب الشباب من ٧-١٩ سنوات. التدريب لدينا دائمًا من يوم الثلاثاء إلى الجمعة ما بين الساعة الرابعة والسادسة مساءً. في نهاية الأسبوع اصطحب الشباب معي حتى يتمكنون من اللعب مع وضد الفرق الأخرى.

راكلات الإيدز هو فريق الفتيات في مؤسستي. نحن نلعب كرة القدم وألعاب الكرة الأخرى ونربط ذلك بالتوعية ضد فيروس الإيدز والتمييز وسوء المعاملة وغيرها من المشاكل التي قد تواجه الشابات. نلتقي أيضًا مرة واحدة في الأسبوع لنتكلم ونتناقش بكل صراحة عن الإيدز والمثلية الجنسية والتمييز على أساس الجنس، والتمييز عمومًا في كرة القدم النسائية. نحن نحاول استخدام كرة القدم لإحداث تغيير ولتحسين ظروف حياة الشابات ولإحداث تأثير إيجابي على حياتهن.

راكلات الإيدز

يقدم مشروع راكلات الإيدز Girlz kickin HIV للشباب المحرومين ليس فقط الكثير من المرح والرياضة، بل إنه يوفر لهم أيضًا إمكانية التحدث بصراحة عن المواضيع الصعبة مثل التمييز على أساس الجنس أو الاضطهاد أو فيروس نقص المناعة البشرية (الإيدز) أو المثلية الجنسية. بقلم: بورتيا مافوكوان

يمكنكي الاستفادة من كرة القدم وروح الفريق لمناقشة
المشاكل الاجتماعية وتوعية اللاعبات وأسرهن بها.

للاتصال: **MAFOKWANE.YAHOO.COM**

بورتيا مافوكوان هي إحدى أبطال فيلم **STATUS OF LIFE**

HTTP://WWW.STATUSOFLIFE.COM/P/FILM.HTML

التقينا ببورتيا مافوكوان في سبتمبر ٢٠١٢ في باريسنجهاوزن، حيث شاركت مع فريقها في مباراة كرة القدم الدولية للاتحاد الألماني وديسكوفر فوتبول. وأجابت على أسئلتنا عبر البريد الإلكتروني في ديسمبر ٢٠١٢.

Portia Mafokwane



DISCOVER

NAME : PORTIA

POSITION: COACH

THOUGHT: NEVER GIVE UP

ON YOUR DREAMS

٣. ما الذي نحتاجه لتحقيق النجاح؟ ما هي أكبر العقبات؟

أحياناً يكون من الصعب الاستمرار في تطوير أنفسنا. تمويل مشروعنا يمثل دائماً تحدياً كبيراً. لدينا القليل من الدعم أو رعاية للمشروع. لأن مشروعنا في مجتمع مقهور ونحن منظمة غير ربحية فنحن نعتمد على التبرعات الخارجية والرعاة. بالمزيد من المال يمكننا أن نشارك في الدوري الرسمي في مدينتنا. الدوري سيكون فرصة عظيمة للاتصال بالمدربات والفرق الاحترافية. أعتقد انه إذا كنا مجهزين بشكل أفضل ونملك المال للسفر ولمعدات كرة القدم ولعبنا في دوري المحترفين بدلاً من اللعب فقط في خندقنا، عندها ستأخذ الفتيات كرة القدم بشكل أكثر جدية وسيشاركن بنشاط أكبر ولن يكون هناك الكثير من حالات الحمل في سن المراهقة. للوصول للمزيد من الفتيات الشابات نحتاج أيضاً إلى بنية تحتية أفضل. حلمي مثلاً أن تكون هناك أكاديمية لكرة القدم النسائية. هنا يمكننا أن ندرب "نجمات الغد" ونرفع كرة القدم النسائية إلى مستوى كرة القدم للرجال.

٤. ماذا الذي يمكنني تحقيقه بعملتي؟

أحياناً يكون من الصعب العمل من أجل مجتمعي. ولكن الصبر وعشقي لكرة القدم يساعداني على ذلك. لقد تمكنت من خلق بيئة رائعة للرياضة، والألعاب والمرح ومكنت "النجمات الشابات" من الانخراط معنا. وتمكننا من المشاركة في مباراة كرة قدم دولية للاتحاد الألماني وديسكوفر فوتبول **DISCOVER FOOT-BALL**. بالإضافة لذلك نقدم من خلال مشروعنا للفتيات منتدى يمكنهن أن يتناقشن فيه بصراحة حول الموضوعات الصعبة التي لا يناقشنها مع والديهن.

بورتيا مافوكوان هي مدير فريق راكلات الإيدرز ورئيس مجلس إدارة مشروع التنمية المجتمعية في أهيتلانجيني. حالياً تعمل أيضاً كمدربة متطوعة في مدرسة دياماكاتسو الابتدائية.

حقائق عن كرة القدم النسائية في هولندا

عدد اللاعبات: ١٢٤١٠٠ لاعبة
المنتخب القومي منذ عام ١٩٧٢
تصنيف الفيفا: ١٤

وومن وين تعمل في المقام الأول في ثلاثة مجالات: أولاً نقوم بالتركيز على العنف القائم على نوع الجنس من خلال الرياضة (العنف الجنساني: Gender Based Violence GBV). ثم نستخدم الرياضة لتوعية الفتيات والمراهقات حول الصحة الجنسية وحقوقهن الإنجابية. وثالثاً يهمننا دعمهن اقتصادياً من خلال توصيل فهمًا اقتصاديًا وماليًا للفتيات.

العنف القائم على نوع الجنس

العنف الجنساني هو العنف الذي يحدث لشخص لأسباب متعلقة بجنسه. قد يظهر العنف الجنساني بشكل ما مع العنف الأسري، لأنك 'امرأة(تي)' فأنا قادر على ضربه أو اغتصابك. العنف الجنساني يشمل أيضاً ما يسمى بـ "الاغتصاب التصحيحي"، أي عندما تتعرض مثليات للاغتصاب بحجة جعلهن غيريات مرة أخرى. العنف الجنساني قد يوجه أيضاً ضد الرجال، وخاصة ضد الرجال المثليين. ونحن نضم أشكال مختلفة للعنف الجنساني في برامجنا، من القتل المستهدف لأطفال الفتيات أو إجهاض الأجنة من الإناث وحتى تشويه الأعضاء التناسلية. نحن نميز بين ثلاثة أنواع من العنف الجنساني:

(١) العنف الأسري، أي العنف من قبل الأسرة

(٢) العنف في المجتمع، على سبيل المثال الاغتصاب وإلى أي مدى يتم معاقبته من قبل المجتمع

(٣) العنف الذي توافق عليه الحكومة أو ترتب له، مثل الاغتصاب كأداة متعمدة في الحرب.

كما نعتقد أنه ينبغي العمل على الانتقال من تعليم مهارات الحياة الأساسية إلى تعليم مهارات سوق العمل. الرياضة يمكنها أن تساعد على تعلم مهارات الحياة، مثل كيف يخسر المرء وكيف يفوز وماذا يعني اللعب في فريق. ولكن هناك أيضاً مهارات هامة أخرى لا يمكن تعلمها من خلال

مع الرياضة ضد العنف القائم على نوع الجنس

منظمة وومن وين Women Win تقوم في إطار
البرامج الرياضية بتوعية الفتيات بحقوقهن الأساسية
وبالصحة الجنسية وترغب في دعمهن اقتصادياً.
تقرير لماريا بوبنريت

ماريا بونيريت هي المديرية التنفيذية لمؤسسة وومن وين والمسؤولة عن التنمية الاستراتيجية للمؤسسة.

للاتصال: info@womenwin.org

www.womenwin.org

تحدثنا مع ماريا بونيريت في فبراير ٢٠١٣ في امستردام.

الرياضة، مثل كيفية استخدام جهاز كمبيوتر. نحن نعتقد أن أهم شيء للفتيات الصغيرات هو دعمهن اقتصاديًا، لأنه إذا لم تكوني مستقلة اقتصاديًا كامرأة فإنك معرضة لخطر أن تصبحي ضحية للعنف القائم على نوع الجنس وربما لن تكوني قادرة على المطالبة بحقوقك الجنسية والإنجابية.



A netball player just before a match in Kaligalingo slum, Zambia | Photo: Women Win

حقائق عن كرة القدم النسائية في فرنسا

المنتخب القومي منذ ١٩٧١
تصنيف الفيفا: ٥

لكي يكون المرء مستقلاً فإنه يحتاج إلى وظيفة، إلى مستقبل. من خلال الرياضة تسمح مؤسسة سبورت دان لافيل بالالتحاق بتأهيل وظيفي والحصول على خبرة في العمل. سبورت دان لافيل تأسست في ليون في عام ١٩٩٨ ووضعت لنفسها هدف تحقيق الاندماج الاجتماعي والمهني للشباب عن طريق البرامج الرياضية. من أجل ذلك قمنا ببناء مراكز رياضية في الأحياء المحرومة. وهناك الآن ٢٢ مركزاً حيث يمكن لثلاثة آلاف شاب ما بين سن ٧ إلى ٢٠ سنة لعب كرة القدم أو كرة السلة مجاناً. وتعمل المنظمة مع الحكومة ومع الإدارات المحلية والشركات الاقتصادية وأولمبيك ليون. يتم استخدام الرياضة في المقام الأول في بناء قاعدة من الثقة وتعليم قيم مثل الاحترام والالتزام.

”ن“ دان لافيل هو برنامج للفتيات من سن ١٢ سنة. يعد الفتيات من خلال كرة القدم وورش العمل والأحداث الثقافية والرحلات لتكنّ قدرات على المشاركة في البرامج الأكثر توجّهاً مهنيًا لمؤسسة سبورت دان لافيل.

إذا شارك الشباب لفترة أطول قليلاً هنا يمكنهم المشاركة في تدريب مهني أكثر خصوصية. هناك على سبيل المثال برنامج **جوب دان لافيل** والذي يمكن للشباب المشاركة فيه في تدريب مهني وبرنامج توجيهي. ويشمل هذا البرنامج زيارات إلى الشركات والمؤسسات التعليمية وورش عمل معلوماتية وتدريب، وأيضاً ممارسة مهنية. حالياً يلتحق ٣٦٠ شاباً في هذا البرنامج. المرافقة فردية ولكن يتم دائماً التشاور مع العائلات والمدرسة الملحق بها الشباب.

انتربرس دان لافيل يساعد الشباب الذين تتراوح أعمارهم بين ٢٠-٣٠ سنة على الاستقلال. وقد تم تطوير هذا البرنامج بالتعاون مع كلية إدارة أعمال EM ليون وأدت إلى تكوين ٥٢ شركة منذ عام ٢٠٠٧. بفضل دعم شركاء دان لافيل من الشركات يمكن للبرنامج تزويد الشباب بنظرة واقعية إلى عالم العمل ويعطيهم أول تجارب مهنية.

سبورت دان لافيل

مثلاً مثل مؤسسة وومن وين تحاول أيضاً
مؤسسة سبورت دان لافيل بتعليم المهارات التي
تنفع المشاركين/ات في برامجها للالتحاق بوظيفة



العروض المختلفة لتعزيز المؤهلات المهنية للشباب:

- X المرافقة وهيكله المشاريع المهنية للشباب من خلال فريق سبورت دان لافيل
- X نظام توجيه مع العاملين/ات في الشركة بحيث يتمكن الشباب من مناقشة وتأمل تجارب عملهم ومعرفة المزيد عن موثيق الشركات والمتطلبات الوظيفية
- X الخبرات المهنية في الشركات نفسها (على شكل تدريب أو عقود مؤقتة أو تدريب مزدوج أو تعيينات دائمة).
- X زيارات لدى الشركات والمؤسسات التدريبية التي تبين للشباب كيف تعمل الشركات وفي نفس الوقت تمنحهم نظرة في العمل في المجالات التجارية التي يتم التعيين فيها
- X ورش عمل معلوماتية ودورات تدريبية مع أمثلة نموذجية وتمثيل أدوار واجتماعات مع المتخصصين الذين يمكنهم إعداد الشباب بصورة فردية ومنحهم العلم المنهجي والمعارف عن أنفسهم وعن سوق العمل والتي هي ضرورية لخبرات العمل الأولية الناجحة.

للاتصال:

contact@sportdanslaville.com | www.sportdanslaville.com

منظمة الحق في اللعب - RTP - RIGHT TO PLAY

تستخدم الـ **RTP** الرياضة كوسيلة لتعزيز التنمية لدى الأطفال والشباب الذين تأثروا من الحروب والفقر والمرض. وهنا لا تعمل الـ **RTP** مباشرة مع الأطفال أنفسهم ولكن بشكل خاص مع مدربي ومدرّبات الأطفال. وتشمل مجالاتنا الصحة والبيئة وحل النزاعات والتعليم، وأيضا الاندماج والمساواة بين الجنسين وحماية الطفل والاشتراك في المجتمع المحلي. رؤية **RTP** هي المساهمة في عالم أكثر صحة وأكثر سلاما.

لماذا الرياضة

الرياضة هي وسيلة جذابة لأن الأطفال والشباب يحبون اللعب وممارسة الرياضة. بالإضافة لذلك فإنها طريقة لا تكلف الكثير. انطلاقا من الأنشطة الرياضية طورت منظمة الـ **RTP** طريقة خاصة، ليس فقط للعب مع الأطفال والشباب ولكن أيضا للتحدث والنقاش معهم، طريقة الـ **RCA**.

طريقة الـ RCA

RCA هي اختصار للكلمات **REFLECT • CONNECT • APPLY** أي تفكير، ربط، تطبيق. بعد أن يشارك الأطفال في نشاط، يُطلب منهم التفكير في النشاط وتحليل ما حدث للتو (تفكير). بعد ذلك عليهم ربط هذه الأفكار مع "حياتهم الحقيقية"، مع الحياة اليومية (ربط). على سبيل المثال إذا تم التحدث عن التعاون في لعبة، يطلب منهم التفكير أين توجد مظاهر التعاون في كل مكان في حياتهم الحقيقية، مثلاً في المنزل أو في المدرسة. بعد ذلك يطلب منهم كيف يمكنهم تطبيق ما اكتسبوه حديثاً واستخدامه في مستقبلهم (تطبيق).

من أجل عالم أكثر صحة وأكثر سلامًا

منظمة "الحق في اللعب" تؤهل المدربين/ات الذين/اللاتي يأتون/

يأتين من مجتمعات محلية وممن يعرفون الوضع هناك بالضبط،

حيث يستخدمون الرياضة من أجل التغيير المستدام في المجتمعات

المحرومة. فادي اليماني وروضة حمادة

التحديات

التحدي الأكبر هو إقناع الآباء السماح لبناتهم باللعب. قوة منظمة ال RTP تكمن في أن العاملين/ات لديها يأتون من داخل المجتمعات المعنية نفسها ويعرفون جيدًا التأثيرات الدينية والثقافية والتقليدية المحتملة ويعلمون كيف يفكر الناس هناك. أما منسقات مشروع ال RTP الذين يعملون مع النساء يرتدين نفس ملابسهن ويتحدثن نفس اللغة. ويمكنهن اختيار الطريقة الصحيحة لمخاطبتهن. أما إذا جاءت المنسقات من الخارج وليست لديهن حساسية كافية وحاولن أن يفرضن شيئاً فمن المحتمل أن يسبب ذلك مشاكل ويكون رد فعل المجتمع المحلي رافضاً. لكي نشرك الآباء ونكسب ثقتهم ننظم ال RTP ورش عمل للآباء والأمهات، وفيها تقدم المنظمة نفسها وتوعي بأهمية الرياضة من أجل تنمية الأطفال. بالطبع يرغب جميع الآباء أن يكون أطفالهم نشطاء وأصحاء وسعداء. بعد النقاش المعلوماتي يمكن للوالدين المشاركة مع بناتهم في أنشطة صغيرة. هكذا يكسب الآباء الثقة في ال RTP ويمكنهم أن يشهدوا كيف يتم تعزيز أبنائهم وأن برنامج ال RTP مدروس جيداً وأن المدربين والمدربات مؤهلون جيداً. لتحقيق النجاح لابد من المرونة والاستعداد لتقديم تنازلات. ال RTP أراد في الأصل أن تلعب الفتيات والفتيان معاً وأن يمارسوا الرياضة سوياً. في بعض المجتمعات نجح ذلك، في مجتمعات أخرى لا. في هذه النقطة كان الأهم بالنسبة لل RTP خلق مكان آمن للفتيات والنساء وبالتالي تمكينها من المشاركة في الرياضة. أكثر من فرض الهدف الأصلي للتدريب المختلط بأي ثمن.

هنا تجدن مبادئ ال RTP

١. اصنعن بيئة إيجابية

كرة القدم يمكنها الاسهام بتقوية وإحياء المجتمعات. **X** زدن من الترابط بتأهيل أفراد المجتمع ليكونوا مدربين/ات. من خلال التدريب والدعم المنتظم لل RTP. يبدأ المدربون/ات في تطوير شعور جماعي. **X** حسّن وزدن من فرص الحصول على الخدمات الاجتماعية وأنظمة الأمن. يمكن تحقيق ذلك من خلال جاذبية الرياضة. على سبيل المثال يمكن استغلال حدث رياضي لجمع الناس وتوعيتهم أو تثقيفهم. **X** أشركن المجموعات التي عادة ما تكون مهمشة ومستبعدة. مثل الأقليات العرقية الأصلية والمهاجرين واللجئين والسيدات والفتيات والمعوقين والأيتام والأطفال المعرضين للخطر والمتسربين من التعليم والشباب العاطلين عن العمل. **X** اصنعن قدوات إيجابية ومتحدثين/ات. حيث يمكنهم أن يساعدوا على بدء حوار بين المجموعات المختلفة التي قد تتعارض مع بعضها البعض. **X** احتفلن بإنجازات وتقاليده المجتمع. يمكن استغلال الأحداث الرياضية لجمع المجموعات وتعزيز الروح المجتمعية. **X** تعرفن على التنوع واحتفلن به. الرياضة يمكن استخدامها للاعتراف بالقدرات المعينة للأفراد والمجموعات المختلفة في المجتمع.

٢. عززن صحة وراحة المواطنين

يمكن للأنشطة الرياضية والألعاب المنظمة والمنتظمة التي تقام في بيئة آمنة وتحت إشراف ما المساهمة في الحفاظ على الصحة وراحة المواطنين بطرق مختلفة.

- ✗ التقليل من التوتر والخوف والضغط
- ✗ خلق شعور بالأمان والحياة الطبيعية
- ✗ توفير استراحة من تحديات الحياة والصراعات من خلال الأنشطة الممتعة والصحية
- ✗ تكوين نظام من خلال المشاركة المنتظمة في أنشطة صحية وآمنة

٣. شجعن "المهارات الحياتية" (المهارات العملية في الحياة)
من خلال برامج كرة القدم يمكن للمدربين توصيل القيم الإيجابية للرياضة واللعبة:

- ✗ التعاون والعمل الجماعي والإنصاف واحترام الآخر
- ✗ وسائل التخاطب
- ✗ الثقة بالنفس وتقدير الذات
- ✗ القدرة على تحديد الأهداف واتخاذ القرارات وتحمل المسؤولية
- ✗ القدرة على تخطي التحديات الصعبة والتعافي من الإخفاقات والانتكاسات

روضة حمادنة تعمل في الأردن لدى المنظمة الدولية "الحق في اللعب" وهي المسؤولة عن المشروع في العاصمة عمان. فادي اليماني يعمل أيضا لدى "الحق في اللعب"، وهو مختص كضابط تدريب في الشرق الأوسط.

للاتصال: RHAMADNEH@RIGHTTOPLAY.COM | FELYAMANI@

RIGHTTOPLAY.COM | WWW.RIGHTTOPLAY.COM

تحدثنا مع روضة حمادنة في منتدى الخبراء في نوفمبر ٢٠١٢، ومع فادي اليماني عبر سكايب في مارس ٢٠١٣.





”التحدي الأكبر هو
إقناع الآباء السماح
لبناتهم باللعب“

حقائق عن كرة القدم النسائية في السنغال

المنتخب القومي منذ ٢٠٠٢
تصنيف الفيفا: ٨٦

عندما قررنا في دوري Ladies' Turn عام ٢٠٠٩ أن نقيم المباريات في الملاعب الموجودة في قلب الأحياء السكنية كان هدفنا في المقام الأول هو أن نجعل المجتمع يعتاد على أن البنات أيضا يلعبن كرة القدم. لم يسهم هذا الحدث في مجرد تعريف الجيران في الحي بالإمكانيات التي تمتلكها تلك الفتيات وحسب، بل إنه كان سبباً في ظهور موجات من الحماس والبهجة، حيث بدأت بقية الأحياء السكنية في المشاركة بفرقهم، وأخذت المنافسة الحقيقية في الاشتعال بين الأحياء في ترقب أي الفرق سوف يصعد للدور النهائي. وفي استراحة المباراة كانت أمهات الحي تأتي للمدرب ليقدمن له بعض النصائح القيمة عن كيفية تحسين مستوى اللعب في الشوط الثاني. وخاصة في مناطق مثل "بوب" و"يوف" في العاصمة دكار حظيت الفتيات بكثير من التشجيع والمساندة من قبل أهالي الحي. وهكذا بدأت الفكرة المنتشرة أن كرة القدم تعتبر شيء للبنين فقط في التلاشي.

كانت الإعلانات المتعلقة عن مواعيد المباريات التي ينظمها شباب المناطق المختلفة أيضا بمثابة عون لنا، فعن طريقها أصبح التواصل أفضل ما بين القوائم على تنظيم الدوري وبين الآباء في المناطق المجاورة. وقد استطعنا من خلال تنظيم المباريات في وسط الأحياء السكنية أن نكسب مزيداً من الجماهير العابرة التي جذبتها الموسيقى وأصوات المعلقين على المباراة فانضمت للمشاهدة والمتابعة بحماس. ووصل الحماس أحياناً إلى درجة أن بعض النساء المارات في المنطقة كن يأتين إلينا ليتسائرن إذا كان من الممكن لفتيات في أحيائهن السكنية المشاركة في المباريات.

وأيضا في دوري النساء بالسنغال كانت تبدو أهمية العلنية واضحة جداً، ففي الدوري الأول ولعدم توفر الأماكن اضطر اتحاد السنغال لكرة القدم أن يقيم المباريات النسائية في الملعب في العاشرة صباحاً. وكانت النتيجة أن النساء لعبن -على الرغم من

بطولة وسط حي

يقوم مشروع Ladies' Turn في دكار بالسنغال بمقاومة الفكرة المنتشرة بأن الأولاد فقط هم الذين يستطيعون لعب كرة القدم، حيث ينظم مباريات كرة قدم للفتيات في مراكز أحياء المدينة. تقرير لجاييل يومي

موهبتهن – أمام مدرجات فارغة. أما عن طريق مبارياتنا في الأحياء السكنية فقد تمكنا من أن نكسب مشجعين مخلصين بإمكانهم الآن أن يأتوا إلى الاستاد لمتابعة البطولة. وبذلك نكون قد استطعنا أن نحقق انتشاراً أكبر لكرة القدم النسائية، حتى وإن كان طريق مايزال طويلاً أمامنا.



تعيش جايليل يومي الكاميرونية الأصل في دكار السنغال منذ ٢٠٠٧ حيث تعمل كصحفية رياضية وهي مسؤولة أيضاً عن العمل الإعلامي في منظمة Ladies' Turn. تقوم جمعية Ladies' Turn بدعم كرة القدم النسائية في السنغال بهدف مساندة المرأة وتغيير الصورة النمطية عن المرأة. ولذلك فهي تنظم دوري مباريات الأحياء السكنية منذ ٢٠٠٩.

تعرفنا على جايليل يومي في سبتمبر ٢٠١٢ في برزبنجهاوزن حيث رافقت فريقها Ameth Fall الذي دُعي لمباراة. وقد أرسلت لنا هذا النص عبر البريد الإلكتروني في يناير ٢٠١٣.

للاتصال: <http://www.ladiesturn.org> | ladiesturn@gmail.com

الفصل الخامس

لعبة غير عادلة

كيف تتغلب السيدات على العقبات والعوائق

ممارسة هذه الرياضة. لكن رهاب المثلية والعنصرية تظهر في كرة القدم في شكل تحيز وشتائم ونكات جارحة.

حتى في البلاد التي تتمتع كرة القدم النسائية فيها بشعبية نسبية مثل ألمانيا أو الولايات المتحدة الأمريكية تتعرض اللاعبات للتمييز دائمًا بسبب جنسهن أو مظهرهن أو أصلهن مما يسلب منهن متعة اللعب. ولكن حتى داخل كرة القدم

هل كرة القدم للجميع؟ هذا حلم! نتكلم بصراحة: في كرة القدم نواجه دائمًا تمييزًا وغيره من العقبات التي تصعب على البعض المشاركة في هذه الرياضة. عمومًا في جميع أنحاء العالم تقريبًا لعب كرة القدم بالنسبة للنساء أكثر صعوبة منه للرجال. لا تزال السيدات اللاتي يمارسن هذه الرياضة يعتبرن شاذات ويضطرن لسماع أقوال غبية. أفراد الأسرة والأصدقاء يضحكون من اللاعبات أو حتى يقوموا بمنعهن من



النسائية توجد اختلافات كبيرة. فليست كل الفتيات والسيدات يعانين من نفس العقبات، حيث يتم دعم بعضهن بشكل واضح في حين أن أخريات لا يمكنهن ممارسة الرياضة أصلاً.

إذاً من الذي يمكنه اللعب؟ هنا يجب علينا أن نوجه نظرنا أيضاً لأولئك الغير مرثيات بالمرّة – سواء لانعدام وقت الفراغ لديهن بسبب الأشغال الكثيرة أو لأنهن ممنوعات من لعب كرة القدم أو لأن العنف والنزاعات المسلحة تعيق طريقهن الآمن للذهاب للتدريب.

هنا نتحدث النساء والفتيات عن تجاربهن مع المخاوف العائلية والدينية والأوضاع السياسية الصعبة والاستبعاد الاجتماعي. كما يتم تقديم بعض المبادرات التي تكافح بنشاط ضد المشاكل الاجتماعية المتأصلة مثل العنصرية والتمييز على أساس الجنس ورهاب المثلية.

٥ لعبة غير عادلة

عندما تصل الحدود السياسية إلى داخل الفرق

للاعبات المنتخب القومي الفلسطيني يحكين من واقع حياتهن اليومية



ماذا ستقول عائلتي عن ذلك؟

تجارب عن التعامل مع التحفظات والاعتراضات والأحكام المسبقة



المكان متوفر؟ إذن سوف نأتي

في كل الأماكن تقريباً يوجد نقص في الصالات الرياضية الآمنة للنساء والفتيات. بعض التقارير واقتراحات للحل



الأردن والفيفا – واحد : صفر:

منعت الفيفا لعب كرة القدم بغطاء الرأس وأغلقت الطريق إلى الاستاد أمام الكثيرات



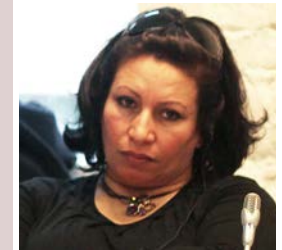
الدين لا يجب أن يكون عائقاً

اصطدمت منى السيد مراراً وتكراراً بالاعتراضات الدينية. ولكنها ثقفت نفسها بقواعد دينها وقامت بإقناع الإمام أولاً



حجب الرياضة عن المرأة ظلم وعدم انصاف

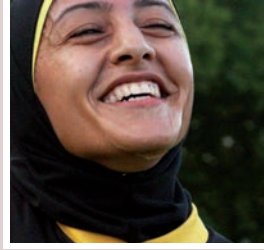
سميرة العتبي عن التغييرات في كرة القدم العراقية



٥ لعبة غير عادلة

لا تفقدن عزيمتكن

ستراتيجيات خمس رائدات في مجال
كرة القدم



الحُمقُ داء ولا دواء له

أقوال سخيفة عن كرة القدم النسائية



معا ضد التمييز على أساس الجنس ورهاب المثلية

لاعبات نادي DFC كرويتسبرج لا يردن اللعب
فقط



كرة القدم ضد العنصرية في أوروبا (FARE)

كلوديا كروبيتش من FARE (فاير) تشرح
المستويات المختلفة للعنصرية والطرق
المتنوعة لمكافحتها



ماذا ستقول عائلتي عن ذلك؟

غالباً ما يُواجه الولع بكرة القدم برفض الآخرين، وفي معظم الأحيان يكون هؤلاء "الآخرين" هم العائلة أو الأقارب أو الأصدقاء المقربون. ولكن ما هو بالضبط السبب الذي يجعلهم ضد كرة القدم؟

في البداية كان الأمر بالنسبة لي يمثل تحدياً كبيراً أن ألعب كرة القدم كفتاة. لم تتقبل عائلتي الأمر إلا بصعوبة بالغة، حيث اعتقدوا أن كرة القدم هي شيء خاص بالبنين فقط، ولكنهم غيروا فكرتهم لاحقاً عندما أعفيت من دفع المصاريف المدرسية لأنني ألعب كرة القدم. **فاماتا من ليبيريا**

ليس كل فرد من أفراد عائلتي يساندني، فأمي يساورها بعض القلق حينما يتعلق الأمر بالرياضة. فهي تتمنى أن أتزوج وأستقر وأن ابتعد عن مجال الرياضة هذا. ولكن بشكل عام فليس لدي أية مشاكل مع عائلتي، حيث أن لدي مساحة معينة من الحرية أستطيع من خلالها أن أتحرك وأتخذ قراراتتي. سواء كان الأمر متعلقاً بعملتي أو بوقت فراغي فلا زلت أمتلك حريتي. **راندا من فلسطين**

في كثير من البلدان يُنظر لكرة القدم على أنها شيء غير أنثوي، حتى إن بعض الآباء يخشون أن ذلك سيقول من فرص بناتهم في سوق الزواج، كما يخافون أيضاً أن تحتك بناتهم بالمثلثة الجنسية التي لا زالت تعتبر موضوع محرم في كثير من المجتمعات. بالإضافة إلى ذلك فإن المعتقد القديم بأن الرياضة تغير من شكل جسد البنات وتؤثر سلباً على خصوبتهن ما زال موجوداً.

في البداية لم يقل أصدقائي أي شيء. أما عائلتي فكانت ضد الموضوع. ولكن سرعان ما تحسن الوضع بعد فوزنا بعدة بطولات وبدأت عائلتي وأصدقائي في مساندتي. **أدريانا من البرازيل**

عندما بدأت في اللعب لم يعجب والداي بالأمر وخاصة أُمي كانت معارضة تماماً حيث كانت ترى أن كرة القدم هي لعبة أطفال الشوارع. ولكن على الرغم من أنها لم تكن سعيدة منذ البداية بممارستي لكرة القدم إلا أنها أدركت في وقت من الأوقات ما استطاعت كرة القدم أن تقدمه لي. **أميليا من ليبيريا**



غالباً ما يأخذ هذا الصراع وقتاً طويلاً حتى يتقبل الوسط المحيط أهمية كرة القدم بالنسبة لنا. ولذلك يساعدنا كثيراً معرفة أننا لسنا وحدنا من نعاني وأن هناك أخريات خضن هذا الصراع ولم يفقدن حماسهن.

قامت أمي وحدها بتربيتي أنا وأخوأي. بدأت في سن الرابعة أتعلم كرة القدم من أخي الأكبر، وسرعان ما بدأت أتمرّن في فريق من البنين. لم تقم أمي بتشجيعي منذ البداية حيث كانت تفضل أن تراني ك لاعبة تنس. وكانت كرة القدم بالنسبة لها تمثل رياضة ذكورية غير ملائمة للفتيات. ولكن بعدما انتقلت إلى فريق للفتيات بدأت أمي تساعدني بعد ما رأّت بنفسها، فكانت تحضر المباريات وتشجع اللاعبات حتى أنها كانت تقوم بغسل ملابسنا الرياضية. ولأنها كانت في قلب الحدث بدأت تتكون لديها صورة أخرى عن كرة القدم، عندما شاهدت كيف أن كرة القدم ساعدتني حقاً حتى في حياتي بوجه عام، حيث زادت ثقّتي بنفسي ولم تتأثر دراستي المدرسية. بعد ذلك أصبحت لاعبة دولية ومازالت أمي تساعدني في جميع مبارياتي، واليوم هي في غاية السعادة والفخر بي. **شتيفي جونز من ألمانيا**

شتيفي جونز لاعبة في الفريق الألماني سابقاً. وأجرينا معها هذا الحوار على الهاتف في مارس ٢٠١٣. أخذت بقية الحوارات من الاستبيان الخاص بديسكوفر فوتبول لدوري عام ٢٠١٠ و٢٠١١ ومن لقاءات أجريت في منتدى خبراء ديسكوفر فوتبول في نوفمبر ٢٠١٢

X ابحتي في عائلتك عن الشخص المؤيد الذي بإمكانه مساعدتك على إقناع الآخرين. **X** جهزي حججا جيدة مثل الصحة والدرجات المدرسية الجيدة إلخ. **X** واصطحبي عائلتك معك في المباريات حتى يرون بأنفسهم كيف تكون كرة القدم.

حقائق عن كرة القدم النسائية في الاردن

المنتخب القومي منذ ٢٠٠٥

تصنيف الفيفا: ٥٨

أنا ألعب في المنتخب القومي الأردني. في مارس ٢٠١٢ كان من المفترض أن نلعب مباراة في التصفيات. ولكن قبل المباراة بيومين فقط تم منعي فجأة بشكل رسمي. وكان السبب حجابي الذي أرتديه بالطبع خلال المباراة. لكن الفيفا منعت وقتها كل السيدات من ارتداء غطاء للرأس أثناء اللعب. من لم يراع ذلك يتم منعه.

قررت أن أتحدى هذه اللائحة. من أجل الحصول على مزيد من الدعم من لاعبات أخريات قمت بإعداد صفحة على الفيسبوك بعنوان أتركونا نلعب. في هذه الصفحة طالبنا من الفيفا السماح للاعبات باللعب بالحجاب - لأنه من حقنا أن نلعب! الفيفا دائماً تقول أن كرة القدم للجميع. لماذا تمنعنا إذاً من اللعب؟ بررت الفيفا ذلك بأن ارتداء الحجاب ينطوي على خطر الإصابة على أرض الملعب. ولكن هذه الحجة لم تقنعنا، فقد لعب الكثير منا لسنوات عديدة بالحجاب ولم تحدث أبدا إصابات بسببه. ولذلك فكان بإمكاننا الاعتماد على تجربتنا وعلى حقنا في اللعب. استخدمنا وسائل الإعلام والمقابلات الصحفية و صفحة الفيسبوك الخاصة بنا للوصول إلى أكبر عدد من الناس. بدأنا أيضًا كتابة عريضة وكتبنا رسالة إلى رئيس الفيفا جوزيف بلاتر بـرجاء أن يسمح لنا بلعب كرة القدم. استخدمنا إذاً طرق مختلفة لجذب الانتباه وكسب الرأي العام إلى قضيتنا. لا يهم إذا كان أحد يرتدي الحجاب أم لا. ولكن ينبغي أن يُسمح للجميع بلعب كرة القدم. هذه اللعبة للجميع!

مساعدة نسيم رامونية تعمل في الاتحاد الأردني لكرة القدم وهي حارسة مرمى وكابتن المنتخب القومي وأيضاً النادي الأثوذكسي في عمان. قمنا بعمل الحوار في منتدى خبراء ديسكوفر فوتبول في نوفمبر ٢٠١٢.

الأردن والفيفا واحد : صفر

حظرت الفيفا لعب كرة القدم مع غطاء الرأس وعرقلت بذلك الطريق إلى الملاعب لكثير من اللاعبات المسلمات. مساعدة نسيم رامونية من الأردن لم يعجبها ذلك وحاربت بنجاح في سبيل حقها في اللعب.

ابحثن عن حلفاء يعانون أيضًا من بعض المحظورات أو العقوبات.

استخدمن وسائل التواصل الاجتماعية وغيرها من القنوات

للكفاح من أجل حقن.

حقائق عن كرة القدم في العراق

المنتخب القومي منذ عام ٢٠١٠

تصنيف الفيفا: ١٢٥

في الآونة الأخيرة ازدادت العوائق أمام الفتيات والسيدات اللاتي يمارسن رياضة. ما يحزنني بشدة هو تعرض الكثير من الفرق - بما في ذلك فريق جامعة بغداد - لصعوبات تجعلها من المستحيل أن تلعب. كان لدينا من قبل فرق مختلطة ودوري اعتيادي. ولكن منذ بضع سنوات لم يعد بإمكان السيدات اللعب في الأماكن العامة نظراً للوضع الغير آمن في البلاد. لم يعد لعب كرة القدم ممكناً إلا في الأماكن المغلقة. وفي نفس الوقت من الصعب جدا العثور على مكان آمن ومغلق. ياله من تقييد لحقوق السيدات والفتيات في ممارسة الرياضة! هذه التغييرات تمس الجامعة نفسها ودوري الجامعة ودوري المحترفين اللذين يتشكل منهما المنتخب القومي. وهذا بالطبع يؤدي الى سوء أداء الفرق. وقد تم حل بعضها بالفعل. رؤيتي للرياضة أنها بناء للجسم وللروح وللشخصية ولا يجوز حرمان النساء منها.

سميرة عبد الرسول كاظم العتبي تعمل لصالح المنظمة الدولية CROSS CULTURE PROJECT ASSOCIATION، كما أنها مدربة في جامعة بغداد.

النص مأخوذ من مقابلة أثناء منتدى خبراء ديسكوفر فوتبول في ٢٠١٢.



حجب الرياضة عن المرأة ظلم وعدم انصاف

سميرة عبد الرسول كاظم العتبي ناشطة في كرة القدم العراقية وتشعر بتغيرات كبيرة خصوصاً في السنوات الأخيرة

عندما تصل الحدود السياسية إلى داخل الفرق

جاكلين جزراوي: نقاط التفتيش تعطلني عن التدريب
أكبر مشكلة تواجهنا هي الوصول إلى موعد التدريب بدون تأخير أو الوصول على الإطلاق. فالبعض منا يأتي من بيت لحم، والبعض من جنين وأخريات يأتين من رام الله، ودائماً ما ننظم تدريباتنا في مدن مختلفة. وكما تعلمون فإنه لا يخلو مكان في فلسطين من نقاط التفتيش، وفي كثير من الأحيان تقف عند نقطة التفتيش ولا يُسمح لك بالعبور، ولذلك نتأخر عن موعد التدريب أو لا نتمكن أصلاً من الذهاب. ويزداد الأمر صعوبة في رام الله حيث تتعرض اللاعبات من هناك كثيراً للإيقاف حيث نقاط التفتيش تفصل بين الأحياء المختلفة داخل رام الله.

جاكلين جزراوي هي كابتن المنتخب القومي الفلسطيني، وهي تلعب أيضاً في نادي ديار بيت لحم. هذا التعليق مأخوذ من لقاء أجراه معها راديو ألمانيا في ٢٧ نوفمبر ٢٠١٢.



Jackline Jazrawi

اللاعبات هنّي ثلجية وجاكلين جزراوي من فلسطين يحكوا لنا في التقرير التالي كيف استطاع الصراع السياسي في بلدهم أن يتسبب في تقسيم فريقهم، وعلى الرغم من ذلك فلم يستسلمن.

هني ثلجية: "...لكن قلوبنا وأفكارنا حرة"

في ٢٠٠٦ كان من المفترض أن يلعب المنتخب القومي الفلسطيني مباراة في القاهرة. وكان يجب على النساء من الضفة الغربية أن يسافرن إلى مصر عن طريق الأردن حيث لم يكن يُسمح لهن بالطيران من تل أبيب. أما اللاعبات من غزة فسافرن مباشرة إلى مصر حيث التقينا هناك، ولم نكن قد تقابلنا من قبل. وكان لدينا أسبوع لتتعارف على بعضنا البعض ولتتدرب سوياً. كنا في غاية السعادة أن نلعب سوياً. وعندما بدأت المباراة لم نلعب بشكل سيء على الرغم من أن فريقنا مركب من مجموعة فرق صغيرة لم تكن لديها الوقت الكافي للتدريب معاً.

وحينما حان وقت العودة كنّا نودّع بعضنا البعض بكل حزن. الأمر الذي فاجأ الفرق الأخرى: "لماذا تودعن بعضكن البعض وأنتن عائدات إلى نفس البلد؟". وعندما أوضحنا لهم الوضع بأننا ربما لن نتقابل أبداً مرة أخرى لأن غزة والضفة الغربية منفصلتان عن بعضهما البعض، بدأ هن أيضاً بالبكاء معنا. وهذه هي للأسف نهاية القصة فنحن لم نتقابل مرة أخرى منذ ذلك اليوم. الوضع السياسي في فلسطين يؤثر على كرة القدم. ولكن على الرغم من تلك الصعاب فإننا نؤمن بذلك كل الإيمان: يمكنهم أن يسجنوا أجسادنا، ولكن تبقى قلوبنا وأفكارنا حرة.

هني ثلجية هي مؤسسة أول منتخب قومي فلسطيني وكانت أيضاً أول كابتن للمنتخب. تحدثنا معها في برلين في مايو ٢٠١٢.



حقائق عن كرة القدم النسائية في تونس

المنتخب القومي منذ ٢٠٠٦
تصنيف الفيفا: ٧٢

خصوصاً في المدن هناك عجز في أماكن ممارسة الرياضة، وإن وجد القليل منها فإن أولوية استخدامها يكون لفرق الرجال. وهذا ما لاحظته أيضاً حنان سليمي في تونس:

غالباً ما يوجد نقص في الأماكن ولذا لا يبقى للفتيات سوى الأوقات الأسوأ لممارسة تدريباتهن، فيتدربن في المساء بعد أن ينتهي الأولاد من تدريباتهم. لكن الآباء لا يفضلون أن تذهب البنات للتدريب في وقت متأخر من الليل في التاسعة أو الحادية عشرة ليلاً. فالذي نحتاج إليه هو توفير أماكن فقط للنساء والفتيات حتى يستطعن أن يتدربن بعد المدرسة أو العمل. حنان سليمي من تونس

على الرغم من توفر الأرض الخضراء في القرى والأرياف، إلا أنه من الصعب إيجاد أماكن مجهزة. وبما أن تلك الأماكن مفتوحة للجميع فإنها لا توفر للنساء والفتيات الحماية من نظرات الأزدراء أو ربما من اعتداءات جسدية. **ماريسا براون** من الولايات المتحدة توضح في التالي لماذا يعتبر تهيئة مثل تلك الأماكن الآمنة أمراً مهماً للغاية:

المكان الآمن هو أمر مهم للغاية، سواء كنتين تردن العمل مع أولاد أو فتيات أو مع الاثنين معاً. وتزداد أهمية المكان الآمن حينما نعمل مع فتيات لم يعتدن التواجد في أماكن مفتوحة كما هو الحال في كثير من المجتمعات. عادة ما يسيطر الرجال والأولاد على أماكن ممارسة الرياضة، وليس من السهل أبداً إيجاد مكان آمن. كما أنه من المهم أيضاً التفكير في كيفية تأمين وصول البنات لمكان تغيير ملابسهن بحيث تتوفر فيه مياه نظيفة، وأيضاً تأمين مغادرة البنات لهذا المكان. تعمل ماريسا براون في *Coaches Across Continents* "مدربون عبر القارات" بالولايات المتحدة، وقد أرسلت إلينا أفكارها عن البرامج الرياضية والتنمية والمساواة في يناير ٢٠١٣.

المكان متوفر؟ إذن سوف نأتي

في كل الأماكن تقريبا يوجد نقص في الصالات الرياضية
الآمنة للنساء والفتيات – فيما يلي بعض التقارير
واقترحات للحل

حقائق عن كرة القدم النسائية في إيران

المنتخب القومي منذ ٢٠٠٥
تصنيف الفيفا: ٧٧

في الواقع لا يوجد لدينا هنا سوى أماكن آمنة، لأنه ليس مسموح لنا سوى ذلك. فإذا تدريبنا ذات مرة خارج صالة التدريبات، فلا يُسمح للرجال بالدخول في المكان. ويؤسفني أن الوضع في إيران هو أن الرجال يستهزئون بكثير من الأعمال التي تقوم بها النساء، فمثلاً يستخفون بقيادة النساء للسيارات وكذلك كرة القدم النسائية ويعتقدون أن النساء غير قادرات على القيام بتلك الأشياء. وإذا ازداد الأمر سوءاً فإنهم يعتقدون أن النساء لديهن بعض العقد ويردن لذلك القيام بمهام الرجال. وطريقة التفكير قائمة على التمييز الجنسي. وللأسف لن تتغير طريقة التفكير تلك ولو بعد ١٠٠ عام. فإذا أردنا فعلاً أن تتطور كرة القدم النسائية في إيران فلا بد أن تمارس الرياضة علناً في المجتمع ولا بد للرجال أن يشاهدوا مباريات النساء، وبذلك فقط سوف يدركوا أن النساء أيضاً يمتلكن قدرات فائقة في كرة القدم. وكذلك من الممكن عن طريق ذلك أن نجد ممولاً. ولكن للأسف فإن الرجال هنا ليس مسموح لهم مشاهدة مباريات النساء. وبغض النظر عن حالات نادرة جداً، تلعب النساء فيها في إحدى الحدائق العامة، فإن مبارياتنا لم يشاهدها رجل واحد قط. نيلوفر بصير درست التصميم الجرافيكي وتلعب منذ ١٩٩٧ كرة القدم، منهم سبع سنوات في الدوري الأول في إيران. وقد تعرفنا عليها خلال مشروع كرة القدم تحت الغطاء في إيران، وتحدثت إلينا عن الأماكن الآمنة في مارس ٢٠١٣ عن طريق السكايب.

مرت أن **حسن عواجنه** من فلسطين. بتجربة مشابهة وتعلم أنه من الضروري جداً مراعاة قلق الآباء وأخذ مطالبهم بتوفير أماكن آمنة مأخذ الجد. وبمهارة استطاعت أن تجد دائماً الأماكن المناسبة للفتيات:

عندما تريد أن تقنع الآباء في الأوساط المحافظة أن يسمحوا لبناتهم بممارسة لعب كرة القدم، فأهم شيء هو أن تستمع لمطالبهم جيداً. لقد تعلمنا في منظمة "الحق في اللعب" أن نستمع جيداً للجماعة، وخاصة للرجال الذين يملكون قوة اتخاذ القرار. ومن المهم جداً أن نفهم ما يقلقهم. وما نسمعه منهم كثيراً هو أنهم يترددون أن يتوفر مكان آمن لبناتهم للعب الكرة، وألا يشاهد أحد البنات أثناء التمرين، وأن ترتدين الفتيات ملابس محتشمة، أي أكثر من مجرد شورت قصير وتيشيرت. وأهم شيء هو ألا يتعرض البنات لنظرات الرجال. ونحن بدورنا نتحدث معهم عن قلقهم ونسألهم بكل وضوح: "إذا تمكنت من توفير مكان آمن لنا، فأين يكون هذا المكان؟" وغالباً ما يتمكن الأهالي بعد ذلك من توفير مكان، كما يخصصوا أيضاً وقتاً للبنات فقط لممارسة الرياضة وكرة القدم. **آن حسن عواجنه**، منسقة مشاريع في منظمة Right to Play "الحق في اللعب" في الضفة الغربية بفلسطين، وأجربنا معها هذا الحوار أثناء منتدى خبراء ديسكوفر فوتبول في ٢٠١٢.

لكن في بعض المواقف يكون من الأفضل أن تخرجي من المكان الآمن وتظهري للناس ك لاعبة كرة قدم، حينها لا يصبح الموضوع مجرد إيجاد مكان للتدريب وحسب وإنما إيجاد مكان في المجتمع ومواجهة الأحكام المسبقة عن كرة القدم النسائية. **نيلوفر بصير** وتقرير عن الوضع في **إيران:**

✗ حاولي إقناع المدارس واتحادات كرة القدم والمنظمات غير الحكومية على إيجاد أماكن وأوقات مخصصة فقط للنساء والفتيات. ✗ اعملي على أن يُبنى في مدينتك مزيد من أماكن الرياضة وأن تخصص فيها أماكن وأوقات للنساء والفتيات فقط.

الدين لا يجب أن يكون عائقاً

اصطدمت منى السيد مراراً وتكراراً بالاعتراضات الدينية على لعب كرة القدم، ولكنها ثقفت نفسها بقواعد دينها وقامت بإقناع الإمام في المقام الأول.

منذ أن كنت طفلة كنت ألعب مثل الصبيان، وشجعني والدّي على ممارسة الكثير من الرياضة. في مخيم اللاجئين لدينا في لبنان يوجد القليل من الآباء الذين يسمحون لبناتهم بممارسة الرياضة. ولذلك واجهتني الكثير من الصعوبات لتشكيل فريق لكرة القدم وكان علينا أن نقوم بالكثير من التوعية مع الوالدين والناس المتدينة. كان علينا إقناع هذه الفئة الأخيرة بشكل خاص لكي لا يقوموا بالخطابة ضدنا. لذلك قمت بزيارة إمامنا وقدمت نفسي: "مرحباً، أنا من منظمة الحق في اللعب ونرغب في تنظيم دوري لكرة القدم للفتيات". أكدت له أن الفتيات سوف يرتدين الزي المناسب والمنضبط. قال متشككاً: "هل تردين اللعب أمام أعين الصبيان والرجال؟ الجميع سوف يتحدث عنا!" سألته أين ستكون المشكلة في ذلك وقلت: "في الإسلام الرياضة ليست حرام. والإسلام يسمح للفتيات بركوب الخيول والمبارزة والرماية والجري. كرة القدم هي واحدة من الرياضات التي يمكن أن يسمح الإسلام بها" نظر الإمام في وجهي ثم أوماً قائلاً: "إذا الأمر مقبول. لكنهن سيرتدين على أي حال ملابس طويلة، أليس كذلك؟" أجبت: "طبعاً سيقمن بذلك". وعندما جاء أخيراً يوم البطولة ورأى الإمام والآباء والأقارب الفتيات اللاتي يلعبن بحماس وحرية كبيرة كانوا جميعاً سعداء.

منى السيد تعمل لأجل منظمة الحق في اللعب (انظري من أجل عالم أكثر صحة وأكثر سلاماً) في مخيم اللاجئين الفلسطينيين بداوي في لبنان. النص مقتطف من حوار قمنا به أثناء منتدى خبراء ديسكوفر فوتبول ٢٠١٢.

للاتصال: melsaid@righttoplay.com



✗ اعرفن حقوقكن وقواعد دينكن.



الْحُمُقُ داءٌ ولا دواء له

أقوال سخيفة عن كرة القدم النسائية

قامت DISCOVER FOOTBALL بسماع أقوال

الناس عن كرة القدم النسائية وجمعت أكثر الأقوال

والسخافات غباءً

✗ اسم إحدى صفحات الفيسبوك: "كرة القدم النسائية مثلها مثل سباق الخيل، لا

يشارك فيه إلا الحمير."

✗ ولد عمره ٥ سنوات على أرض الملعب: "أنا أفضل لأنني ولد."

✗ "أنتن تلعبن أكيد بكرة أصغر، أليس كذلك؟ على أي حال لا تلعبن على الملاعب

الكبيرة، أم ماذا؟ إذا فأنتن تلعبن على أقصى تقدير ٢٠٣ × دقيقة، أليس كذلك؟"

✗ "لن تتزوج!"

✗ "مع سن العشرين لابد للفتيات أن تبحث لهن عن هواية أخرى."

✗ "هي مريضة ذهنيًا"، "هي ليست طبيعية"

✗ اسم إحدى صفحات الفيسبوك: "كرة القدم النسائية - لا هي كرة قدم ولا هن نساء"

✗ "هل تبدلن فانتلاتكن أيضاً؟"

✗ "هل تلعبن أيضاً أثناء الدورة الشهرية؟"

✗ نيكو روزبرج سائق في سباق الفورمولا-١ رداً على سؤاله إذا كان يتابع مباريات بطولة

كأس العالم التي يلعبها المنتخب النسائي الألماني: "نحن نتابع أيضاً البارا أولمبياد -

نتابع أناساً لا يمكنهم القيام بإنجازات كبرى ولكنها فيما بينهم شيء مثير."

✗ "بالنسبة لكونك سيدة لا تلعبين بشكل سيء على الإطلاق."

✗ هاينر لاوترباخ الممثل الألماني رداً على سؤاله عما ينتظره في الجحيم قال: "...

اضطراري لمشاهدة كرة القدم النسائية."

✗ بيرند شرودر مدرب فريق توربينه بوتسدام: "من المعروف أن رؤية النساء للدم عند



الإصابة يؤثر على نفسيتهن ويؤدي إلى استثارة شديدة وشعور مصاحب بالألم نظراً لمعانتهن من الدورة الشهرية بشكل منتظم التي يصاحبها نزيف دموي على ما يبدو مؤلماً.

✗ "بالغباء من يلعب لعبة خاصة بالأولاد"

✗ "لم تبدو كل لاعبات كرة القدم سيئات هكذا؟"

✗ "تركيبه الجسم تتغير، شكلها مثل الرجل"

✗ "مسترجلة"، "مثلية"، "ذكر"، "حسن سابهي" (شكلها شكل الولد)

✗ "السيدات اللاتي تلعبن كرة القدم هن اللاتي يجدن كيفن كوراني ظريفاً."

✗ "إنها تسيء إلى سمعة عائلتها"

✗ "لا بد أن أمك تخجل منك"

✗ قمنا بتجميع هذه الأقوال الغبية على صفحة الفيسبوك الخاصة بنا وأثناء منتدى

خبراء خبراء ديسكوفر فوتبول في ٢٠١٢

✗ ما هي الأقوال التي سمعتموها من قبل؟

فكري في رد مضحك/ساخر/ذكي لكل قول من هذه الأقوال الغبية يصيب من يقف أمامك بالسكوت أو يدفعه للتفكير!

لماذا تشاركن سياسيًا مع ناديكُن؟

نحن نأمل أن يأتي يومًا ما ونرى رجالًا أقل سمنةً وسنًا على هامش الملعب لا ينادون بألفاظ متحيزة جنسيًا. نحن نريد أن نكون ناديًا يشعر الكل فيه بالراحة. لا يهمنا فقط لعب كرة القدم، بل أيضًا خلق مكان للاهتمام السياسي-الناقد.

كيف تكون الانشطة السياسية الناقدة ممكنة في نادٍ لكرة القدم؟

بعد فترة وجيزة من تأسيس **DTC** أنشأنا مجموعة سياسية لأننا (أ) يمكننا بالتالي تحريك شيء في اتحاد برلين لكرة القدم و(ب) ونحن نريد أيضًا أن نلفت أنظار الجمهور إلى عدم المساواة الهيكلية والتمييز والتحيز الجنسي ورهاب المثلية وأن نحمي أنفسنا من ذلك.

ماذا تفعلن بالضبط؟

نحن نقوم على سبيل المثال بأعمال الاتحاد، وهذا يعني المشاركة في مجموعات ودوائر عمل اتحاد برلين لكرة القدم (**BfV**). وهناك نقطة هامة حاليًا وهي تشكيل لجنة للفتيات والسيدات. لدينا شعور بضرورة التواجد بشكل قوي، لأننا نعتقد أن **BfV** ليس لديه في الواقع اهتماما كبيرا لإنشاء لجنة للفتيات والسيدات. حيث أن هياكل الاتحاد في برلين هو انعكاس صارخ لصورة النادي التقليدي. من خلال لجنة الفتيات والسيدات يمكن خلخلة هياكل السلطة لدى الاتحاد. إذا كان هناك لجنة خاصة، فإنه سيكون بالتأكيد من الأسهل خلق هياكل

معا ضد التمييز القائم على أساس الجنس

لأعبات نادي DFC كرويتسبرج لا يردن اللعب فقط، ولكن يردن تحريك الأمور سياسيًا. هنا يشرحون كيف يقمن بذلك.



Players of DFC Kreuzberg and Türkiyemspör | Photo: Sofie Götze

لدعم كرة القدم للفتيات والسيدات بشكل أكبر. إلى جانب ذلك كانت حملتنا الرئيسية الأولى لمكافحة التمييز على أساس الجنس ومكافحة رهاب المثلية. وتلقينا الدعم من أسابيع حملة **FARE**. قمنا بتصميم نشرة ولافطة. بهذه المعدات نريد أن نلفت الانتباه إلى أنه لا مجال للتمييز على أساس التوجه الجنسي والنوع في الملعب أو في أي مكان آخر. نرسل قبل المباراة لكل فريق موادنا ونأمل أن يدفعهم ذلك للتفكير بشكل نقدي. في يوم المباراة نقوم معا بعمل صورة قبل اللافتة التي نصممها لموقعنا على شبكة الإنترنت. بذلك نحن نجتمع أصوات ضد التمييز على أساس الجنس ورهاب المثلية. قريباً نرغب أيضاً في تطوير ورشة عمل تحصل فيها الفرق النسائية الأخرى على اقتراحات عن كيفية التعامل مع الألفاظ المتحيزة ضد المرأة. ورشة العمل يمكنها أيضاً أن تفيد للتواصل مع الفرق الأخرى بحيث تنشأ مساحة للتبادل.

✗ احرصن على أن تقوم السيدات أنفسهن بإدارة الأموال الخاصة برياضة المرأة وعلى اتخاذ القرارات! ✗ انظرن جيداً في أي النقاط يمكنكن كنادٍ التأثير على مستقبلكن (السياسة المحلية، اتحاد رياضي، منظمات غير حكومية)!

شبكة فاير ضد العنصرية في كرة القدم

شبكة فاير هي منظمة مظلة لمجموعات مشجعي كرة القدم والأقليات والمنظمات غير الحكومية والهيئات الأخرى لكرة القدم التي تعمل في مكافحة التمييز في كرة القدم الأوروبية وترغب في استخدام قوة كرة القدم لبدء التغييرات الاجتماعية. الشبكة لديها شركاء نشطاء في أكثر من ٤٠ دولة أوروبية وشراكات مؤسسية مع المفوضية الأوروبية واليويفا والفيفا. فاير مقتنعة بأن كرة القدم هي أداة قوية لمكافحة الاستبعاد الاجتماعي وتمكين الفئات المهمشة مثل النساء والأقليات العرقية.

العنصرية هي مشكلة اجتماعية تنعكس أيضاً على كرة القدم. نحن كشبكة لا نفرق بين العنصرية في كرة قدم النساء أو الرجال. كرة القدم موجودة بشكل متساوي لدى الرجال والنساء، الفارق الوحيد هو التناول الإعلامي لها.

نحن نكافح العنصرية والتمييز على جميع المستويات. العقوبات التي نواجهها في عملنا متنوعة وبما أننا نشطين من خلال أعضائنا الموجودين في أكثر من ٤٠ دولة، فإن العقوبات تختلف أيضاً إقليمياً بشكل كبير. في بعض الحالات/البلاد بالفعل نواجه مشكلة الاعتراف بوجود المشكلة نفسها. هذا يعني أن تصور المشكلة حتى غير موجود. هناك نحاول التثقيف ودعم الفرص التعليمية. في مناطق أخرى حيث تم العمل لسنوات عديدة ولازال يظهر تمييز وعنصرية والأقليات ممثلة تمثيلاً ناقصاً، لا يزال التمييز المؤسسي هو المشكلة الرئيسية. هناك نحاول من خلال العمل المستهدف معاً لمؤسسات مثل اليويفا والفيفا معالجة عدم المساواة.

كرة القدم ضد العنصرية في أوروبا (FARE)

كلوديا كروبيتش من FARE (فاير) تشرح المستويات
المختلفة للعنصرية والطرق المتنوعة لمكافحتها

والسيدات من الجاليات المهاجرة واللاجئين لتجربة كرة القدم، حيث قامت بتنظيم تدريب تجريبي وحلقة نقاش للمنظمات الشعبية لوضع استراتيجيات أفضل لإدراج المهاجرات في كرة القدم وغيرها من الألعاب الرياضية.

في عام ٢٠١٢ قامت فاير بدعم أكثر من ٢٢٠ مجموعة في ٤٢ دولة. فاير يمكنها أيضًا أن تساعدك. اكتب لنا وساعدنا! تقام أسابيع الحملة في ٢٠١٣ من ١٥ إلى ٢٩ أكتوبر.

كلوديا كروبيتش هي منسق برنامج شبكة فاير الأوروبية التي تعمل ضد التمييز ومن أجل الاندماج الاجتماعي في كرة القدم. بعد دراسة الأدب الإنجليزي والتاريخ عملت لدى منظمة Kick It Out في لندن. قبل ذلك كانت قد شاركت لعشرة سنوات في المشروع السياسي-رياضي النجم الأحمر لايبزغ سواء ك لاعبة أو ناشطة من أجل كرة قدم دون تمييز.

للاتصال: info*farennet.org , twitter.com/farennet, facebook.com/farenetwork

أرسلت لنا كلاوديا كروبيتش النص في فبراير ٢٠١٣ عن طريق البريد الإلكتروني.

طبعاً يلعب المشجعون والتمييز الذي يمارسونه دورًا حيويًا. نحن ندعم أنشطة المشجعين الإيجابية ونقوم بإجراء إحصائيات عن حوادث التمييز باستخدام نظام رصد.

أسابيع حملة شبكة فاير

تنظم فاير كل عام ما يسمى بأسابيع حملة مكافحة التمييز في كرة القدم. في أثناء ذلك تحصل المبادرات الشعبية التي تهتم بالفئات المهمشة على إعانات مالية. خلال أسابيع الحملة تحاول هذه المبادرات رفع الوعي العام ضد التمييز في كرة القدم وتطوير أفكار وممارسات جديدة ضد الاستبعاد. أسابيع الحملة تساعد على معالجة المشكلات المحلية، وفي نفس الوقت تجمع كرة القدم في أوروبا وترسل إشارة قوية وموحدة ضد التمييز. مثالين من الأنشطة التي أجريت خلال أسابيع الحملة في عام ٢٠١٢:

نظم نادي **كيف النسائي NRG** حملة مشاركة لرفع مستوى الوعي ضد رهاب المثلية في العاصمة الأوكرانية. وكانت هذه هي المرة الأولى التي تشارك فيها جماعة **LGBTQ** في أوكرانيا في حدث مثل هذا بشكل مفتوح، وخصوصًا في بلد مثل أوكرانيا كثيرًا ما يحدث فيها هجمات ضد المثليين كما أن **LGBTQ** ممنوعين من العمل مع الأندية أو المجموعات من أجل المناداة بحقوقهم، والتي حاول فيها البرلمان تمرير قانون لمكافحة "الدعاية للمثلية الجنسية".

وشجعت **مجموعة أفريكان كيرري الفنلندية** التي أسسها في عام ٢٠٠١ سيدات أفريقيات من القطاع الصحي والاجتماعي الفتيات

✕ فكركن أين يوجد تمييزا في محيطك! **✕** فكركن في حملة ضد العنصرية أو ضد التمييز على أساس الجنس أو ضد رهاب المثلية وشارك في أسابيع حملة فاير!

لا تفقدن عزيمتكن

خمس استراتيجيات للتغلب على خمس
عقبات لدى خمس من رائدات كرة القدم

سحر الهواري، مصر:

العقبة: في تسعينات القرن الماضي لم يكن أحداً في مصر ليتصور أنه من الممكن أن تلعب السيدات كرة القدم
استراتيجية الحل: استخدام وسائل الإعلام لتقديم كرة قدم السيدات. جعل التلفزيون المصري ينقل كأس العالم لكرة قدم السيدات. جولة فريق كرة القدم النسائي في محافظات مصر والمشاركة في المهرجانات

هنى ثلجية، فلسطين

العقبة: الوضع السياسي يحول دون القيام بالتدريبات بشكل منتظم
استراتيجية الحل: استخدام الإعلام لتغطية المباريات وفي نفس الوقت لتسليط الضوء على ما يحدث من قضايا سياسية في الوطن

جايل يومي، السنغال

العقبة: عدم تقبل المجتمع لكرة القدم النسائية
استراتيجية الحل: حمل كرة القدم أثناء التجول في الشارع وبذلك تنجذب الفتيات لكرة القدم
اللعبة في وسط الحي وعلى مرئى ومسمع من الجميع. أن يعتاد الناس على أن السيدات والبنات يمكن أن يلعبن كرة القدم. تشجيع البنات على لعب الكرة

روح العرفج، السعودية

العقبة: لا يوجد تصريح رسمي من اتحاد كرة القدم بالسماح بكرة القدم

النسائية

استراتيجية الحل: X تكوين هيكل ولكن غير رسمي
 X إقامة التدريبات في فناء المنزل الخاص. X تنظيم مباريات ودية.
 تكوين هياكل غير رسمية حتى تكون الفرق مستعدة للبدء في حال
 ما اتحاد كرة القدم على السماح/تصريح بكرة القدم النسائية

نادية عساف، لبنان

العقبة: عدد قليل جداً من اللاعبات؛ النوادي المتاحة تابعة لبعض
 السياسيين ومكلفة جداً؛ الفساد
استراتيجية الحل: X تأسيس أكاديمية خاصة للسيدات والبنات فقط
 X تحظى البنات اللاعبات بمزيد من الاهتمام ويصبح لعب الكرة بالتالي
 أكثر جاذبية لهن. X يمكن التحكم بالأموال بشكل أفضل وأكثر
 شفافية. X تأسيس أكاديمية خاصة سيحقق الاستقلال عن السياسيين
 تم تجميع هذه الاستراتيجيات من لقاءات قد أجريناها في ٢٠١٢ مع
 اللاعبات الرائدات.

”تكوين هياكل
 غير رسمية حتى
 تكون الفرق
 مستعدة للبدء
 في حال ما اتحاد
 كرة القدم على
 السماح/تصريح
 بكرة القدم
 النسائية“



DISCOVER FOOTBALL in a friendly match in Serbia

الفصل السادس

سيدات في السلطة

كيف تشارك السيدات في اتخاذ القرارات في مجال كرة القدم

ومن الملفت للنظر أنه بالكاد تجلس سيدات في مناصب رئيسية – في الغالب يكون الرجال هم الذين يقررون بشأن المسائل الرياضية للسيدات. في هذا الفصل يتم تقديم الرائدات اللاتي تولين المسؤولية. هن منشغلات في مناصب هامة بمصالح المرأة أو يكافحن كحكام نسائية أو مدربات أو مسئولات أو عاملات في السياسة الرياضية من أجل أن يتمكن المزيد من السيدات المشاركة في اتخاذ قرار.

في جميع دول العالم هناك قوانين ولوائح تحدد من ومتى وأين يُسمح بلعب كرة القدم. في حين أن لعب كرة القدم للسيدات في بعض البلاد شبه مستحيل يتم تشجيعهن صراحةً في بلاد أخرى. وهنا يختلف من بلد لآخر من هو المسئول عن اللوائح والتصاريج. وغالباً ما تكون غابة صعبة الاختراق من الهيئات والأفراد المسؤولين. كلاعب لابد لك أولاً معرفة من هو المسئول عن شئونك الخاصة وأين يمكن تقديم وتمثيل مصالحك: من يقدم الملاعب الرياضية؟ من يوزع الأموال في وزارة الرياضة أو في الاتحاد أو في النادي الخاص؟ من أين يمكن الحصول على القمصان؟ من الذي يقرر بشأن القواعد في كرة القدم النسائية؟

٦ سيدات في السلطة

التحول يبدأ من الداخل

داجمر فرايتاج، رئيسة اللجنة الرياضية
في البرلمان الألماني تتحدث عن
سياسة المساواة في الرياضة



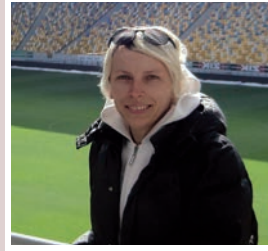
اختراق «السقف الزجاجي»

الفاير عن النسبة غير المتكافئة
للجنسين في مجال كرة القدم



اتحاد كرة قدم خاص

لماذا قررت الأوكرانية إيرينا فانات تأسيس
اتحاد كرة قدم خاص للنساء



أنا المتحكمة في الموضوع»

سحر الهواري عن تجربتها كحكم في
مصر



حقائق عن كرة القدم في إنجلترا

تصنيف الفيفا: ٨
المنتخب القومي منذ عام ١٩٧٢



شبكة فاير FARE هي منظمة حاضنة لمجموعات المشجعين والمنظمات الأهلية والمؤسسات الكروية الأخرى التي تعمل بشكل أساسي لمكافحة العنصرية في كرة القدم الأوروبية وتريد استخدام امكانيات كرة القدم لإحداث تغييرات مجتمعية. في الأعوام الأخيرة بدأت الفاير بالاهتمام بمكافحة جوانب عدم المساواة الأخرى مثل التمييز على أساس الجنس أو معاداة المثلية الجنسية. فاير مقتنعة بأن كرة القدم هي وسيلة قوية للعمل ضد الإقصاء الاجتماعي ولتقوية المجموعات المهمشة.

الفجوة بين الجنسين

عدد السيدات اللاتي ينشغلن بكرة القدم سواء لاعبات أو مشجعات ازداد بشكل مستمر في الأعوام الأخيرة. في نفس الوقت، عدد السيدات والفتيات اللاتي لديهن فرصة للعب كرة القدم أو زيارة مباريات كرة قدم مختلف بشكل كبير على مستوى العالم. في حين أن كرة القدم النسائية في أوروبا الغربية المصاحبة باهتمام إعلامي متزايد تبلغ ذروتها فإن الفجوة بين الجنسين في مناطق أخرى لا تزال كبيرة جدًا.

لا يزال هناك المزيد من النساء اللاتي يتم استبعادهن من الدخول في المجالات الأخرى لصناعة كرة القدم. حيث أن السيدات ممثلين تمثيلاً ناقصاً في الأماكن القيادية والإدارية، كما أنهن قليلاً ما يعملن في أندية كرة القدم أو في الصحافة الرياضية أو كحكام نسائية أو مدربات. هذا لا يعد فقط فشل سياسي لهيئات كرة القدم على حدة بل أيضًا يؤدي إلى عدم

اختراق "السقف" الزجاجي"

كلاوديا كروبيتش من منظمة فاير FARE تتكلم عن
الأوضاع الغير متساوية بين الجنسين في كرة القدم

القدم للدعم والدمج.

كلاوديا كروبيتش، شبكة الفاير -> انظري أيضا كرة القدم ضد العنصرية في أوروبا. أرسلت كلاوديا كروبيتش لنا النص في فبراير ٢٠١٣ عن طريق البريد الإلكتروني.



Excitement in the stadium, Tehran 2006

✗ شاركي بشكل علني وحاسم من أجل أن يجلس المزيد

من السيدات في مناصب هامة لاتخاذ القرار. ✗ تأهلي! كوني مدربة أو حكم نسائي أو تولي بنفسك مهمة في نادي أو اتحاد أو سياسة محلية!

استغلال الكثير من المواهب.

فاير تحاول أن تخترق هذا السقف الزجاجي وتؤثر على الحوارات السياسية. نحن نحقق في أسباب هذا التمثيل الناقص للسيدات على مستويات عدة ونحاول أن نرفع عدد السيدات والأقليات في كرة القدم.

بحث ورصد

في عام ٢٠١٠ كلفت الفاير إحدى الجهات للقيام بدراسة من أجل فحص التمثيل الناقص للسيدات والأقليات العرقية في الأماكن القيادية في كرة القدم. قامت الدراسة بالتعرف على المستوى الحالي للتمثيل والعقبات الهيكلية لمشاركة أقوى للسيدات والأقليات. وفي مؤتمر مشترك بين اتحاد كرة القدم الأوروبية اليويفا والفاير في يناير ٢٠١١ قدم الدكتور ستيفن براديري الباحث في معهد رياضة الشباب في جامعة لوبورو النتائج الأولية، وأعلن أن العنصرية المؤسسية أحد أسبابها الفشل الجمعي للمؤسسة في مراعاة الأشخاص طبقاً لخلفياتهم الجنسية أو العرقية أو الثقافية أو الدينية. وهذا إما يتم تأجيله بشكل متعمد أو يحدث بناءً على فهم ناقص أو أحكام مسبقة غير متروية أو التجاهل.

بعد المؤتمر الذي عقد في أمستردام أعلن اليويفا في مارس ٢٠١١ أنه سيتم تعيين سيدة في اللجنة التنفيذية، وهي النرويجية ارين إسبيلوند، مما يعد خطوة أولية في الاتجاه الصحيح. نهج الفيفا نهجاً مماثلاً باختياره ليديا نسيكيريا رئيسة اتحاد كرة القدم البوروندية للجنة التنفيذية في مارس ٢٠١٢. في مايو ٢٠١٣ كان هناك الاختيار بين أربعة سيدات كمرشحات لعضوية إضافية في اللجنة التنفيذية للفيفا.

دخول أسهل للسيدات في عالم كرة القدم هو خطوة هامة للغاية لمكافحة العنصرية المبنية على أساس الجنس واستخدام طاقات كرة

حقائق عن كرة القدم في مصر

تصنيف الفيفا: ٨٢
المنتخب القومي منذ عام ١٩٩٨

كان الموضوع واضح لدي وقتها: نحن بحاجة إلى مزيد من النساء في هياكل كرة القدم في مصر. ولأنني أنا نفسي كنت حكم وكان والدي أيضا حكما مشهورا للغاية فقد بدأت في ذلك. في عام ١٩٩٨ كنت قد نظمت أخيرا أول مجموعة من الحكام النسائية الرسمية. ولأن في ذلك الوقت لم يكن هناك دوري للسيدات في مصر، قمنا في السنة الأولى بتحكيم مباريات الأولاد والشباب تحت سن العشرين. بالطبع كان من الصعب جدا على مجتمعنا الذي يسيطر عليه الذكور أن يقبل أن تُحكم امرأة مباراة للرجال.

المباراة الأولى التي حكمنا فيها كانت مفاجأة حقيقية حيث أنه حتى ذلك الوقت لم يكن أحد قد شاهد حكما نسائيا من قبل. بعد أن اجتزنا الامتحان الخاص بنا سجلنا أنفسنا سرا في مباريات كحكام. ولم يكن ينبغي على الأندية أن تعرف قبل المباراة أن هذه المرة سوف تقود المباراة سيدة. كنا نخشى أنهم لو عرفوا ذلك لقاموا بإلغاء المباريات على الفور. ولكنني أردت أن يواجهنا اللاعبون وكنت مقتنعة أنهم سيقبلونا إذا قمنا بتحكيم بعض المباريات بنجاح.

وصلنا إلى الملعب قبل بداية المباراة بخمس عشرة دقيقة. معظم اللاعبين كانوا يعرفونني أو يعرفون أبي، وسألني رؤساء الفرق: "ما الذي يحدث؟ هل ستشاهدين المباراة أم ماذا؟" فقلت بالرد: "لا، أنا أعمل هنا"، "تعملين هنا؟ ماذا تعملين هنا إذا؟"، "أنا الحكم في هذه المباراة." عندها نظروا إلى بعضهم البعض وقال لي المدربون: "ماذا؟ هذا لا يمكن أن يحدث."

"أنا المتحكمة في الموضوع"

سحر الهواري أول حكم فيفا نسائي في مصر
تحكي عن أول مرة صفت فيها كسيدة في
مباراة للرجال.



Dr. Sahar El Hawary

رددت قائلة: ”بلى، تبقى لدينا سبعة أو ثمانية دقائق. اتركوني أقوم بإعداد كل شيء، ومن فضلكم أنا بحاجة إلى كلا الفريقين في وسط الملعب، علينا أن نبدأ.“ كان هذا كل شيء. كانت صدمة. كان الحكام المساعدون أيضاً رجال وهم أيضاً لم يريدوا قبول ذلك لكبريائهم، فأنا في النهاية كامرأة سأحكم طوال المباراة. حتى أن الموضوع وصل إلى حد اتهامهم لي بالتحيز، لأنه كان من المعروف أن عائلتي تدعم إحدى الفريقين. ولكنني أجبت قائلة: ”لا يهمني من يفوز اليوم، يهمني فقط أن أكون ناجحة كحكم.“ حتى أنه بعد المباراة هنأني الفريق الذي تم هزيمته على أرضه. وهكذا كانت البداية.

ولكن بطبيعة الحال كان الطريق شاقاً وطويلاً بالنسبة لنا. بل لعله من الصعب أن تكون حكماً نسائياً على أن تكون لاعبة. كحكم عليك اتخاذ القرارات الهامة فعلاً. لديك تأثير على النتيجة. لا بد أن تكون حكماً قوياً ذا شخصية قوية ورؤية وعليك أن تعرف كيف تتصرف في الحالات الحرجة. بلدنا هي بلد كرة القدم الموجهة للذكور. الجماهير لا تقبل قرارات خاطئة من الرجال، فما بالك بالنساء، هذا ما كنا نحس به في كثير من الأحيان. لم يكن الأمر سهلاً، ولكننا كنا نعلم ذلك من قبل. نقاط القوة لدينا كانت أننا كنا مستعدات لذلك، أنه كان لدينا رؤية وكنا نعلم أننا يجب أن نكون ناجحات.

سحر الهواري عضوة في لجنة كرة القدم النسائية للفيفا والاتحاد المصري لكرة القدم. وكانت أول حكم فيفا نسائي في مصر، وساهمت إلى حد كبير في دعم السيدات في كرة القدم المصرية. النص مقتطف من مقابلة أجريناها في مايو ٢٠١٢ معها في برلين.



Dr. Sahar El Hawary at the taz-Café in Berlin

هل تمارسين رياضة كرة القدم؟

كم كنت أود أن أمارس رياضة كرة القدم في طفولتي، ولكن فكرة كرة القدم النسائية كانت في ذلك الوقت لا تزال في المهد. فكان طريق الانضمام لأي نادي طريقاً مسدوداً بالنسبة لي. فتوجهت لألعاب القوى ومارستها لعدة سنوات بمنتهى السعادة والنشاط.

هل تستطيع النساء في ألمانيا ممارسة أي رياضة يردن ممارستها؟

هذا ما آمله وأتمناه. وعلى كل حال فإن النوادي الرياضية أصبحت تقدم الآن تقريباً معظم الأنشطة الرياضية أيضاً للنساء والبنات. فأنا لا أعلم سوى سباق Formel الذي يعتبر غير متاح لمشاركة النساء والفتيات، وربما توجد هناك رياضات أخرى غريبة لا أعلمها ممنوعة على النساء. ومع ذلك فإنه لا تزال توجد بعض الحساسية الثقافية أو الأسرية التي تعوق ممارسة النساء والبنات للرياضة وخاصة الرياضات التقليدية. ولكن من وجهة نظري فإنه لا توجد عقبات تنظيمية لا يمكن تخطيها في النوادي الرياضية.

هل تلعب المساواة في الفرص دوراً مهماً في ألمانيا؟

مبدئياً فإن النساء في ألمانيا يتمتعون بالمساواة في الرياضة، ولكن عملياً فإن الوضع مختلف. فالنظرة العامة للرياضات النسائية على سبيل المثال في الدوريات الكبرى لكرة القدم أو كرة السلة أو كرة اليد لا تزال رجعية. حتى فيما يتعلق بالرواتب في الدوري الألماني لكرة القدم النسائية مثلاً، فإنها لا تقارن بمثيلتها عند الرجال. وفي الوظائف القيادية في مجال الرياضة فإن هناك فجوة كبيرة فيما يتعلق بتوزيع الوظائف بين الرجال والنساء. وهنا ينبغي على الاتحادات الرياضية أن تبتكر قواعد تنظيمية وهيكلية جديدة تمهد لمزيد من النساء العمل في مناصب قيادية.

ما هي أهمية تشجيع السياسة للمساواة في مجال الرياضة؟

التحول يبدأ من الداخل

داجمر فرايتاج، رئيسة اللجنة الرياضية في البرلمان الألماني تتحدث عن سياسة المساواة في الرياضة



Friendly match at the DISCOVER FOOTBALL tournament in 2011

مبدئياً يجب على السياسة أن تدعم المساواة في الفرص بين النساء والرجال في كل مجالات الحياة. ونظراً لأن الرياضة تمثل مجالاً اجتماعياً وسياسياً هاماً وكبيراً فيجب أن تتطور فيه فرص المساواة بشكل أكبر. وهذا هو دور النوادي والاتحادات الرياضية على وجه الخصوص.

إذا أردن النساء أن يفعلن شيئاً لصالح المساواة في الفرص فبمن يمكنهن الاتصال؟

من الأفضل أن تتجه النساء المهتمات مباشرة بالاتحاد الذي يتبعن له، لأنه من الأفضل أن يأتي التحول من الداخل. فعلى سبيل المثال في الاتحاد الألماني لكرة القدم تهتم السيدة هنيلورا راتسبورج -نائبة الرئيس- بكرة القدم للنساء والبنات، وهي السيدة الوحيدة في اللجنة التنفيذية المكونة من ١٨ شخص. وكذلك الاتحاد الألماني للألعاب الأولمبية الذي يعتبر الاتحاد الأم للرياضة في ألمانيا يحتوي في لجنته التنفيذية على نائبة للرئيس مسئولة عن النساء والمساواة في الفرص، وللاتحاد أنشطة ومشاريع لدعم المساواة في المجال الرياضي. تشغل السيدة

داجمار فرايتاج منصب رئيسة اللجنة الرياضية في البرلمان الألماني منذ ٢٠٠٩ كما أنها عضو في الحزب الاجتماعي الديمقراطي SPD وعضو في البرلمان الألماني منذ ١٩٩٤. تعمل فرايتاج كنائبة لرئيس الاتحاد الألماني لألعاب القوى منذ ٢٠٠١ وكانت قد درست علوم الألعاب الرياضية.

بيانات الاتصال: dagmar.Freitag@bundestag.de

أجابت فرايتاج على أسئلتنا في مارس ٢٠١٣ عن طريق البريد الإلكتروني.

✗ ابحثي عن مسئولات ومسؤولين في الاتحادات يمكنكِ طلب المساعدة
منهن. ✗ اتصلي بالسياسيين المسؤولين واطلبي منهم بأن يمارسوا
ضغوطاً على الاتحاد لتشجيع ودعم مزيد من النساء. وأن يمنحوا الرياضة
النسائية مزيداً من الاهتمام والتشجيع.

حقائق عن كرة القدم النسائية في أوكرانيا

المنتخب القومي منذ ١٩٩٣
تصنيف الفيفا: ٣٢



كيف أصبحت مهتمة بكرة القدم؟

لقد كنت ألعب الكرة وأنا طفلة مع الأولاد حيث لم يوجد فرق للبنات في الاتحاد السوفيتي. بعد أن أنهيت المدرسة بدأت اللعب في العاصمة كييف وبعد ذلك في موسكو. وشاركت في البطولة السوفيتية مع الفرق وفزنا فيها أيضا ثلاث مرات.

لماذا أسست بعد ذلك اتحاد؟

عندما أنهيت مسيرتي ك لاعبة بسبب الأوضاع السيئة في كرة القدم لم أكن أريد أن أعمل في البداية في مجال كرة القدم. ولكن بعد ذلك طلب مني الأصدقاء وأشخاص آخرون الانشغال بكرة القدم النسائية في أوكرانيا. لذلك قمت بتأسيس اتحاد كرة القدم النسائية.

ما هي مهام اتحاد بالضبط؟

ينتمي للاتحاد فرق من مدينة لفيف الأوكرانية. نحن نريد ربط الناس الذين يعملون في هذا المجال والتنسيق بينهم وتنظيم البطولات. هدفنا هو جعل كرة القدم النسائية أكثر شعبية ونساهم في تطويرها. الاتحاد موجود منذ ثلاثة سنوات. حتى الآن كنا قادرين على تكوين ثلاثة فرق للفتيات من لاعبات من المنطقة المحيطة بليفيف. هذا العام صعدت إحدى الفرق إلى الدوري الممتاز الأوكراني. وهناك أيضا فريق منتخب. إذا كان هناك إمكانية تمويل يسافر الفريق إلى البطولات في جميع أنحاء البلاد، حتى أنهم نافسوا ضد فرق قومية من مولدوفا وروسيا.

كيف يمكنك أن تعملي جنبًا إلى جنب مع الاتحاد الأوكراني لكرة القدم؟

في عام ٢٠١١ التقيت نائب رئيس الاتحاد الأوكراني لكرة القدم لمناقشة اهتمامات المرأة معه. وقد وعد بدعمه لنا. كما أُرغب أيضًا في العمل

اتحاد كرة قدم خاص

لأن الأموال المخصصة للسيدات لا تصل إليهن من الأندية قررت الأوكرانية إيرينا فانات تأسيس اتحاد كرة قدم خاص للسيدات

كيف يمكنك تمويل أعمال الاتحاد؟

لدي بعض المدخرات من قبل والآن استثمر أموالني الخاصة في كرة القدم النسائية. عدد قليل من الناس المتفانين ساعدوا في بناء الكثير في ليفيف. بعض المدربين/ات يعملون/تعملن كمتطوعين/ات. نحن نقوم بكل شيء كي تحظى كرة القدم بالمزيد من الشعبية.

ايرينا فانات هي رئيسة اتحاد كرة القدم للسيدات لمنطقة ليفيف. تعرفنا على ايرينا فانات في يونيو لعام ٢٠١٢ في ليفيف حيث كنا في إحدى محطات مشروعنا **DISCOVER FOOT-BALL on tour**. قمنا بإجراء الحوار في مارس ٢٠١٣ بواسطة سكايب.

للاتصال: http://vk.com/wfa_lviv_ua

مع الشخص المسؤول عن منطقة ليفيف. نأمل أن يكون هناك تعاون أوثق في المستقبل مع الاتحاد القومي لكرة القدم.

ما هي أكبر العقبات التي تعترض عملكم؟

للأسف لا نلقى أي تأييد شعبي لعملنا. كرة القدم النسائية لا تبدو للحكومة مربحة. ولذلك بالكاد لدينا ملاعب أو أماكن أخرى متاحة للبطولات. نحن نلعب فقط على ملاعب محلية صغيرة. ولأن الحكومة لا تساعد هنا أخذ بعض الناس هذا على عاتقهم، فيقومون بإعادة بناء ملاعب أو تحسين أوجه القصور بها.



الفصل السابع

تحفيز الآخرين!

كيف يمكننا كسب المال والدعم

خبرة قليلة في تطوير المشروع، وبالتالي لا يمكنها توصيل الأفكار في كثير من الأحيان بالشكل المطلوب للخارج.

وبسبب الضغوط الكثيرة في العمل والاعتماد على التطوع والموارد المالية الشحيحة تواجه الكثير من المشروعات مشاكل أخرى. في هذا الفصل نقدم أفكار مختلفة للتمويل ولمحة عامة عن مصطلحات ومبادئ تطوير المشروعات، لأن التمويل غالبًا ما

إذا سألت المشروعات الخاصة بكرة القدم النسائية في جميع أنحاء العالم – سواء في ألمانيا أو جنوب أفريقيا أو الكوادر عما يعتبر أكبر عقبة في طريق عملهم تكون الإجابة تقريبًا دائمًا: ليس هناك ما يكفي من المال، لا أحد يريد أن يدعمنا ماليًا والرعاة لا يهتمون بالنساء في كرة القدم الخ.

صحيح أن المشروعات الصغيرة لديها ثروة معرفية كبيرة في المجال العملي، ولكن غالبًا ما يكون لديها

في كثير من الأحيان يكفي عدد قليل من الأدوات البسيطة لشدذ فكرة المشروع وتحسينها بشكل كبير مما يزيد من فرص التمويل. فالممولون الكبار يعلقون أهمية كبيرة على الأفكار المصاغة بشكل جيد وبأهداف وخطط ميزانية واستراتيجيات واضحة المعالم للمشروع.

تلميح مهم في المقدمة: لا يهم ممن تطلبن الحصول على المساعدة المالية، لا تنظرن إليه على أنه ماكينة نقود بشرية ولكن انظرن إليه كشريك. لا أحد يريد فقط أن يعطي مال. فكن بالضبط كيف يمكن لكلا الجانبين الاستفادة من العمل معا. ماذا يمكنكم التعلم من الشركاء الجدد بغض النظر عن المساعدة المالية؟

وقبل كل شيء: ما هي المزايا التي سيحصل عليها الشريك الجديد من التعاون معكن؟

يعتمد أيضا على كيفية تخطيط مشروعكن ومدى معرفتكن به وكيفية تنفيذه. مجموعة صغيرة من أفكار التمويل تعتبر اقتراحات بشأن كيفية تمويل المشروعات الخاصة بكن. الكثير من المشروعات لا تعرف في البداية لمن يمكنها التوجه للحصول على الدعم المالي. في نهاية الفصل تجدن قائمة من الجهات المانحة في مجالات كرة القدم والمساواة بين الجنسين والتعاون الإنمائي يمكنها أن تكون رعاة.

بعض هذه الجهات لديها صناديق مختلفة يمكنها أن تلائم مشروعاتكن اعتمادا على طبيعة المشروع. لذلك فمن المفيد رؤية الصناديق المختلفة وشروط التمويل بشكل أقرب والسؤال عنها بطريقة مباشرة. بالطبع ليس هناك وصفة سحرية، فإمكانية التمويل تختلف اختلافا كبيرا بناء على المشروع وتنظيمه.

مع الاستراتيجية الصحيحة والأفكار الجيدة يمكنكم أن ترفعن احتمالية الحصول على تمويل بشكل كبير.

٧ تحفيز الآخرين!

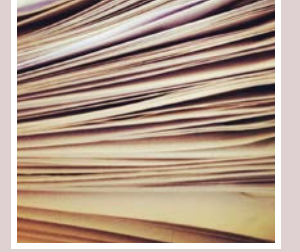
الفيفا تدعم كرة القدم النسائية

مونيكا شتاب تقدم أحد أهم ممولي كرة القدم النسائية



من الرؤية للخطوات الملموسة

الأهداف الواضحة والاستراتيجيات الملائمة:
بعض النصائح لتخطيط مشروع



أموال من القطاع الخاص

مؤسسة سبورت دان لافيل مثالا على
التعاون المثمر



كل فوز يؤدي للفوز الذي يليه

ماريا بوبنريت تتحدث عن الاستثمار في
مجال الرياضة والتمكين



أفكار مختلفة تماما للتمويل

مشاريع مختلفة تحكي عن طرق تمويلها



تسجيل وتقييم تأثير المشروعات

ماريسا براون تشرح أهمية التقييم والرصد





Training session in Barsinghausen at „Passion For Football“, organized by the German Football Federation and DISCOVER FOOTBALL

من الرؤية للخطوات الملموسة

الأهداف الواضحة والاستراتيجيات الملائمة:
بعض النصائح لتخطيط مشروع

عند تخطيط المشروع يدور كل شيء عن التواصل حول لِمَ تريد أن تفعل ماذا ومتى وكيف. هذا لن يساعدك فقط في إقناع الداعمين/ات المحتملين/ات والممولين/ات لفكرة مشروعك، ولكن أيضًا يقوي التعاون في فريقك ويساعدك على وضع أهدافك في العمل اليومي نصب أعينك. الرؤية الواضحة والرسالة والأهداف الملموسة والاستراتيجيات يمكنها أن تساعدك في عملية تحقيق هدفك وإقناع الآخرين.

الرؤية

الرؤية تعبر في جملة واحدة فقط ماذا تريدون تحقيقه على المدى الطويل مع مؤسستك. ينبغي أن تكون قصيرة، بحيث يمكن للآخرين أن يفهموها بسهولة ويتذكرونها عم يدور عملك. الرؤية ينبغي أن تشجع الآخرين على المشاركة وتجعلهم يفهمون جيدًا. ولذلك ينبغي أن تكون شاملة. يمكن رفع الأهداف. فقط الرؤية الجريئة تلهم الآخرين على المشاركة معك. عندما تقمن بصياغة الرؤية الخاصة بك، يجب عليك الإجابة على الأسئلة التالية: ماذا نريد تحقيقه على المدى الطويل؟ ما هو هدفنا العام؟

أمثلة:

- ✗ رؤية مؤسسة الحق في اللعب هي خلق عالم صحي وآمن من خلال قوة الرياضة واللعب. الحق في اللعب
- ✗ الفوز يؤدي إلى فوز غيره. بحلول عام ٢٠١٦ ستواجه مليون فتاة التحديات وتحول بشجاعة مسار حياتهن. النساء تفوز
- ✗ نحن نتصور عالم عادل ومنصف ومستدام تكون لدى السيدات والفتيات فيه موارد وصوت واختيار وفرص متاحة لتحقيق حقوق الإنسان

✗ اجلسي مع فريقك وحددي رؤية ومهمة
وأهداف واستراتيجيات لمشروعك أو منظمك.

العالمي للسيدات X تعليم القادة في المجتمعات النامية كيفية إحداث تغيير مجتمعي مستدام من خلال كرة القدم. **مدربون عبر القارات**

الأهداف الذكية

الأهداف تساعدك على التركيز على تحقيق مهمتك. وهي المراحل التي ترصد تحقيقها من أجل تنفيذ مهمتك. ولذلك ينبغي أن تكون **واقعية لكن طموحة**. عندما تحقق هدف مرحلي فإنك أقرب بمسافة جيدة من تحقيق رسالتك ويمكنك وضع أهداف جديدة. ولكي يمكن للآخرين ولكن أيضًا الحكم على نجاح عملك ينبغي أن ترتبط أهدافك بجدول زمني ونتائج محددة وقابلة للقياس. الأهداف الواضحة هي شرط أساسي لضمان تقييم المشروع وبالتالي لا بد منها لتقديم طلبات المنح، ولكن أيضًا لعملك (عن أهمية التقييم والرصد انظري قياس وتحديد آثار المشاريع، صفحة ٨٤). مع صياغة الأهداف ينبغي أن تبين على أسئلة مثل: ماذا؟ كم؟ إلى متى؟

الاستراتيجيات

الاستراتيجيات تشرح كيف ترصد تحقيق أهدافك. ويمكن للمنظمات استخدام العديد من الاستراتيجيات المختلفة لتحقيق أهدافها. في كثير من الأحيان تكون المنظمات الصغيرة ليست على علم بالموارد المتاحة لها أو نقاط الضعف أو -على وجه الخصوص- نقاط القوة لديها وما تأثير اختيار الإستراتيجية المناسبة على تطور المشروع. مع صياغة الاستراتيجيات ينبغي أن تكون قدرات على الرد على الأسئلة التالية: ما هي الفرص والموارد التي يمكننا استخدامها؟ كيف يمكننا أن نمضي قدما؟

الخاصة بهن. **الصندوق العالمي للنساء**

X **مدربون عبر القارات** يتصورن اليوم الذي يحصل فيه جميع الأطفال على ما يحتاجونه لاتخاذ الخيارات الصحية ويشعرون بالأمل في المستقبل. **مدربون عبر القارات**

المهمة:

في حين أن الرؤية تقول الكثير عما ترصد تغييره في العالم، يمكنك في المهمة ذكر متى وكيف ترصد تحقيق الرؤية الخاصة بك. يجب أن تكون شاملة وموجهة نحو تحقيق النتائج وموجزة. مهمتك هي إلهام الآخرين على العمل وإعطاء فكرة ملموسة عن ما تقوم به المؤسسة لتنفيذ رؤيتك. عندما تصغ الرسالة الخاصة بك أجبن على الأسئلة التالية: ماذا نريد تحقيقه بالضبط؟ لماذا؟ وخصوصًا كيف؟

أمثلة:

X **مهمتنا** هي بناء بنية تحتية للسلام والمصالحة من خلال ولشعوب الشرق الأوسط تدعم التنمية الاقتصادية والاجتماعية مع تطوير التعاون والتفاهم المتبادل. **مركز بيريز للسلام، إسرائيل.**

X **رسالة "الحق في اللعب"** هي استخدام الرياضة واللعب لتثقيف وتمكين الأطفال والشباب للتغلب على آثار الفقر والصراع والمرض في المجتمعات المحرومة. **الحق في اللعب**

X **تجهيز المراهقات** لممارسة حقوقهن من خلال الرياضة. **النساء تفوز**
X **نحن نهض** بحقوق السيدات والفتيات في جميع أنحاء العالم من خلال زيادة الموارد من أجل والاستثمار في المنظمات التي تقودها السيدات والقيادة الجماعية للسيدات من أجل التغيير. **الصندوق**

كل فوز يؤدي للفوز الذي يليه

ماريا بوبنريت تشرح كيف يمكن للمشروعات الصغيرة أن تقدم نفسها على أفضل وجه للشركاء المحتملين

عندما تتوجهن لشريك/ة محتمل/ة يجب عليكن أن تقدمن مشروعكن باختصار وإيجاز. تخيلن أنكن تلقين شخصية مهمة في المصعد ويجب عليكن أن تقنعنه بعملكن وبالتعاون معكن في المستقبل خلال رحلة الصعود التي تستغرق ثلاث دقائق. تمرين شحذ البروفایل الخاص هذا يسمى "ملعب المصعد".

ملعب المصعد هو عرض مقنع وملهم للمشروع الخاص في ثلاث دقائق فقط. ولذلك يجب **على المرء أن يعرف منظمته** الخاصة معرفة جيدة ويمكنه وصفها بكلماته الخاصة: المهمة والتأثير والتفرد وأمثلة على العمل ونقاط القوة والضعف والميزانية (تكلفة البرامج والأفراد والرصد). أن يعرف ما الذي يميز منظمته عن المنظمات الأخرى. **على المرء أن يعرف نفسه** جيدًا: لماذا وكيف يشارك ولماذا يتحمس للمشروع ولماذا يقتطع من وقته له ولماذا ينبغي على الآخرين أن يساهموا بالوقت والمال للمشروع. **على المرء أن يعرف من يقابله** جيدًا: ينبغي مقدما معرفة الشخص الآخر قدر الإمكان، طرق الاتصال به، اهتماماته، طريقة تعامله، نفوذه، وما هي أفضل طريقة للاتصال به أو بها. مثال تخطيطي: المشروع X يمد المجموعة المستهدفة Y بالنفع المتميز Z، بحيث يحدث التغيير ZYX.

ملعب المصعد لمنظمة وومن وين يمكن أن يبدو على سبيل المثال هكذا: نحن منظمة لحقوق المرأة ونعتقد أن الرياضة هي وسيلة رائعة تساعد على ذلك، وخصوصًا لتمكين الفتيات الشابات على المطالبة بحقوقهن. رؤيتنا هي أن كل فوز يؤدي للفوز الذي يليه. وهذا يعني

”رتبن منزلكن“، أي فكرن بالضيظ فيما تردن تحقيقه، وافهمن تأثير مؤسستكن وادعمنه. بعد ذلك من الجيد التعاون والنظر حولكن للحصول على دعم من المنظمات الأخرى لحقوق المرأة وأن تتحالفن مع اتحاد كرة القدم وغيرها من الناس. إذا كنتن قد تمكنتن من تحقيق شيئاً بالفعل فهذه هي اللحظة المناسبة للسعي وراء شراكة مع وومن وين. لا تنظرن إلينا بصفة الراعي ولكن بصفة الشريك وفكرن ما يمكننا تحقيقه معاً. من المهم جداً أن تتمكن من صياغة دقيقة للتغيير الذي يمكننا تحقيقه معاً في المجتمع. اذا كان هدفكن الوحيد أن تتمكن المزيد من الفتيات ممارسة الرياضة فربما لن يكون ذلك كافياً.

الأشياء التي يجب مراعاتها لجمع التبرعات:

✗ أكثر إلهاً هو أن تعطي مالا للأهداف التي تسبب التغييرات أكثر منها من أجل الأنشطة الفردية.

✗ الناس تعطي/تتبرع للناس، وليس للمنظمات.

✗ كل عضو من أعضاء المنظمة يعتبر حاشد/ة للموارد.

✗ كل موقف هو فرصة لحشد الموارد.

ماريا بوبنريت هي المديرية التنفيذية لمنظمة وومن وين. تحدثنا مع ماريا بوبنريت في فبراير ٢٠١٣ في أمستردام.

لاتصال: info@womenwin.org / www.womenwin.org

أن انتصار صغير على الملعب يمكنه أن يجلب الكثير من الأرباح. هدفنا للسنوات الثلاث المقبلة هو تمكين أكثر من مليون فتاة من تغيير حياتهن عن طريق الرياضة. ونحن نتعقب ذلك بثلاث طرق مختلفة: (إعادة) تخصيص أموال التمويل، وتطوير الأدوات التي تعتمد على الخبرة العملية في الملعب ودراسة آثارها من أجل إثبات نجاحنا. هناك نقص في الاستثمار في الرياضة. الرياضة ليست جيدة فقط للفتيات، انها جيدة أيضاً للعالم. الاستثمار في منظمة وومن وين لا يعود بالنفع فقط على الفتيات ولكن أيضاً على مجتمعاتهن وأخيراً العالم. لأن البرامج التي تعالج قضايا العدل والمساواة، على سبيل المثال التي تودي بالفتيات والسيدات للمناصب القيادية، تعد ذات أهمية كبرى للنمو والعدالة في جميع أنحاء العالم.

مهام صغيرة للتدريب:

١. كنّ واضحات مع أنفسكن: ما هي الأهداف الرئيسية لعملكن؟ وبأي الطرق يمكنكن تحقيق ذلك؟ ما الذي يجعل ما تقمن به مهماً؟ ما هي المزايا التي يحصل عليها شخص معين من التعاون معكن؟
٢. صغن إجابات قصيرة وظيفية، ادخلن مباشرة في الموضوع
٣. تدربن مع صديقة واسألنها إذا كان عرضكن المصغر غني بالمعلومات وواضح ومقنع أم لا.

نحن من منظمة وومن وين كثيراً ما يسألنا الناس عما يمكن أن تفعله المنظمات الشعبية الصغيرة لتسترعي انتباهنا إليها. ونحن نعلم أن هناك حاجة كبيرة للمشروع وعندما بدأنا كان هناك ٨٠٠ متقدمة رغبين في الدعم. أود أن أوصي هذا المنظمات الصغيرة بالآتي: أولاً

كان قياس التأثير الاجتماعي لأي مشروع أو مبادرة مهماً دائماً لتنفيذ ونجاح أي مشروع. ولكن التركيز على قياس هذا التأثير زاد بقوة في السنوات الأخيرة، حيث أن المؤسسات والحكومات والممولون يريدون بالضبط معرفة كيفية استثمار أموالهم وما هو الأثر والتغييرات التي سيحدثها المشروع. وعادة ما يُعرّف "التأثير الاجتماعي" على أنه التغيير الذي يحدث من خلال القيام بعمل ما. هذا التغيير يمكن أن يكون إيجابياً أو سلبياً، مقصوداً أو غير مقصود.

الرصد والتقييم

الرصد هو ملاحظة ومتابعة العمليات بشكل يمكن من التدخل السريع إذا لم تسر العملية كما ينبغي. أما التقييم فهو توصيف وتحليل وتقييم العمليات أو النتائج أو التأثيرات. وجرى التقليد على أن الرصد يتم أثناء أي مشروع بينما يحدث التقييم في نهاية أي مشروع. ولكي يتمكن الانسان من تقييم أي تأثير فلا بد أولاً من تحديد الأهداف وكيفية الوصول إليها. (انظري من الرؤية إلى الخطوات الملموسة) ويجب أن يتم هذا في إطار تعاون بين جميع العاملين في المشروع. وكذلك فإن تقييم الإجراءات يمكن أيضاً أن يكون تعاوني أي بمشاركة كل من يعمل في المشروع. وهناك طرق كثيرة جداً للرصد والتقييم، وفيما يلي بعض الأفكار لبعض الطرق النوعية:

- ✗ يوميات المشروع
- ✗ مقابلات نصف منظمة
- ✗ ملاحظات
- ✗ الرصد بالصور
- ✗ رواية الحكايات

تسجيل وتقييم تأثير المشروعات

ماريسا براون تشرح أهمية التقييم والرصد

✗ عمل فيلم تشاركي

✗ شجرة المشكلة

✗ نادي الشعر

توصيات للمشروعات الجيدة

تقييم البرامج يجب أن يساهم في تحسين المشروعات في المستقبل. وهذا يعني أن يتعلم الإنسان من الخبرات التي مرت بها المنظمات الأخرى. وقد قامت المنظمة الإنجليزية Comic Relief بإعداد بعض التوصيات "للبرامج الجيدة". ومن البديهي أنه يجب على المرء أن يفكر ملياً أياً من هذه التوصيات يناسب مشروعه فعلاً.

✗ **نوع البرامج:** يجب أن تكون البرامج مبنية من أسفل إلى أعلى أي أن تكون مرتكزة على احتياجات المجموعة المستهدفة بحيث تتلائم مع اهتماماتها ومستواها التعليمي.

✗ **البرنامج التنموي:** يجب أن تكون الرياضة ضمن برنامج تنموي أعم وأشمل يتم فيه معرفة الأسباب، وتحديد القدرات الخاصة، وتنفيذ الأهداف بشكل واضح.

✗ **المجموعة المستهدفة:** يجب أن تستطيع الرياضة مخاطبة جماعات بعينها إذا أرادت أن تصل للناس الذين هم في أمس الحاجة إليها، وإلا فسيحدث أن الجماعات المهمشة سوف تُهمل. ويجب أن توضع فئة النوع (ذكر/ أنثى) في الحساب عند تشكيل البرامج.

✗ **القيم:** يجب أن تتم الرياضة في مناخ يشجع المشاركة والأمان والالتزام ولا ينظر فقط للأداء.

✗ **العلاقات:** كثير من التغيرات التي تساهم فيها الرياضة تحدث نتيجة

للعلاقة بين المدربين/المدربات والمشاركين/المشاركات وكذلك طاقم العمل بأكمله، ولذلك فيجب أن يتم اختيار وتعيين رؤساء المجموعات بعناية ويجب أن يكونوا مدربين بشكل جيد. وهنا تصبح بعض الصفات مثل الإحساس بالآخر وخفة الظل والاهتمام بالآخر والقدرة على أن تكون قدوة للآخر، بنفس أهمية أو ربما أكثر أهمية من القدرات الرياضية.

✗ **المدى البعيد:** يجب أن تهدف البرامج إلى إحداث تغييرات وحلولاً بعيدة المدى، كما يجب أن تراعي مدى تكرار وكثافة واستمرارية المشاركة في البرنامج.

✗ **الرصد والتقييم:** يجب أن تحتوي البرامج على إمكانية تقييم النجاح على المدى الطويل، بالإضافة إلى القدرة على موازنة النتائج المرجوة. فعن طريق ذلك فقط يتم اكتساب المعرفة وبالتالي يمكن تعديل البرامج بالشكل المناسب.

درست ماريسا براون الأدب الأسباني والعلوم السياسية، وكانت لاعبة محترفة لكرة القدم في السويد. كما لعبت في الولايات المتحدة الأمريكية أيضاً ولكن كشبه محترفة. وهي الآن تعمل في منظمة "مدربون عبر القارات" وهي منظمة معنية بمجال الرياضة من أجل التنمية، وفي إطار عملها قامت ماريسا بزيارة عدة دول للعمل مع المدربات، والمدرسات، والمتطوعات.

للاتصال: marisa.b@fellows.dandf.org

✗ سجلن نجاحاتكن حتى تتعلمن من أخطائكن وحتى تتمكنن من إقناع الممولين بعملكن.

الفيفا تدعم كرة القدم النسائية

مونيك شتاب تقدم أحد أهم ممولي كرة
القدم النسائية

الاتحاد المضلة الذي يضم جميع اتحادات كرة القدم، الفيفا، يدعم بشكل رسمي "تطوير كرة القدم النسائية ويلتزم بدمج اللعابات والمدربات والحكام النسائية والعاملات للمشاركة في كرة القدم عن طريق الدورات ودعم كرة القدم النسائية مادياً". وبالتالي هناك حصة ثابتة من الموارد المالية التي يوفرها الفيفا لأندية كرة القدم مخصصة لتطوير كرة القدم النسائية (حالياً على سبيل المثال ١٥٪ من ميزانية برنامج المساعدة المالية للفيفا). كما أن أجزاء من الدعم الفني المقدمة من قبل الفيفا ملزمة لبرامج مخصصة للمبادرات والتطوير في مجال المرأة على جميع المستويات. بالإضافة لذلك يقدم برنامج فيفا خاص من أجل دعم كرة القدم النسائية في الفترة من ٢٠١٢ إلى ٢٠١٥ مساعدة مادية وتعليمية إضافية لتوسيع نطاق المرأة.

هناك ٣ طرق لطلب مال من الفيفا لكرة القدم:

١. عن طريق برنامج المساعدة المالية (FAP)
٢. عن طريق برنامج البنية التحتية (GOAL)
٣. عن طريق برنامج تطوير كرة القدم النسائية (٢٠١٥-٢٠١٢)

الشروط:

- ✗ لا بد من طلب الأموال عن طريق اتحادات كرة القدم المحلية
- ✗ لا بد من وجود لجنة كرة قدم نسائية في الاتحاد القومي

مونيك شتاب كانت تعمل في الفترة من ٢٠٠٦ إلى ٢٠١٢ لدى الفيفا كمستشارة دولية في كرة القدم النسائية وسافرت في هذه الوظيفة إلى أكثر من ٦٠ دولة. منذ ٢٠١٣ تعمل كمدربة للفريق القومي النسائي والفريق القومي تحت سن الـ ١٤ سنة في قطر. إذا كان لديك أسئلة حول التمويل والدعم عن طريق الفيفا يمكنك التوجه لمونيك شتاب للاتصال: monikastaab@yahoo.com

أموال من القطاع الخاص

تعمل مؤسسة سبورت دان لافيل
عن كثب مع الشركات. ويستفيد كلا
الشريكين من مشروع التأهيل المشترك

النوادي الرياضية تعرف هذه المشكلة: القمصان غالية الثمن، النادي يحتاج معدات أو يجب عليه تمويل السفر للعب مباريات. ولذلك تبحث الكثير من الأندية عن راعٍ يدفع مثلاً ثمن مجموعات كاملة من القمصان ويمكنه طباعة إعلانه عليها. غالباً ما يكفي التخابط مع الشركات الصغيرة في المدينة. ولكن الشركات الكبيرة يمكنها أيضاً دعم الأندية. وقد وضع الكثير منها لهذا الغرض مؤسسات مخصصة والتي تدعم نوع معين من المشاريع وفقاً لفلسفة الشركة. من هذا التعاون يمكن وينبغي أن يستفيد كلا الشريكين: توفر الشركة الدعم المالي ويمكنها الدعاية للالتزام الاجتماعي في المقابل وفقاً للمسؤولية الاجتماعية للشركة. بالطبع لا يمكن لكل نادٍ النظر لكل شركة على أنها راعي، لأن النادي لابد له أن يتفق مع الشركة. ناقشن في مجموعتكن، ما هو نوع الترويج والدعاية التي تهتم مشروعكن.

التعاون المؤسسي يتجاوز مجرد الدعم المالي ويتطلب تعاوناً وثيقاً. وما يثبت أن ذلك لا يستلزم التناقض مع الالتزام الاجتماعي هو نموذج منظمة سبورت دان لافيل (انظري سبورت دان لافيل) الذي يسمح للشباب من خلال البرامج الرياضية وبالتعاون مع الشركات المحلية والمدربين/ات الاندماج الاجتماعي والمهني. وبفضل الدعم من شركاء سبورت دان لافيل يمكن للبرنامج إعطاء الشباب نظرة واقعية في عالم الأعمال وأول تجربة مهنية.

للاتصال:

contact@sportdanslaville.com | www.sportdanslaville.com

الكثير من الممولين ينفقون فقط على مشاريع محددة، ولا يمكن تغطية التأمين الأساسي وإدارة الرياضة للأندية بها في كثير من الأحيان. وضعت الأندية الصغيرة استراتيجيات مختلفة في كفاحها من أجل البقاء لكي تسمح لأولئك الذين لا يقدر على دفع رسوم العضوية بممارسة هذه الرياضة. فيما يلي نقدم أفكار التمويل التعاونية هذه والقبالة للتنفيذ بسهولة.

مزرعة دجاج خاصة: فريق أميت فال، السنغال

يدين فريق أميت فال من السنغال بوجوده وبقائه لمدرسه باسواريه ديابي. هو عمل مدرسا في مدرسة أميت فال الثانوية وأراد إعطاء السيدات فرصة للعب كرة القدم. لهذا أسس النادي الاجتماعي والثقافي "مدرسة أميت فال الثانوية" الذي يتيح للسيدات ما بين سن ١٥ و ٢٠ وال ٣٠ تدريبا منتظما. يفهم النادي كرة القدم كأداة تعليمية وتحفيزية في نفس الوقت. لتمويل الفريق، حاول باسواريه بالتعاون مع زوجته بوجا تحويل ساحة خاصة بهما إلى قن دجاج. وبالإيرادات التي تنتج من بيع الدجاج يمكنه تغطية الاحتياجات الأساسية لفريق كرة القدم.

يمكنك الوصول لديابي باسواريه من خلال منظمة لايديز ترن "Ladies' Turn". للاتصال: ladiesturn@gmail.com

التمويل التضامني من خلال الجمعية: ساراجورو، الإكوادور

منذ تأسيس مجموعة كرة القدم الخاص بنا لم يتمكن من الاعتماد على دعم من الدولة الإكوادورية. تعيش مجموعتنا على مبادرات أعضائها الذين يحاولون جمع الأموال العامة أو الخاصة، ولكن ذلك لم يلق نجاحا يذكر حتى الآن. في كثير من الأحيان لم يتمكن من المشاركة في الأحداث الرياضية في عاصمتنا كيتو لأننا لم نكن نملك المال اللازم

أفكار مختلفة تمامًا للتمويل

الحصول على تمويل لمشاريع
محددة شيء، أما تمويل العمل
اليومي شيء آخر.

مشاركات تصاعدية للأعضاء: نادي ديسكوفر فوتبول كروبيستبرج

نحن نمول أنفسنا بالكامل عن طريق رسوم العضوية. ولأننا نريد أن نكون ناديا مفتوحا أمام كل لاعبة بغض النظر عن دخلها نقدم لهن فرصة دفع رسوم عضوية تصاعدية، أي من لديه مال أقل يدفع أقل، ومن لديه مال أكثر يمكنه أيضا دفع مال أكثر قليلا بشكل تطوعي. وحتى الآن تكفي رسوم عضوية بهذه الطريقة بشكل رائع.

للاتصال: info@discoverfootball.de

المبلغ التعاوني لدعم الفتيات: زايتن فيكسل

يوجد العديد من الأندية الرياضية في برلين، لكن هناك واحد فقط مخصص للسيدات/المثليات والمتحولات جنسياً والفتيات: نادي زايتن فيكسل. كنائٍ للسيدات/المثليات والمتحولات جنسياً والفتيات فإن هدفنا توفير خبرات رياضية متنوعة وفردية للجميع بغض النظر عن الأصل أو المكانة الاجتماعية أو الظروف الجسدية أو العمر أو الهوية الجنسية. من رسوم العضوية الشهرية (والتي تصنف وفقاً للدخل) يذهب كل يورو لتعزيز المشاريع الرياضية للفتيات.

للاتصال:

info@seitenwechsel-berlin.de / www.seitenwechsel-berlin.de

للسفر إلى هناك. بالتالي فإن المشكلة الرئيسية التي تواجه فريق العمل لدينا هي التمويل. على سبيل المثال، يجب علينا أن نعتمد في كثير من الأحيان على أموالنا الخاصة للمشاركة في البطولات، ومنها ندفع أيضا علاج الإصابات الناجمة خلال البطولة لأننا جميعا لا نملك تأميناً صحياً.

عندما يتوجب لدينا شراء معدات لكرة القدم أو تمويل رحلة إلى بطولة نضع أموالنا معاً. جزء صغير من هذا المال يتكون من الجوائز المالية لبطولات نودعها في حساب باسم النادي. عادة لا يكفي هذا المبلغ الصغير. لذلك نضيف عليه مدخراتنا الخاصة لتوفير المعدات اللازمة مثل الكرات.

للأسف هذه المدخرات ليست كبيرة لأن دخولنا منخفضة جداً. معظم السيدات في فريقنا منشغلات في الأعمال المنزلية والزراعة وتربية الماشية وفي بعض الحالات في الدراسة. هذه الأنشطة غالباً ما تمثل مصدر الدخل الوحيد التي تكفي بجانب دخل الزوج (الذي يعمل في الأساس في البناء أو بالأجر اليومي أو النجارة) لاحتياجات المعيشة. أغلب السيدات في فريقنا يلجأن للفنون والحرف اليدوية ويصنعن قطع للزينة أو تحف فنية أخرى. أخريات يربين الحيوانات الصغيرة أو يزرعن الخضروات والبقوليات التي يتم بيعها في السوق. للأسف الأسعار ليست جيدة جداً ولكننا حتى الآن تمكنا دائماً من مواصلة التدريب واللعب.

ألونسو كارتوش هو مدرب فريق من ساراجورو ويدرس حالياً في أسبانيا. شارك فريق ساراجورو عام ٢٠١٠ في أول بطولة DISCOVER FOOTBALL لكرة القدم. فريق ساراجورو الإكوادوري شارك في بطولة DISCOVER

FOOTBALL عام ٢٠١٠

للاتصال: cartu2007@hotmail.com

✗ احرصن أثناء تمويل فريقكن / ناديكن على عدم إقصاء أحد وفكرن

في إمكانيات التمويل التعاوني المتاحة لكن.

أفكار: التمويل

هنا نقدم لكن بعض الطرق التي يمكننا جمع دعم مالي بها لمشروعاتنا الكروية النسائية. على شبكة الإنترنت يمكننا أن نجد في كثير من الأحيان معلومات أكثر دقة عن المتطلبات اللازمة للدعم بالتفصيل. لا يصلح كل صندوق لمؤسساتنا ومن المفيد أن نتعلم على وجه التحديد عن هذه الصناديق قبل استهلاك الوقت والجهد في تقديم طلب للمشروع. في حالة الشك يمكننا أيضا الاتصال مباشرة مع الممولين والاستفسار عما إذا كانت مؤسساتنا تلائم مواصفات التمويل أم لا.

بعض برامج الدعم يصعب على المؤسسات الصغيرة الوصول إليها ولديها عقبات كبيرة للموافقة. ولذلك قد يكون من المفيد الدخول في شراكة مع منظمات أخرى وتقديم مقترح مشروع مشترك. ويختلف الممولون أيضا من حيث البلاد التي يتم فيها تمويل المشاريع. من المفيد أيضا النظر لدى المنظمات الإنمائية عما إذا كانت تدعم هذه المشاريع الرياضية الاجتماعية في بلدنا أم لا.



Team from Saraguro, Ecuador, at the DISCOVER FOOTBALL Tournament in 2010

- ✗ الاتحاد الأوروبي ببرامج تمويله المختلفة
- ✗ وكالات الأمم المتحدة مثل اليونيسيف والأمم المتحدة للمرأة وال
- UNOSDP
- ✗ المنظمات غير الحكومية والجمعيات (مثل FARE أو Terre de Femmes)
- ✗ منظمات التعاون الإنمائي (على سبيل المثال ، GIZ، USAID، nORAD)
- ✗ إذا كان مشروعك اعتباري أو يساهم في التطوير المهني
- يمكنك محاولة كسب شركات للترويج لمشروعك (انظر أموال من القطاع الخاص).
- ✗ تمويل جماعي على الإنترنت
- ✗ مواقع التبرعات على شبكة الإنترنت: Betterplace.org أو عمل نموذج للتبرع على موقع الويب الخاص بك
- ✗ عضوية دعم
- ✗ مساهمات الأعضاء
- ✗ طلب للحصول على جوائز أو نياشين
- ✗ بيع منتجات صغيرة (حلي، بضائع تجارية، مواد غذائية)
- ✗ السفارات والمكاتب السياسية للبلاد المختلفة

✗ لدى الاتحاد الأوروبي برنامجا خاصا للشباب (Youth in Action) يعزز الشراكات الدولية بين المنظمات الصغيرة من أوروبا وغيرها من البلدان.

✗ اسألن لدى الوزارات (الرياضة، وزارة للمساواة أو المرأة، وزارة الشباب) عما إذا كانوا يشجعون هذه المشروعات السياسية-رياضية بشكل مباشر أو يمكن الاستدلال عن طريقها بهيئات مختصة. اسألن المشروعات الأخرى في مدينتك كيف يحصلن على التمويل. في كثير من الأحيان يمكن لهذه المشروعات أن تعطي نصائح وأفكار قيمة.

✗ اتحادات كرة القدم الوطنية أو الإقليمية

✗ الفيفا (من خلال الاتحادات الوطنية لكرة القدم، انظرن الفيفا تدعم كرة القدم النسائية)

✗ اليوفا (من خلال الاتحادات الوطنية لكرة القدم)

✗ المؤسسات (مثل AFDP ، women win. والصندوق العالمي للسيدات، مؤسسة فريدريش إيبتر، ومؤسسة هاينريش بول والمؤسسات السياسية أو النسوية الأخرى)

الفصل الثامن

قوة الصورة

كيف يمكن للأفلام والصور أن تجعل كرة القدم النسائية أكثر حضوراً

يجب أن نسأل أنفسنا: من نريد الوصول إليه؟ ما هي الرسالة التي نريد أن ننقلها؟ هل ينبغي الإبلاغ فقط عن أحداث معينة أم نريد أن نكون موجودين بشكل دائم في وسائل الإعلام؟ بعدها يتحدد أي الوسائط هي الأنسب.

الكثير من الأندية لديها موقع خاص بها على شبكة الانترنت كما لها صفحة خاصة على الفيسبوك تُحدثها بانتظام.

بالإضافة لذلك من المفيد قبل المباريات والبطولات وغيرها من الأحداث إرسال نشرة صحفية في الصحف المحلية ومحطات الإذاعة ودعوتهم. الرؤية الإعلامية يمكن أن تعزز الموقف في كثير من الحالات؛ لا يمكن إلغاء الدعم عن نادٍ معروف بسهولة أو منعه ببساطة هكذا. هنا يتم عرض المشاريع التي تلفت الانتباه إليها بالأفلام والصور.

وسائل الإعلام تلعب دوراً كبيراً في حياتنا، فنحن نعرف الكثير من خلال التلفزيون أو الصحف أو الإذاعة أو شبكة الإنترنت أو من خلال الهواتف المحمولة. لفت الانتباه إلى عملنا ولاكتساب الفتيات والنساء لصالحنا وإقناع المانحين المحتملين بأفكارنا علينا استخدام الوسائط بشكل ذكي.

٨ قوة الصورة

الصور الجيدة تزيد الحضور

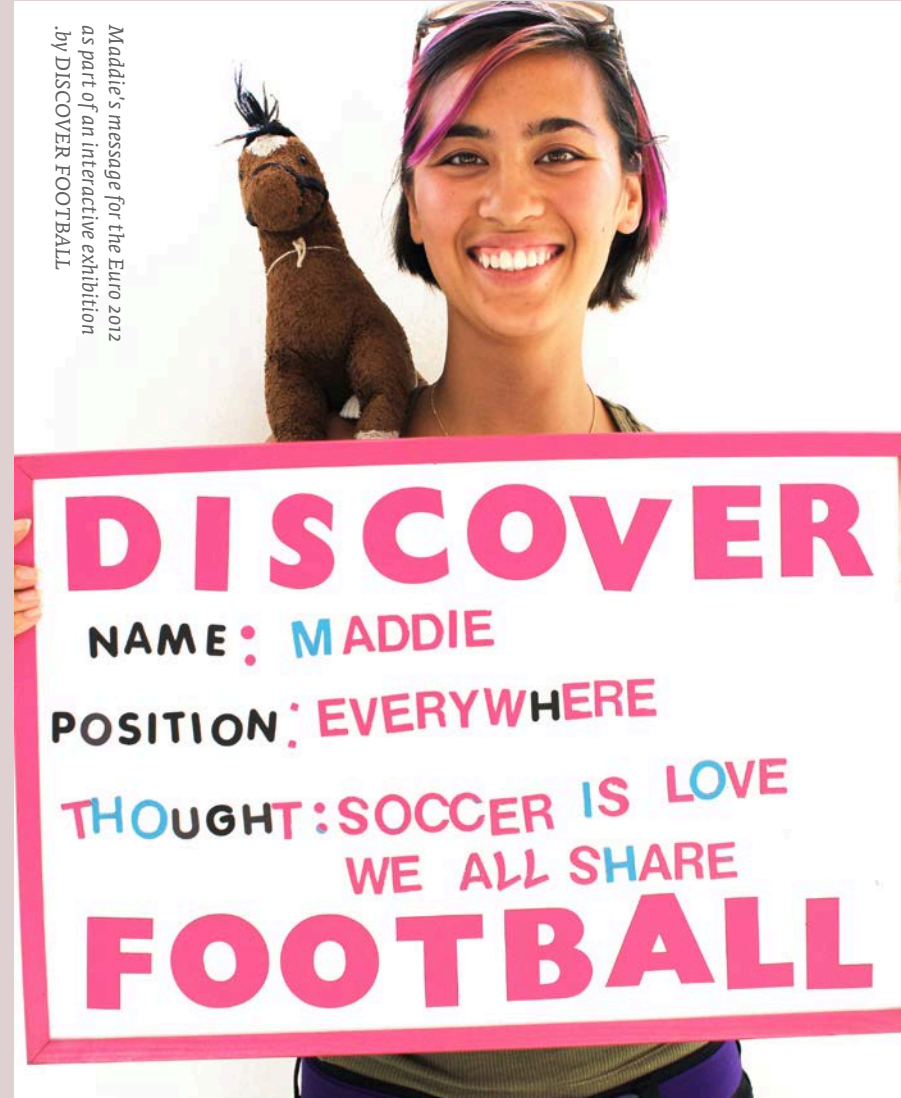
تقرير جاييل يومي من دكار، السنغال

كرة القدم تحت الغطاء. رحلة
كروية إلى طهران

عندما يجتمع الفيلم وكرة القدم وقوة
النساء. مارلينه اسمان

كرة القدم النسائية في
السينما

يان تيلمان شفاف يلقي نظرة على النساء
في سينما كرة القدم



نظراً لأن وسائل الإعلام تلعب دوراً هاماً في الحياة الاجتماعية، وجد مشروع Ladies' Turn أنه من المهم استخدام هذا المجال في عمله لإلقاء المزيد من الضوء على كرة القدم النسائية. وعلى الرغم من الاهتمام الصحفي الكبير بدوري مباريات Ladies' Turn إلا أنه كان من الصعب الحفاظ على ذلك الحماس بشكل أطول.

صور عالية الجودة

رداً على ذلك قامت جمعية Ladies' Turn بإنتاج أفلامها وصورها الخاصة ثم جعلتها متاحة لوسائل الإعلام إضافةً إلى ما لديهم من مواد مما كتبته الصحف عن دوري المباريات النسائية. وبهذا أصبح من السهل على وسائل الإعلام أن تنشر مزيداً من الأخبار المصورة عن Ladies' Turn. ومن يزور موقع الإنترنت الخاص بهم سيجد صوراً عالية الجودة يتم تحميلها بشكل منتظم، ويعود الفضل في ذلك لمتطوعين عالميين مثل المصورة البلجيكية ناتاشا أدامز والفرنسي رافاييل دوي، المسئول عن الموقع، وبذلك تقوم Ladies' Turn بتكوين أرشيف عن تطور كرة القدم النسائية في السنغال.

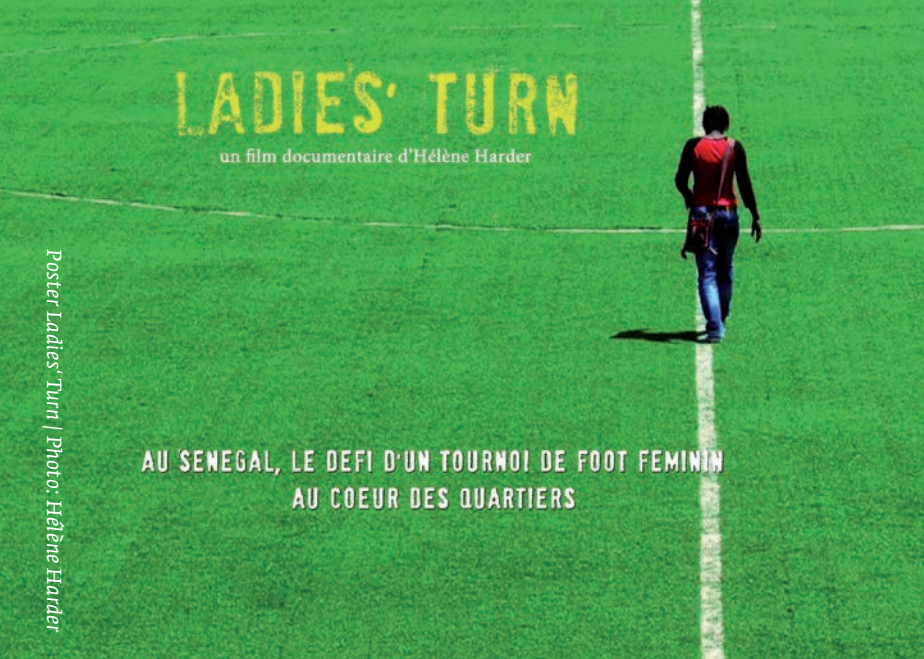
www.ladiesturn.org/LadiesTurn_Francais/LadiesTurn.html

الفيلم التسجيلي Ladies' Turn

للمرة الأولى يعالج فيلم تسجيلي طويل قضية كرة القدم النسائية في السنغال. فاستطاع الفيلم الذي أخرجه هيلينا هاردر أن يوسع نطاق المشروع بشكل ملحوظ، حيث وصل لكثير من العائلات في أحياء المدينة التي لم تستطع مشاهدة البطولة. وبذلك غطى الفيلم جميع مناطق السنغال الستة التي لم تشارك في هذا الحدث الفريد La-dies' Turn. كما استطاع الفيلم أيضاً أن يلفت انتباه العالم خارج السنغال لمجهودات Ladies' Turn، حيث عُرض في كثير من المهرجانات

الصور الجيدة تزيد الحضور

في أحياء المدينة وقاعات السينما في دكار، استطاع مشروع Ladies' Turn أن يعيد كرة القدم النسائية في السنغال إلى نبض الحياة اليومية. فالمشروع لم يلق فقط حضوراً في قلب الأحياء السكنية، وإنما استطاع أيضاً أن يقوي كرة القدم النسائية في السنغال باستخدام صور ومواد فيلمية عالية الجودة. تقرير جايليل يومي



Poster Ladies' Turn | Photos: Hélène Harder

كما نال جائزتين في مهرجان لندن للأفلام النسائية ٢٠١٢، وهما جائزة أحسن فيلم، وجائزة الجمهور.

تعيش جايليل يومي الكاميرونية الأصل في دكار، السنغال منذ ٢٠٠٧، حيث تعمل كصحفية رياضية، وهي أيضا مسئولة عن العمل الإعلامي في Ladies' Turn. تقوم جمعية Ladies' Turn بدعم كرة القدم النسائية في السنغال بهدف مساندة المرأة وتغيير الصورة النمطية عن المرأة، لذلك تنظم دوري مباريات الأحياء السكنية منذ ٢٠٠٩.

للاتصال: ladiesturn@gmail.com

http://www.ladiesturn.org/LadiesTurn_Francais/LadiesTurn.html

تعرفنا على جايليل يومي في سبتمبر ٢٠١٢ في برزنجهاوزن حيث رافقت فريقها Ameth Fall الذي دُعي لمباراة. وقد أرسلت لنا هذا النص عبر البريد الإلكتروني في يناير ٢٠١٣.



Ladies' Turn | Photo: Hélène Harder



Gaëlle Yomi

Photo: Hélène Harder

كرة القدم تحت الغطاء. رحلة كروية إلى طهران

عندما تجتمع السينما وكرة القدم وقوة المرأة
معًا. مارلينه اسمان تحكي عن مشروعها
المدهش لتنظيم مباراة ودية في طهران.

هل يمكنك أن تحكي باختصار ما هي كرة القدم تحت الغطاء (FUC)؟

FUC هو مشروع مزدوج، وهو يعني شيئين: مباراة ودية في إيران والفيلم حول هذه المباراة. نُسأل كثيرًا ماهي الفكرة التي وردت علينا أولاً، لكنهما مرتبطتين ببعضهما البعض. دون الفيلم لم نكن لنلعب المباراة وطبعًا بدون المباراة ما كان هناك فيلم.

ما هي النتيجة الأكثر أهمية، والأثر الرئيسي لل**FUC**؟

من ناحية أعتقد أنها كانت تجربة مهمة جدًا بالنسبة للاعبات كرة القدم الإيرانية. لاعبات كرة القدم هناك ينظرن إلى أنفسهن كرياضيات من الدرجة الأولى لكنهن لا يمكنهن الظهور بهذه الطريقة أبدًا. في المباراة الودية استطعن أن يظهرن كفريق وأخذن على محمل الجد من قبل الجمهور كرياضيات.

أعتقد أن النتيجة الأخرى المهمة هي أن الفيلم يخلق إمكانية للتوحد للاعبات كرة القدم الأخرى في وضع مماثل. **FUC** وصلت للكثير من لاعبات كرة القدم في جميع أنحاء العالم، وخلقت لديهن الشعور بالانتماء. يوجد الكثير من الفرق التي ليس لديها الفرصة للعب كرة القدم بالشكل الذي يُردته وربما يشعرن بأنهن وحيدات في هذا الموقف. هؤلاء يمكنهن التوحد جيدًا مع الجانب الإيراني ونأمل أن يكون الفيلم وسيلة لتشجيعهن.

كيف استطعت مع **FUC** تحقيق ما لم تكوني تستطيعين تحقيقه دونه؟؟

فقط مع **FUC** أصبح **DISCOVER FOOTBALL** ممكنًا، هذا كان أول مشروع لنا اثبتنا به أننا يمكننا عمل شيء. ويرتبط الفيلم بقوة بنا لأننا نحن أبطال الفيلم في نفس الوقت. عن طريق الفيلم أيضا تعرف علينا تيو تسفانتسيجر (الرئيس السابق للاتحاد كرة القدم الألمانية).

كنا نأمل أيضًا أن يتم تمويل المباراة من خلال الفيلم، فالرحلة إلى إيران كانت في الواقع مكلفة جدًا. في نفس الوقت كنا نريد من خلال الفيلم تحقيق المزيد من الظهور. في إيران كان الناس متفاجئين تمامًا مثلهم كما في ألمانيا عندما كنا نقول لهم أن هناك فريق لكرة القدم النسائية في بلدهم. في المباراة نفسها جاء حوالي ٢٠٠٠-١٠٠٠ سيدة لمشاهدة المباراة، ولكن الفيلم وبالتالي أيضا المباراة شاهده الكثير من الرجال والسيدات في كل مكان في العالم. أي أننا استطعنا الوصول إلى المزيد من الناس من خلال الفيلم. أكثر منه عن طريق المباراة وحدها. كل أولئك الذين كانوا مهتمين بالمباراة استطاعوا مشاهدة الفيلم. كان هناك أيضا الكثير من المقالات الصحفية عن الفيلم، أكثر مما كانت عن المباراة. تحدثت الصحافة عن المباراة هناك مباشرة في

ما النصائح التي تؤدي تقديمها للمشاريع الأخرى التي تريد عمل فيلما عن كرة القدم؟

اصنعن الفيلم الذي ترغبين أنتن أنفسكن في رؤيته، حول ما يثيركن وما يثير اهتمامكن! لا تفقدكن حماسكن بسبب شركات الإنتاج، لا تحاولن صناعة فيلم لمجرد أنكن تفكرن أنه قد يعجب المشاهدين.

الفيلم وثائقي يحتاج إلى كثير من التقنية. إذا اردتن الحصول على مزيد من الاهتمام لفريقكن أو لمشروعكن يمكنكن أيضا أن تطلبن من الصحفيين إذا كانوا يرغبون في نقل أخباركن. أو يمكنكن صناعة مقاطع فيلمية صغيرة، أي لقطات الفيديو يمكنكن وضعها على موقع يوتيوب. المواد الفيلمية تؤثر أكثر من المقالات، حيث يمكن للناس أن تتخيل ما تقمن به بشكل أفضل.

يمكن أيضا اللجوء لورش العمل التي يمكن العمل فيها بالفيديو والأفلام، على سبيل المثال "الفيديو بالمشاركة" حيث يقوم المرء بتقديم نفسه والآخرين عن طريق الكاميرا. هذه هي أيضا وسيلة لعمل فيديو عن مشروعكن الخاص.

هل ترغبين في عمل فيلم آخر عن كرة القدم النسائية؟ نعم، بالتأكيد.

مارلينه اسمان تعمل كمخرجة في ألمانيا. لنشأتها في مدن وبلاد مختلفة كانت كرة القدم مهمة بالنسبة لها منذ طفولتها لعقد صداقات. في عام ٢٠٠٦ بادرت بعمل مباراة كرة القدم ودية بين ناديها كرويتسبرج والمنتخب الوطني الإيراني، وهي بذلك أيضا بطة للفيلم الوثائقي الناتج عن هذه المباراة "كرة القدم تحت الغطاء". بعد عودتها إلى برلين أسست مارلينه اسمان مع ناشطين آخرين نادي كرة القدم والمقابلات (جمعية مسجلة) **DISCOVER FOOTBALL**. وهي تستخدم الفيلم لتجعل كرة القدم النسائية أكثر شهرة.

للاتصال: m.assmann@discoverfootball.de
<http://www.football-under-cover.de>



طهران، ولكن أخبار الفيلم تداولت في الكثير من البلدان. من خلال الفيلم استطعنا أن نأخذ معنا عددا لا نهائي من الناس في رحلتنا إلى إيران. بمشاهدة الفيلم يشعر المرء بأنه عايش المباراة ذات نفسها. يحرك الفيلم الناحية العاطفية لدى المشاهد بشكل مباشر، ويؤدي لتأثير أكبر بكثير من قراءة مقال واحد فقط في الجريدة عن المباراة.

ما الشيء الخاص في ال FUC، ما الذي يميزه عن غيره من الأفلام الوثائقية حول كرة القدم النسائية؟

أنه كان مشروع كبير للغاية، لكنه صنع بواسطة "أناس صغيرين". عندما تشاهد الفيلم تقول في نفسك: إذا استطعن هؤلاء تحقيق ذلك، أنا أيضا يمكنني ذلك. طاقم الفيلم، وفريق التنظيم وفريق كرة القدم أندمجوا معًا وأصبحوا كتلة واحدة، والمشاهد يكون قريبًا جدًا من البطولات.

ما هي العقبة الأكبر بالنسبة لكم أثناء "رحلة الفيلم"؟

أكثر شيء كان صعبا هو الحصول على المال للفيلم ولرحلة فريق كرة القدم بأكمله، وأيضا الحصول على التقنيات وعلى الناس المختصين. لم نجد رعاة للمشروع، طلبنا عبثا من القنوات التليفزيونية وشركات الإنتاج دعما وكنا محظوظات بأن والدينا كان بإمكانهم توفير المال لنا. صحيح أننا تمكنا من جني بعض المال بعد ذلك، لكن لابد من تمويل أولي. بدون مال لا يمكن تحقيق شيء، فأنت بحاجة على الأقل للتقنية. لهذا يمكنك أيضا أن تسأل الصحفيين عما إذا كان يمكنهم إقراضك التقنية اللازمة.

ما الذي يحتاجه المرء لعمل فيلم؟

يحتاج المرء إلى تطوير في الأحداث يريد إبرازه. يجب أن يريد المشاهد معرفة ما سوف يحدث بعد ذلك وكيف سيتطور الأمر. ويحتاج المرء أيضا إلى أبطال أو بطلات تحب مرافقتهم/ن. لقد تعاملنا بكل جدية مع الفيلم وأعتقد أن هذا كان مهما. المجهود الذي يستثمر في الفيلم يجعل الفيلم في النهاية ثري. الصوت الجيد مهم للغاية، حيث يجب أن تكون قادرا على فهم المحادثات بين البطلات بشكل جيد على أي حال.

كرة القدم النسائية في السينما

لاعبات كرة القدم لا يحتلن ملاعب كرة القدم ولكن
أيضا بشكل متزايد الشاشة الكبيرة. نظرة عامة عن
أفلام كرة القدم يقدمها يان تيلمان شغاب.

صور كرة القدم النسائية بالمعنى الأوسع –أي النساء اللاتي يلعبن كرة القدم – موجودة في تاريخ السينما من وقت مبكر. لقطات من العروض الأسبوعية لثلاثينيات القرن الماضي تُظهر اهتمامًا كبيرًا بذلك. ومع ذلك، استغرق الأمر بعض الوقت حتى ظهرت كرة القدم النسائية والسيدات اللاتي تلعبن كرة القدم في صورة كريمة ليس فقط من الناحية الفيلمية. للأسف يوجد ما يكفي من الأدلة عن صور (كرة القدم) النساء(ية) محل جدال، أمثلة على ذلك نادي كرة قدم لاس إبيريكاس (١٩٧١)، سيدة كرة القدم (١٩٧٩)، لا تغش، حبيبي! (١٩٧٣)، فريق كرة القدم (١٩٧٦) Spogliamoci COSI والخنافس (١٩٩٢). واستمر العرض الإخراجي والفني الشديد السخافة والتمييز ضد المرأة الموجود في أفلام كرة القدم الروائية في وقت لاحق بلا انقطاع بالتركيز على موضوع زوجات لاعبي كرة القدم – مثلما في المسلسلات التلفزيونية دريم تيم، زوجات لاعبي الكرة، أنا متزوجة لاعب كرة قدم، أو الحياة السرية لزوجات لاعبي كرة القدم.

تغيير هذا الأمر فقط باستخدام طريق ملتف ومتميز للاستراتيجية السردية عن سيدة (أو فتاة) عاشقة لكرة القدم تحاول الدخول في فريق مقتصر على الرجال (أو الأولاد) وأخيرًا تنجح في ذلك بلجوءها للخداع (إيفانا في الهجوم، ١٩٦٣). يمكن العثور على آثار وبدائل لهذه الاستراتيجية في أفلام أخرى مثل أيتام ماني (١٩٧٨)، فتاة غريغوري (١٩٨١)، مولودة للعب الكرة (١٩٩٢)، آيريد – بطولة العالم للجراء (٢٠٠٠). أيضًا لتقديم كرة القدم النسائية بشكل فعلي ظهرت البطولات في دور "المسترجلة" كما في سوناتا في زرزكو (١٩٨١) أو الرمية الطويلة (١٩٨١) [إلا أن الفيلم هنا يدور حول كرة قدم الطاولة]. كما يجب أيضا القول بأن بعض أفلام كرة القدم النسائية الحديثة لا تزال تتسم بطابع محل

الوثائقي **الشيء الثاني الأكثر جمالاً في العالم** (٢٠١٠) أيضًا نظرات تاريخية عن كرة القدم النسائية. وأخيرًا وليس آخراً، أصبحت المهرجانات تخصص في هذا النوع الفرعي لأفلام كرة القدم في الآونة الأخيرة، مثل مهرجان كرة القدم النسائية (اوغسبورغ، أبريل ٢٠١١) واركليها! – المهرجان الدولي لأفلام كرة القدم النسائية (فرانكفورت/ماين، مايو ٢٠١١).

يان تيلمان شغاب يمتلك أرشيف خاص به عن أفلام كرة القدم.
للاتصال: fussballfilm@gmx.de

✗ الصورة الجيدة غالبًا ما تقول أكثر من ألف كلمة: المادة الفيلمية الجيدة تجعل من السهل أن تتحدث الصحافة عنك.
فيلم قصير يسمح للآخرين بالحصول على صورة مفصلة عن عملك ويبقى في الذاكرة!
✗ أبحث عن الدعم المهني، على سبيل المثال بواسطة الصحفيين/ات والمتطوعين/ات أو الفنانين/ات الذين يمكنهم أن يلهمهم مشروعك!
✗ أو حاولن تحقيق ذلك بورشة عمل يقمن فيها اللاعبات بالحوارة وتقديم أنفسهن بالتبادل وهكذا تقمن بجمع الكثير من القصص المثيرة التي من شأنها تشجيع الآخرين!
✗ احتفظن بالصور والمواد الفيلمية جيدًا – هكذا تتمكن من توثيق البدايات والإنجازات الحالية لمشاريعك!

جدل مثل **تبديل الأهداف** (١٩٩٩) و**نادي كرة القدم فينوس** (فنلندا ٢٠٠٥ وألمانيا ٢٠٠٦).

ولكن السينما الوثائقية والخيالية لم تعد تحجم منذ وقت طويل عن إلقاء نظرة غير متحيزة وبالتالي جديّة على السيدات اللاتي تلعبن كرة القدم. بعد أوائل الأفلام مثل **اينتراخت بورك** (ألمانيا الاتحادية ١٩٧٧) و**سيدات مع الكرة** (ألمانيا الديمقراطية ١٩٨٨) كان نجاح ملاحظات ايسون بادنسويس طويلة الأجل في أفلامها **فتاة مع الكرة** (١٩٩٥) و**بعد المباراة** (١٩٩٧) منقطع النظير. إلى جانب الأفلام القصيرة عن حياة لاعبات كرة القدم الشابات مثل **جميلة** (٢٠٠٤)، **فاب فابي** (٢٠٠٦)، **هدف لجوسكا** (٢٠٠٧) و**ملكة الكرة** (٢٠١١) نشأت مجموعة متنوعة من الأفلام الوثائقية الدولية: إلى **الأمام يا فتيات** (٢٠٠٤)، **كورومبابا** (٢٠٠٦)، **فتيات مع الكرة** (٢٠٠٦)، **موسم الكرة** (٢٠٠٦)، **نجمات على خط الملعب** (٢٠٠٦) **المهارة أفضل من القوة** (٢٠٠٧)، **آلهات كرة القدم** (٢٠٠٦)، **أفضل نساء العالم** (٢٠٠٨)، **كرة القدم تحت الغطاء** (٢٠٠٨)، **مبتدئات** (٢٠٠٨)، **واحد، اثنان، ثلاثة...** (٢٠٠٩)، **مابي ليبيريا** (٢٠٠٩)، **فلسطينيات تلعبن الكرة** (٢٠١٠)، **بيتزا بيت لحم** (٢٠١٠) و**هوب السويسرية** (٢٠١١).

في السينما الروائية حدث تحول على أقصى تقدير مع النجاح الكبير لفيلم **أركليها مثل بيكهام** (٢٠٠٢). وهكذا نشأت مع **دوري آخر** (٢٠٠٥) في ألمانيا وأيضًا **هي الرجل** (٢٠٠٦) وصاحبة **أفضل ركلة** (٢٠٠٧) أفلامًا جادة عن كرة القدم النسائية حتى في هوليوود. أيضًا الأفلام الروائية القصيرة مثل **تمريرة مزدوجة** (٢٠١٣) الآن تتناول كرة القدم النسائية باعتبارها شيء اعتيادي. ولا يمكن نسيان قصص مشجعات كرة القدم في الأفلام الوثائقية (**الرجل الثاني عشر هو امرأة**، ١٩٩٥) و**الخيالية: الكرة المستديرة** (٢٠٠١) و**تسلل** (٢٠٠٦). وفي الذكرى السنوية الأربعين لإضفاء الصفة القانونية على كرة القدم النسائية في ألمانيا ظهر مع الفيلم الوثائقي التلفزيوني **الركلة المحرمة** (٢٠٠٩) وأخيرًا الفيلم

I didn't care much about what people said - I loved football too much for that, and decided to use it for social change.

HONEY THALJIEH, BETHLEHEM



Contact:

www.discoverfootball.de

info@discoverfootball.de